



## Más de un centenar de muertos

### El huracán «Allen» arrasó Haití

A más de un centenar de muertos y cinco mil familias sin hogar asciende ya el número provisional de víctimas que ha dejado en Haití el devastador huracán "Allen".

La catástrofe, que ha sumido a la región suroeste de Haití en un cementerio, obligó ayer al presidente vitalicio de Haití, Jean Claude Duvalier, a pedir urgentemente la ayuda de la comunidad internacional.

La Cruz Roja informó que el número de muertos podría ascender considerablemente en las últimas horas cuando las aguas que han inundado campos y ciudades en la costa meridional del país vuelvan a sus cauces.

La devastación en las ciudades de Les Cayes, la tercera ciudad en importancia de Haití, Jeremie y Aquin, es tal que según informes de las fuerzas armadas que sobrevolaron la zona parece destruida casi totalmente.

"Allen" ha asolado de tal manera a esta región haitiana que a los dos días del paso del huracán todavía permanece incomunicada con el resto del país.

Las víctimas todavía no cuentan ni con luz ni agua potable y los alimentos son escasísimos debido a que han quedado perdidas totalmente las cosechas de plátanos, maíz, café y cacao, los productos agrícolas más importantes de la región.

A la falta de alimentos se ha unido el peligro de una epidemia de tifus que se está extendiendo rápidamente por todo el país debido a la insalubridad del agua.

(Información en Pág. 13)

## Suárez no la aceptó

# Abril Martorell presentó la dimisión a principios del verano

MADRID. (Europa Press). El vicepresidente segundo del Gobierno para Asuntos Económicos, Fernando Abril Martorell presentó su dimisión al presidente Suárez a principios de verano, según se ha informado a Europa Press en fuentes allegadas al vicepresidente. Sin embargo ha sido imposible obtener una confirmación oficial de tal extremo y mucho menos la personal, habida cuenta de la discreción que caracteriza al señor Abril.

Según estas fuentes, los rumores que circularon a primeros del pasado mes deben ser interpretados a la luz de esta decisión de Fernando Abril que se produjo por varios motivos. Entre ellos cabe destacar:

1.— El cansancio físico del vicepresidente segundo. Por esas fechas se cumplía el cuarto aniversario de su entrada en el Gobierno, como ministro de Agricultura, con Adolfo Suárez.

2.— La tardanza del Gobierno en adoptar las medidas necesarias para salir de la actual crisis económica para lo cual haría falta algo más que decisiones teóricas del ejecutivo.

3.— La violenta situación en que quedó ante sus paisanos, los electores valencianos, al no impedir el Gobierno el paso de cítricos marroquíes camino de Francia, precisamente por territorio español, mientras los camiones valencianos eran incendiados en Francia. Al parecer, Abril Martorell sintió profundamente no poder ayudar con más



ABRIL MARTORELL

eficacia a los productores valencianos, por no haber encontrado suficiente apoyo en otros departamentos ministeriales.

### RECHAZADA

La petición de Fernando Abril no fue atendida por Adolfo Suárez, aunque el vicepresidente la presentaba con «carácter irrevocable». La amistad entre los dos políticos parece que fue la única razón por la que Abril dejó a Suárez las manos libres y éste le prometió que volverían a hablar en septiembre, tras

la conclusión de las conversaciones para una posible nueva mayoría parlamentaria y las consiguientes modificaciones que serían introducidas en el Gabinete.

Los últimos días de junio y primeros de julio coincidieron con un claro distanciamiento político entre Suárez y Abril Martorell. Sin embargo, una persona muy próxima a la Moncloa desmintió hace dos días a Europa Press el enfriamiento de las relaciones personales entre el presidente y Fernando Abril, e insistió: «las relaciones personales son muy buenas. Siguen siendo grandes amigos».

Otros círculos centristas han señalado que la dimisión de Abril podría estar apoyada también por el sector socialdemócrata del partido, que desea un cambio al frente de la dirección económica del país. De cualquier forma todas las personas que han tratado con cierta intimidad a Fernando Abril coinciden al afirmar que no siente ningún apego al poder, que está por encima de «las pequeñas conspiraciones de salón» y que su presencia en la política se debe exclusivamente al deseo de Adolfo Suárez.

La solución que el presidente dio a la petición de Abril Martorell se afirma en medios centristas que no satisfizo al vicepresidente, a quien le parecía poco elegante seguir prolongando el actual estado de cosas por otros tres meses, hasta que llegasen las modificaciones al actual Gobierno, que afectarían a cuatro o cinco carteras.

## Oreja Aguirre despachó y almorzó con el Rey en Marivent

### «Es necesario que se inicien cuanto antes las negociaciones sobre Gibraltar»

#### NO SE ENTREVISTARA NI CON KREISKY NI CON GASTON THORN, EN MALLORCA

El ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja Aguirre despachó ayer por la mañana con Su Majestad el Rey en el palacio de Marivent. El ministro llegó al aeropuerto palmasano a las 10'30 de la mañana y en él le esperaban las primeras autoridades civiles y militares de la provincia.

El despacho tuvo lugar por la mañana, concretamente poco después de las once y el Rey fue puesto al tanto de las últimas novedades de nuestra política exterior. El ministro, según nos informaron desde Marivent, almorzó con el monarca y tenía prevista su salida de Palma en la tarde de ayer.

#### NO ME ENTREVISTARE CON KREISKY

A unas preguntas el ministro dijo que venía exclusivamente a despachar con el Rey y desmintió los rumores que se entrevistaría en Mallorca con el ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo y presidente del Consejo de Ministros del Mercado Común, Gaston Thorn que el próximo sábado, según parece, llegará a nuestra isla para entrevistarse con Bruno Kreisky, canciller de Austria. También dijo que no se entrevistaría con éste.

En la entrevista con el ministro sólo se encontraba en el aeropuerto una representación de la agencia Efe y las cámaras de TVE que filmaban para el programa "Informatiu Balear".

Según aseguró el ministro tenía previsto entrevistarse con el Rey y salir después hacia Madrid.

#### EL PROBLEMA DE GIBRALTAR

Sobre la situación en Gibraltar, el señor Oreja Aguirre dijo "después de la declaración de Lisboa seguimos conversando. Yo confío que el espíritu que estuvo presente en esa reunión sigue estando vigente. Es necesario que se inicien las negociaciones y que se abran las comunicaciones, y que al mismo tiempo se reconozca la reciprocidad y la igualdad de derechos en uno y otro lado: en el Campo de Gibraltar y en el Peñón".

#### INICIO DE NEGOCIACIONES

El ministro precisó "confiamos que después de las reuniones de técnicos en un plazo relativamente corto puedan iniciarse formalmente las negociaciones".

—¿Puede representar la apertura de la verja con Gibraltar un peligro para nuestra economía?

—No, lo que hace falta es que comiencen formalmente las negociaciones, que se abran esas comunicaciones, pero insistió mucho que es preciso y es indispensable que haya esa igualdad de derechos.

Por último, pese a la prisa que tenía para entrevistarse con el Rey, dijo que "lo que no es posible es volver pura y simplemente a una apertura de comunicaciones, con una vuelta a la situación de 1967. Es preciso que los trabajadores españoles puedan contar con una igualdad de derechos y que, en definitiva, se reconozcan sus muchas aspiraciones".

## La mafia asesinó al fiscal jefe de Palermo



PALERMO (Sicilia). — El fiscal jefe de Palermo, Gaetano Costa, fue asesinado en una emboscada en pleno centro de la ciudad. En la foto, policías y personal sanitario conducen en una camilla el cuerpo sin vida del infortunado fiscal. — (Telefoto Efe-AP).

(Información en la página 13)

## Hoy, «Pantalla Abierta»

### Mallorca y «BALEARES» en Televisión Española

Hoy, a las nueve y media de la noche, TVE emitirá en «Pantalla Abierta» el programa «Hablando de Mallorca», realizado por Rovira Belata en base a una idea original de Joan Bonet y guión de Guillem Frontera. La presentación del programa corre a cargo de «BALEARES» y ha sido producido por NO-DO para Radiotelevisión Española. Este espacio es presentado por los periódicos más importantes del mundo. El último que se emitió tuvo como protagonista al «Journal de Geneve», uno de los periódicos básicos en Europa.

Mallorca, con «BALEARES», a través de TVE, ocupará un importante espacio en la programación de esta noche.

## Albertí: Balance positivo de la gestión del Consell en lo que va de año

El presidente del Consell General Interinsular realizó ayer ante los medios informativos de las islas un balance optimista de este medio año de actuación del ente preautonómico.

En la rueda de prensa respondió a distintas preguntas sobre política local y otros temas de su competencia e hizo hincapié en el apoyo al sector turístico como motor de nuestra economía y a su vez potenciador de la agricultura y de la industria.





## RESPOSTA A UN ARTANENC

Com si vos sabés greu que tengui per costum donar més informació que la sol·licitada. Crec tenir un motiu: una cosa és contestar on me demanen i una altra, a vegades ben distinta, intentar que el tema que es debat sigui vist en tota la seva complexitat. A mi m'interessa més això darrer, especialment en un cas com el que vos heu mogut.

Esperava la vostra carta, i no heu fallat. L'esperava des del 19 de juny, dia en què em visitaren dues persones a les quals havia suspès una llicència d'obra per presumpta infracció urbanística greu. Duien un escrit on, entre altres coses secundàries, parlaven d'això mateix que vos ara treis a llum. Em presentaren l'alternativa: o "feia el beneit" respecte a la seva obra o farien públic l'escrit. Les darreres paraules que em digueren, després d'haver-los contestat que jo ni sabia ni volia ni havia de fer el beneit, varen ser que "lo millor que tenim són les dents". Dia 18 de juliol, acomplint amb el que crec que és el deure d'un batle responsable, vaig signar una notificació que confirmava la suspensió de les obres i, alhora, que el batle "no feia el beneit". Dia 26 la vostra carta surt al "Diario de Mallorca", dia 30 la publica "Última Hora" i avui el "BALEARES".

També pocs dies després de dia 18, és entregat a la redacció de "Bellpuig" un article que també parla d'això mateix que vos tractau. Jo no crec en segons quines coincidències, sobretot si són tan coincidents, i aposta m'hauré de permetre que pensi que, havent-me anunciat determinats exercicis dentals, aquestes cartes vostres no siguin altra cosa que l'acompliment de l'annunci. Per aquest motiu ho pos en relació amb el punt abans descrit: una llicència d'obres suspesa. Pens, per tant, que això de la seguretat, salubritat i/o legalitat d'una fàbrica de lleixiu és la tapadora d'una altra intenció, la qualificació de la qual em reservo.

Si m'equivoco i no teniu res a veure amb la llicència d'obres i el que efectivament vos interessa és la fàbrica, no passeu ànsia perquè, com explicaré, se segueixen tots i cada un dels tràmits necessaris per garantir aquests extrems que vos plantejau. No cal dir que aquest dubte que tenc sobre sia és o no és això el

que vos interessa, s'hauria esvaït si haguéssiu tengut el detall de firmar amb nom i llinatge. Ja se que teniu el dret de fer-ho així com ho heu fet i no som jo qui m'hi oposi, però m'hauré de concedir que, no sabent amb qui parli, pensi el pitjor.

Fet aquest preàmbul que no m'havíeu demanat, però que he cregut oportú de fer, procuraré contestar els punts que deis que vos preocupen.

Al nostre terme únicament funciona una fàbrica de lleixiu propietat de D.<sup>a</sup> Margalida Alzina, mare del regidor Sr. Dalmau, del meu mateix grup polític del qual n'és portaveu. Aquesta fàbrica, situada al carrer de Na Careta, funciona fa més de 50 anys. A l'Ajuntament hi ha un expedient incoat, d'activitats molestes, insalubres, nocives i perilloses, per al trasllat de la fàbrica a un terreny del senyor Dalmau. Aquest expedient determinarà, com és preceptiu, si les condicions urbanístiques, tècniques i de seguretat, tant sobre el projecte com a la realitat física de la instal·lació, són les oportunes. Deixau, per tant, que siguin els tècnics els qui determinin allò que únicament ells poden determinar. El senyor Dalmau ha fet les proves, lògiques proves, del nou emplaçament que sol·licita per a la fàbrica, però no per això ha interromput la producció normal al carrer de Na Careta.

Si l'expedient que es tramita és resolt per Consell en sentit negatiu, tenc l'absoluta seguretat que aquesta alcaldia farà complir la llei com té per norma i costum.

Si aquesta alcaldia, tenint referència de les proves realitzades pel senyor Dalmau, no ha actuat amb la intransigència i energia que vos pareix que demanau, ha estat, ni més ni manco, perquè pensa que no hi ha cap tipus de justificació moral per sacralitzar la burocràcia mantenint tancats uns establiments que tenen en marxa els expedients que els acabarà de le-

galitzar. Si podem evitar que la lentitud burocràtica resulti perjudicial per a l'administrat, procuram evitar-ho.

Del vostre escrit sembla deduir-se que afirmau que aquest tracte és especial per al senyor Dalmau a causa de la seva presència a la majoria municipal. Senyor "Un artanenc": anau calgat per aigua. Amb la seva mateixa situació s'hi troben els expedients a nom de les següents persones:

D. Francisco Llitasas Pomar, travesia del carrer de Santa Margalida.

D. Francisco Nicolau Cabrer, carrer Gómez Ulla.

(Aquests dos ja amb llicència provisional.)  
D. Joaquín Dols, avenguda Costa i Llobera.  
D. Fernando Garai Bordoy, carrer 31 de Març.

D. Jaime Ginard Llinàs i D. Andrés Muñoz Pérez, al carrer Gómez Ulla.

D. Emilio Miguel Ginard Cortés, a la travesia del carrer de Chutat.

D. Antonio Amorós Sureda, al carrer de l'Abegurador.

Tots ells, i el senyor Dalmau, han iniciat activitats al nou local, amb la particularitat que l'únic que únicament hi ha fet proves, perquè té la fàbrica en marxa a un altre lloc ja legal d'abans, és el senyor Dalmau.

A més hi ha:  
D. Mateu Ferrer, avenguda Costa i Llobera,  
i D. Vicente Llaneras Manrique, al carrer Major, que únicament tenen incoat l'expedient de consulta.

Hi ha també el cas de D. Antoni Flaquer Casellas, a l'avenguda Costa i Llobera, que, estant per un paper, no ha iniciat encara l'expedient.

Observau que aquests onze expedients són tots de l'abril del 79 ençà. Per tenir una idea de si volem o no fer complir la llei, vos diré

que en els seus anys anteriors únicament se n'havien incoat nou d'aquests expedients. No és que ara hagi augmentat el ritme d'obertura de nous establiments, és que ara, senyor "Un artanenc", procuram fer complir la llei i si sense sortir del marc de la legalitat és possible donar les màximes facilitats a l'administrat, naturalment que ho fem. Amb tothom.

No m'ho demanau, però vos ho diré. Considerar que hi ha una igualtat: una infracció és una infracció. Hi ha, però, diferència de grau. No és el mateix transgir en espera d'un paper que arribarà, que transgir, per exemple, en un cas de presumpta infracció urbanística de les que la Llei del Sol qualifica de greus, això és, que no és legalitzable. Amb infraccions legalitzables em sembla de sentit comú que s'ha d'actuar amb criteri distint al que la llei reserva per a les infraccions no legalitzables. No sé si vos, quan deis allò del "mismo rasero", preteniu no veure aquesta evidència.

Només hi ha una forma d'aplicar la llei. Si creis que no ho fem així, tenciu un camí obert: el jutjat. Obert també per a nosaltres en defensa de la nostra honestetat.

Acabaré dient-vos que no puc menys d'interpretar la vostra carta com una jugada política que accepti amb tota naturalitat; però pens que hauria estat més net i més democràtic permetre'm saber amb qui parl per què després de veure que tirau la pedra i amagau la mà, no em resta altre camí que pensar que no vos interessa la política neta i democràtica. Llàstima.

Jaume MOREY I SUREDA  
Batle d'Artà

P. S.- Aprofitant la sessió plenària que tenc guèrem dia 31 de juliol i després de llegir aquesta carta a la corporació, vaig demanar als seus membres si tenien cap objecció a fer sobre l'actuació de l'alcaldia en els assumptes que s'hi tracten. Tots els assistents manifestaren que no tenien res a objectar al respecte.

## LA DERECHA Y LOS SOCIALISTAS, CONTRA SUAREZ: TODOS LOS DATOS

### «OFF THE RECORD»

«No todas las actuaciones políticas cara al otoño se desarrollan a iniciativa de los grandes partidos, UCD y PSOE. Por el contrario, «Off the Record» ha tenido acceso a un documento de cuya lectura se deduce que determinadas fuerzas y personalidades políticas de la derecha están promoviendo una «operación recambio», tendente a desplazar a Adolfo Suárez de la presidencia del Gobierno.

Según parece, la estrategia se perfila a tenor de un ofrecimiento hecho por el PSOE, semanas atrás, a José María de Arelliza (CD), en el sentido de apoyarle como alternativa presidencial. De acuerdo con fuentes fiables, Arelliza habría consultado a algunos compañeros de CD. De sondeos realizados en diversas instancias se obtuvo la conclusión de que Arelliza no podría obtener respaldos imprescindibles para el éxito de la operación.

En conjunto, los promotores de la «operación recambio» han llegado a sintetizar las siguientes premisas:

- La sustitución de Suárez ha de hacerse a partir de la dimisión del actual presidente, por retirada de la confianza regia, y no como resultado de una nueva moción de censura en el Congreso.
- En esta hipótesis, y de acuerdo con el texto constitucional, el Rey no vendría obligado a limitar sus consultas, ni el eventual encargo de formar Gobierno, a los líderes de los partidos, sino que puede extender sus consultas e incluso hacer el encargo a otras personalidades parlamentarias.
- El retrato-robot de una personalidad que, en tal circunstancia, pudiera ser considerado candidato idóneo a la presidencia del Gobierno incluye, siempre según el citado documento, los siguientes rasgos:
  - Miembro del Congreso de los Diputados.
  - Con personalidad independiente destacada dentro de su propio grupo parlamentario.
  - De estricta confianza de la corona.
  - Con buenas relaciones en la banca y experimentado respecto a la Administración y las grandes empresas públicas.
  - Conservador, con capacidad de diálogo con la izquierda.
  - Que inspire confianza a las Fuerzas Armadas.
  - Pertenciente o afín a la democracia cristiana.
  - No tanto un hombre «brillante» como un hombre en condiciones de reunir en su torno equipos brillantes.
- Se trataría de dar por terminadas las técnicas de la «transición» y conducir el espectro político de una delimitación clara de derechas e izquierdas, aunque con un pacto inicial que podría incluir la presencia de socialistas en el Gobierno, equilibrados con personalidades de carácter inequívocamente conservador.

e) Dicho pacto inicial incluiría un «compromiso amplio» para liquidar el problema del terrorismo, particularmente por lo que se refiere a la organización ETA, a base de utilizar sin limitaciones todos los resortes de defensa del Estado. Asimismo incluiría la «reconducción» del proceso autonómico.

Según las esperanzas de los promotores de la «operación recambio», la persona encargada por el rey de formar gobierno podría recibir los siguientes votos favorables en el Congreso: parte de CD, parte nutrida de UCD (no sólo demócratas cristianos) y totalidad del PSOE, con abstención del PCE y resto de CD (sector Fraga). En conjunto, una mayoría superior a los 200 escaños, que permitirían gobernar muy confortablemente.

De acuerdo con las informaciones allegadas por «Off the Record», en los últimos días han tenido lugar encuentros «con resultados inicialmente positivos» entre promotores de esta operación y líderes de los sectores «crítico» y «felipista» del

## LA PRENSA DICE...

PSOE. En concreto, habrían sido tanteados, entre otros, Javier Solana y Pablo Castellanos. Más numerosos han sido los encuentros con miembros destacados del sector cristiano demócrata de UCD.

Los promotores de la «operación recambio» reconocen que toda ella está basada en cierto grado de iniciativa regia, ya que la caída de Suárez mediante una moción de censura se considera prácticamente irrealizable.

Al mismo tiempo, «Off the Record» ha podido detectar, en los últimos días, síntomas claros de acercamiento entre el presidente Suárez y el sector progresista de UCD. El propio Fernández Ordóñez ha hecho declaraciones terminantes contra una hipotética ruptura del partido gubernamental.

### «EL FANTASMA DEL FUTURO»

### «GACETA ILUSTRADA»

«La imprevisión y, como consecuencia de ella, la improvisación, es casi una constante de nuestra historia moderna. Sin visión de futuro no hay esperanza y sin ésta es imposible que germine cualquier ilusión o solidaridad colectiva. El miedo, la inseguridad, la desconfianza atomizadora y, en definitiva, el narcisismo se apoderan de los pueblos y de las instituciones que no logran orientarse entre el pasado y el futuro. Basta leer los titulares de la página internacional de los periódicos para caer en la cuenta de que nuestro desconcierto no es ajeno a la ola mundial de terrorismo y ese barómetro del miedo, que se refleja en el curso ascendente del oro.

No basta que preguntemos insistentemente «qué es lo que va a pasar», sino «qué es lo que cada uno podemos hacer». A unas generaciones la historia les ha asignado el papel de mantener o perfeccionar una civilización. A las de nuestro tiempo, en cambio, se les exige contribuir a crear otra nueva. Los valores comerciales usurpan actualmente el puesto central y controlan desde él todas las manifestaciones de la vida. El crecimiento económico, medido en unidades de potencia y agresividad de mercado, es el objetivo principal de todos los gobiernos tanto capitalistas como socialistas.

Para enfrentarse con el futuro es necesario tener madera de fundadores y no de simples repetidores.»

J. M. MARTIN PATINO

### SIN PASAPORTES

### «EL PERIODICO»

El colmo de las desatenciones a los ciudadanos de este país lo está protagonizando el ministerio de Justicia. Su oficina encargada de hacer los certificados de penales, que son indispensables para obtener el pasaporte, ha cerrado por vacaciones. En agosto, el mes de mayor movimiento turístico, no sólo no se ha reforzado el servicio para evitar las descomunales colas que ya denunció este diario, sino que resulta imposible, pues, sacar el pasaporte.

La medida, además, llega sin previo aviso. Sin ningún tipo de previsión, los jefes de negociado se han dado cuenta de que la mayoría de los funcionarios de esta especialidad este año han

pedido las vacaciones este mes. Su sentido de servicio al público no ha dado como para organizar, ante la emergencia, un turno especial, por lo que han preferido cerrar la ventanilla. El viejo «vuelva usted mañana» se ha convertido, por obra y gracia de su comodidad, en el «vuelva usted el mes que viene». Realmente no hay derecho. Y que no haya derecho en una medida relacionada con el ministerio de Justicia resulta todavía más lamentable.

Los ciudadanos de este país ya conocen en su carne los dolores de la privación del pasaporte. El régimen anterior convirtió la prohibición de salir al extranjero en una de sus armas favoritas para castigar a los demócratas. Aquello era fascismo. Lo de ahora es mera falta de educación y de respeto a la gente, una cosa que también se daba antes y que ha conseguido sobrevivir airosamente al general Franco para nuestra desgracia.

¡Qué triste es que la Administración siga tratando a la gente como si la gente fuera su enemiga! ¡Qué triste es que la Administración no esté aquí para servir a la gente!

### PADRE DE FAMILIA



«Ser «buen padre de familia» no es fácil. Impone obligaciones y limitaciones que se hacen especialmente duras en una sociedad permisiva y despreocupada. Exige el sacrificio constante de gustos y apetencias personales y supone preocupaciones y desvelos. Resulta mucho más sencillo desentenderse de los problemas y la vida de los hijos se pretexto de concederles una mayor libertad. Habría que preguntar a muchos si más que la libertad de sus hijos es su propia libertad de hacer en cada momento lo que les apetece, lo que inspira sus actos y sus conductas.

Creo que esta sociedad nuestra necesita una reivindicación de la figura y la función del «padre de familia», una reivindicación que corresponde en primer término a los propios padres, a la que deben contribuir los órganos de opinión pública y para lo que es esencial la actitud de los hijos, primeros beneficiarios del restablecimiento del equilibrio familiar, que ni puede desconocer la libertad y la personalidad de los hijos ni la autoridad y los deberes de los padres.

Ningún ente social puede subsistir sin un principio de autoridad. Y esto es válido para la familia y para la sociedad. Cuando la autoridad es desconocida en la familia, lo más probable es que se acabe desconociendo también en la sociedad. Y esto puede explicarnos muchas cosas sobre la inestabilidad y la conflictividad creciente de la nuestra. En el centro de este problema está la reivindicación de los «padres» y de los «mayores».

Un tema sobre el que hemos querido llamar la atención, preocupados por nuestra sociedad, y especialmente por los hijos, por los jóvenes.

Licínio DE LA FUENTE

AÑO XII  
N. 12.875  
DEPOSITO LEGAL P.M. 1980

**Baleares**

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: P<sup>o</sup> MALLORCA 9 - B, PALMA

DIRECTOR: ANTONIO PIZA. Tel. 23 21 86

REDACCION ADMINISTRACION TALLERES	23 59 40* (tres líneas)
PUBLICACION... 23 11 77 SUSCRIPCIONES... 23 57 10 CIERRE... 23 11 77	



AQUI, LA NOTICIA

GASTON THORN SE RETRASA

Según noticias que hemos podido captar, el ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo y presidente del Consejo de Ministros del Mercado Común, Gaston Thorn retrasará su visita a Mallorca por prolongar su estancia en Jordania, donde realiza estos días una visita oficial. Según informaciones que nos han llegado, el señor Thorn llegará a Palma en la noche de mañana sábado, o en la mañana del domingo.

Como se sabe, viene a Mallorca para entrevistarse con el canciller de la República de Austria, Bruno Kreisky, que descansa estos días en su chalet de Costa d'en Blanes.

CONTROLES DE LA POLICIA MUNICIPAL

Estos días la Policía Municipal está realizando una serie de controles por la ciudad. Ayer vimos como un policía municipal paraba unos cuantos automóviles en plena plaza de Santa Eulalia y requería varios documentos al

conductor, lo que supuso una pérdida de tiempo y un pequeño atasco. Lo curioso del caso es que al primero que pararon y que vió el periodista, no tenía documento nacional de identidad lo que le supuso una sanción.

AYUNTAMIENTO Y SOCIEDAD DE AUTORES

El reportaje que acerca de las representaciones organizadas por el Ayuntamiento de Palma en el Teatro Principal y en el Castillo de Bellver, insertábamos en la pasada edición incluía en cuanto a las cifras que en el mismo reflejaban los pagos hechos a la Sociedad de Autores, la afirmación de que no eran completas, con la alternativa —humorística— de que el delegado de SGAE hubiera hecho un "precio especial" a la Corporación.

Don Enric Torrens, delegado regional de SGAE, nos ha aclarado que no hay tal precio especial, que lo ocurrido es que en los datos hechos públicos en la Permanente por la Comisión de Cultura sólo figuraban los pagos relativos a la cantante Sosa y al guitarrista Lucia, una vez descontados de taquilla los importes "menores" y "tráfico de empresa".

Falta, pues, a la lista de gastos el importe de "Autores" relativo a los demás espectáculos. Hoy, por cierto, se pagará "Antaviana".

Nos ha encantado obtener del delegado de Autores esta puntual información. Igual que nos encantará que todos los empresarios de las islas sepan (que ya lo saben) que la SGAE no le hace "precios especiales" a nadie. Casi es obvio anotarlo.

Ya se va clarificando la "feria de julio". Y transparencia, que no falte.

LA «BOMBA» CONTRA LA TRAS

Nos lo contaba, con la natural indignación, uno de los pasajeros del buque, un protagonista directo. El pasado martes, cuando el buque correo que cubre la línea Barcelona - Palma prácticamente ya había soltado amarras. Los pasajeros de cubierta vieron como varios coches de la Policía se acercaban, a toda velocidad, al buque, haciendo sonar estrepitosamente las sirenas de sus vehículos. Y, acto seguido, docenas de agentes subieron a bordo e

invitaron a todos los pasajeros a desembarcar. Hasta que se registró minuciosamente el "ferry", todos los camiones, e incluso todos los coches aparcados en el garaje, que fueron desembarcados. En total, se perdieron varias horas, casi reina el pánico y más de un pasajero estuvo a un tris del infarto. Y total, por lo de siempre, porque el salvaje de turno llamó anunciando que iba a explotar una bomba a bordo. Lo dicho: la obra de un salvaje.

HOY SE ESTRENA «CANIGÓ» EN EL CASTILLO DE BELLVER

Dentro de la campaña de actos culturales que el Ayuntamiento de Palma está desarrollando este verano, hoy tendrá lugar en el Castillo de Bellver el estreno por el Teatro Popular de Barcelona del grandioso poema dramático de Jacinto Verdaguer "CANIGÓ", adaptado por Esteve Polls. Este acto constituye, sin lugar a dudas, un importantísimo acontecimiento por cuanto el "Canigó" es una de las más trascendentes obras de la cultura catalana apenas conocida por el gran público.

El teniente de alcalde y concejal de Cultura, Joan Nadal, acompañado del responsable de su departamento, Román Piña y el director del Teatro Popular y adaptador de la obra Esteve Polls, presentaron oficialmente ayer a los medios informativos esta significativa iniciativa y explicaron las características de la obra. Los representantes de nuestro Ayuntamiento manifestaron que ésta ha supuesto un considerable esfuerzo que esperan ver recompensado por la respuesta del público.

1511 PERSONAS EN LA PRIMERA SESION DE LAS REUNIONES DE LOS TESTIGOS DE JEHOVA

En la primera de las reuniones celebradas por la comunidad de los testigos de Jehová de nuestra ciudad se concentraron mil quinientas once personas para escuchar las palabras de Long Koenig, presidente de la asamblea. A esta primera asamblea celebrada en el estadio del Atlético Baleares, seguirán varias más durante estos días.

LOS MALLORQUINES PREFERIMOS EL EXTRANJERO

La Secretaría de Estado de Turismo, al igual que ocurrió —también con poco éxito, por cierto— en varios países extranjeros, inició meses atrás una importante campaña para invitarnos a los españoles a quedarnos en nuestro país, a conocer España sin ir más lejos. Pero esa campaña, por lo menos en Mallorca, no ha dado, ni remotamente, los frutos deseados.

A través de un solo tour

El "Canigó" es una obra clásica de la cultura catalana que no está desde ahora reservada a minorías. Tras ser adaptada para teatro por Esteve Polls fue estrenada el pasado año en el Teatro del Campo de Marte de Tarragona y posteriormente ha sido representada en las más importantes localidades del principado de Cataluña, habiendo recibido siempre muy buena acogida y críticas altamente favorables. El "Canigó" se presenta hoy en el marco privilegiado del Patio de Armas del Castillo y será representada también mañana y pasado. En ella intervienen cuarenta actores a los que se han unido quince jóvenes actores mallorquines de diferentes compañías de nuestra ciudad. En el espectáculo interviene un importante elemento musical y un complejo sistema de luminotecnia. Por todo ello, el "Canigó" constituye una obra de muy difícil puesta en escena que no hubiera sido posible reeditar sin contar con el patrocinio del Ayuntamiento de Palma.

UN EJEMPLO A SEGUIR

El propietario de uno de los establecimientos comerciales situado en la conjunción de las calles Cataluña y de la Avenida Argentina está dando a los transeúntes un auténtico ejemplo de ciudadanía, urbanismo y sobre todo de limpieza. Este señor coloca diariamente en la papelería pública que tiene frente a su establecimiento una bolsa de basura para evitar que los desperdicios lleguen a caer al suelo y a la vez para impedir que lleguen a oler mal cuando el servicio de limpieza no funciona todo lo bien que debería funcionar.

Un auténtico ejemplo a seguir que de abundar más en nuestra ciudad contribuiría en buena medida a mantenerla limpia.

OBRAS ILEGALES

Las que se estaban llevando a cabo en la zona conocida por el nombre de "Es Riveto", en Porto Colom, sin licencia municipal, por lo que el Ayuntamiento tomó recientemente la decisión de sus-

penderlas. Lo curioso del caso es que se desconoce la identidad de quien las estaba realizando. Y lo grave que no es la primera vez que ocurre algo parecido en nuestra isla.

VUELOS RASANTES

Algunos veraneantes que pasan sus jornadas de vacaciones y que van a bañarse a la zona de "Es Trenc" nos han comunicado que muchos pilotos privados, e incluso muchas veces algunos aviones propiedad de organismos oficiales, efectúan vuelos rasantes bastante peligrosos en torno de estas playas. El peligro es máximo y las molestias que ocasionan extremas.

LA AUTOPISTA DE PALMA NOVA, ILUMINADA

Si hace un par de días se comentaba desde esta sección que la iluminación de la autopista de Palma Nova, a la entrada de este núcleo turístico, no funcionaba, no se en-

cendia, debemos decir ahora que el problema ya está solucionado. Que la autopista, otra vez, cuenta con una magnífica iluminación, la de siempre.

LOS MALDITOS MOTORES EN LAS PLAYAS

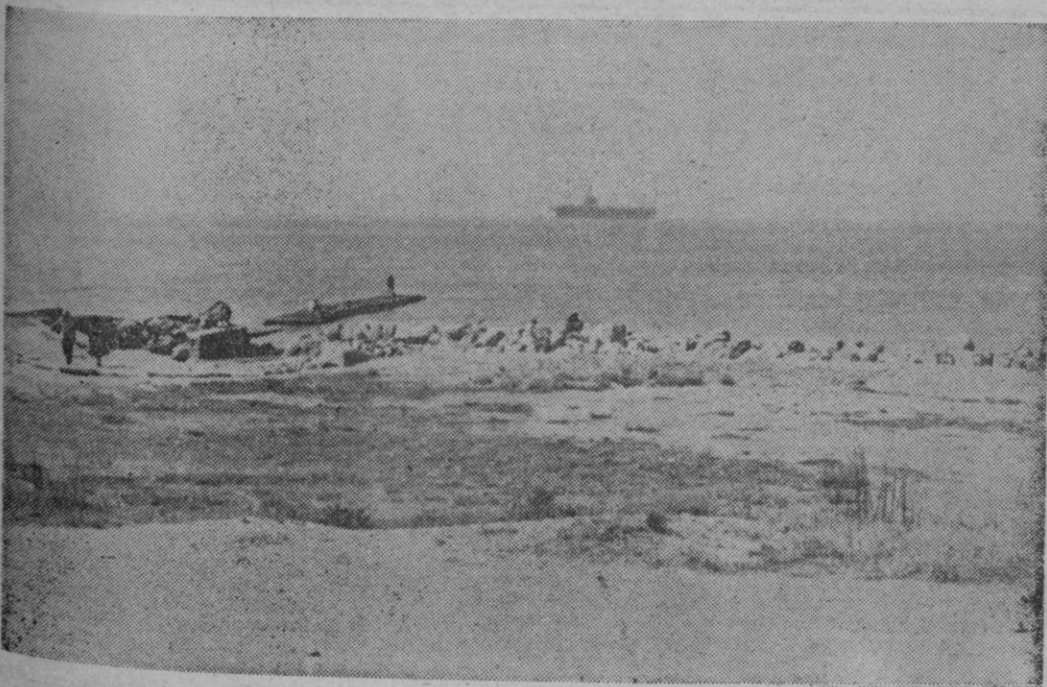
Una vez más tenemos que insistir. Estamos ya cansados de repetir que es intolerable la puesta en marcha de motores en zonas donde se encuentran nadando un buen número de personas. Entre las llegadas de las embarcaciones y las salidas de las mismas cada vez resulta más difícil poner el cuerpo en remojo sin que corra peligro la vida del bañista. Ayer, sin ir más lejos, pudimos observar nuevamente el hecho en una de las zonas arenosas más concurridas de toda la bahía palmesana. ¿Cuándo se comenzará a impedir que los responsables de esta barbaridad naveguen? Como en tierra, sería muy oportuno retirarles los permisos a los patrones irresponsables.

EL VERTEDERO DE CALVIA, CONTINUA LA SITUACION

Normalmente cuando llegan los meses de verano se agudiza el problema que ocasiona el vertedero de basuras de Calvia. Los días que no hay viento la nube de los quemados se extiende por todo el valle invadiéndolo todo y

convirtiendo el aire casi en irrespirable. Si no estamos equivocados el Ayuntamiento democrático de la localidad prometió que el problema se solucionaría antes de un año sin embargo esta solución no ha llegado. ¿Para cuándo?

... Y AQUI, LA IMAGEN



OBRAS QUE NO HAN COMENZADO

Hace algún tiempo anunciamos en nuestro diario que iban a comenzarse unas obras de adecentamiento en el punto conocido como «Sa Punta d'es Gas» y, más popularmente, como «El submarino». Estas obras a pesar de que las fuentes que nos facilitaron la información eran

oficiales todavía no han comenzado a realizarse. El motivo lo desconocemos totalmente.

Este punto tan visible en el camino que une Palma con el aeropuerto es uno de los más feos que tiene Mallorca por lo que la idea de adecentarlo era de lo mejorcito. Esperemos que las obras comiencen pronto. — (Foto «Juanet»)

ANTI-ROBO PERRUÑO

Bueno, no es cierto, porque estamos seguros de que el propietario de esta motocicleta no ha dejado ahí al perro para impedir que se la roben. Pero sí es indudable que con este tranquilo animal en la moto, esperando ansiosamente la llegada de su amo, soportando el calor, no se producirá ningún robo. Una imagen simpática ésta, que demuestra el cariño que algunas personas tienen para con los animales. No se separan de ellos ni para hacer un pequeño recado, ni para viajar... Ojalá todo el mundo pensara y sintiera así

(Foto: Juanet)





Rotundo mentís

## EL MARQUES DE MONDEJAR SIGUE SIENDO EL JEFE DE LA CASA REAL DE SU MAJESTAD

"El Rey está muy enfadado con la noticia que se publicó en "Diario de Mallorca". Es totalmente falsa", declaró a nuestro diario el ayudante de Su Majestad, Comandante Muñoz Grandes. "El jefe de la secretaría general de la Casa del Rey, general Fernández Campos, ha estado desmintiendo la noticia durante toda la mañana de hoy a diversos medios informativos locales y nacionales", siguió diciendo el ayudante de servicio. La noticia que publicó ayer "Diario de Mallorca" fue que, el marqués de Mondéjar, Nicolás Cotoner y Cotoner, se retira



En la foto de archivo, la última visita del Marqués de Mondejar, a la isla. Hace entrega de los premios a los ganadores del último Trofeo Princesa Sofía.

este año de su cargo de jefe de la Casa Real de Su Majestad el Rey. El mallorquín sería sustituido —según este diario— por el actual embajador de España en Londres, Luis Guillermo Perinat, marqués de Perinat. Añadía que el marqués está descansando estos días en Mallorca, pasando buena parte de sus vacaciones en el barco "Trinidad III", que anteriormente fuera propiedad del Rey con el nombre de "Fortuna".

El propio Rey al leer en la mañana de ayer la prensa local

se mostró sorprendido y llamó directamente al "Diario de Mallorca" para intentar hablar con su director. Cuando en la centralita del periódico le preguntaron de parte de quién y contestar que era el Rey, el conserje se lo tomó a broma y no le creyó. Después, otras gestiones dejaron aclarada la cuestión. La noticia del desmentido fue difundida a toda España por la agencia Efe, mientras que Europa Press, hasta el momento de redactar estas líneas había facilitado solamente la información del "Diario de Mallorca".

**El mismo Rey llamó para desmentir la noticia y no creyeron que fuera él**

### CORT 1

## CALMA HASTA EL PLENO

La habitual conferencia de prensa de los viernes —aba a ser nuestra hora más laboriosa de este día— suspendida. Realmente ya se presumía que este agosto aflojaría un poco el ritmo noticiable en las Casas Consistoriales.

No es que falten temas. Pero los hombres públicos necesitan, como cualquier hijo de vecino, reponer fuerzas para luego rendir más en el combate.

El número de visitas —las oficiales permanecen inalterables— disminuye y la complicación de las gestiones deja entrever el hueco oportuno para que en breve el primer regidor se tome el anunciado descanso.

Y como temas no faltan, vamos a ir viéndolos.

### EL PRESUPUESTO

Debe estar a punto de tener entrada la notificación de la aprobación del Presupuesto Ordinario. Hemos de imaginar que Cort 1 respirará satisfecho.

Es y no es verdad que al año le quede poco tiempo para realizar las previsiones presupuestarias. Es verdad porque en algunos renglones sí escaseará el tiempo. Pero, por contra, hay que anotar que a pesar de los miles de millones el Ordinario por su propia estructura es una falsilla que lo del Gasto se lo encuentra hecho.

Concluimos que la aprobación define más temas que los pone en marcha.

### ANGELA MARTIN

La regidora socialista bate records de eficacia. En el tema de las obras a efectuar en las escuelas ha dejado probada su capacidad de dedicación y ha sabido manejar los hilos de la cometa con buenos logros. Su simpatía y entrega al trabajo han resultado claves a la hora de planear y disponer el remozamiento escolar. Muchas obras, muchos análisis obra a obra y finalmente, la satisfacción de poder entregar un programa de adjudicaciones directas bien negociado.

Su actividad le ha valido plácemes de los concejales de la oposición, que ya es decir. Entre las felicitaciones recibidas figura la de Pablo Seguí.

Con periodistas como testigos.

### EMAYA Y LA CIUDAD

Si la eficiencia hay que medirla por el número y la importancia de las obras, el ciudadano ha de sentirse tentado a hablar de la eficacia de Emaya. Si por el contrario uno se entrega a inventariar todas las cosas que faltan por hacer, podría el ciudadano pensar en una ineficacia de Emaya.

Hay mucha complicación, sin embargo. Locierto es que se está trabajando en la sustitución de redes averiadas y anticuadas y que, paso a paso —estos males sólo se remedian así— vamos luchando contra las pérdidas de agua, escasa y cara.

Ahí tiene la tela cortada para rato otro hombre de entusiasmos: el socialista Andrés Moreno a quien uno desearía toda suerte al frente de la entidad, marcado siempre por el ex-director de la empresa y líder de la oposición, Jerónimo Saiz.

Andrés Moreno —ideas largas y genio corto o vivo— es batallador. Lo cual le convierte en un blanco fácil a la hora de la dialéctica. En los debates de la herradura municipal ya ha «saltado» un par de veces.

Lo que le perjudica más es tener a su cargo «eso» de la Policía Municipal cargo que le convierte en «papá» de las irritantes multas torrenciales e incansables, que se ponen en cualquier sitio y a cualquier hora: coches, basuras, etc.

Pero es un «godo» integrado y trabajador, a quien sus colaboradores aprecian por una cualidad que casa poco con lo de ser el hombre fuerte de las sanciones: su bondad.

CIUDADA

### En San Salvador

## PROYECTO DE INSTALACION DE UNA ANTENA REEMISORA DE TV. DE 26 MTS. DE ALTURA

El ayuntamiento de Felanitx está tramitando un proyecto para la instalación de una antena reemisora en uno de los picos de la montaña de San Salvador, con el objeto de subsanar las deficiencias en la captación de sonido e imagen de televisión existentes en Porto Cristo, Porto Colom, Cala d'Or, Cala Marçal, etc.

Según hemos podido saber, esta antena se levantará en una parcela de 150 metros cuadrados, localizada en terrenos pertenecientes al Obispado de Mallorca, que ha decidido cedérselos al Ayuntamiento siempre y cuando el proyecto no suponga un atentado contra el paisaje.

Por otro lado, y según las informaciones de que disponemos,

los costos de la obra correrán a cargo por un lado del propio Ayuntamiento, que está preparando un presupuesto para cubrir los gastos de la totalidad de la infraestructura que haya que montarse, así como del camino de acceso, las obras de cercamiento de la parcela y de la acometida de la luz. Por su lado, TVE costeará la creación de una caseta y la torre de la antena, que tendrá una altitud de 26 metros.

Finalmente, cabe destacar que el Ayuntamiento está manteniendo una serie de conversaciones con los vendedores de aparatos de televisión, para que éstos sufraguen si no la totalidad, al menos una parte de las obras, como principales interesados, ya



que en los últimos años se ha notado una notable baja en la demanda de televisores. Con la instalación de la antena es de suponer que las ventas aumenten.

J. M. M.

(Foto: Tony Maldonado)

## USO ACUSA A LOS SOCIALISTAS DE BOICOTEAR LAS ELECCIONES SINDICALES EN EL AYUNTAMIENTO

Portavoces de la Sección Sindical de USO en el Ayuntamiento nos han manifestado su protesta ante el acuerdo de los socialistas que forman parte de la Comisión de la Función Pública respecto a retrasar las elecciones sindicales previstas para el 12 de septiembre.

Como ya se había informado, los representantes sindicales del personal del Ayuntamiento pertenecen en su mayoría a USO, central que al no estar vinculada al acuerdo de UGT y CC. OO. para celebrar las Elecciones Sindicales el próximo otoño, había previsto que las elecciones en el Ayuntamiento se realizarían a mediados de septiembre. Al no existir ningún im-

pedimento para ello, USO había programado una serie de actos haciéndolos coincidir con el período electoral y que se incluyeran dentro de su campaña.

«En la última reunión de la Comisión de la Función Pública, los del PSOE que son mayoría han decidido boicotearnos y retrasar las elecciones a las fechas acordadas por UGT y CC. OO.», denunció el portavoz de USO quien nos anunció su propósito de no consentir que los socialistas pasen por encima de la decisión de los trabajadores y de exigir que se convoque a la permanente y al pleno de la citada comisión para tratar el asunto.

E. CH.

## CONTINUAN DETENIDOS LOS PRESUNTOS AUTORES DE LOS ATENTADOS DEL 18 DE JULIO

Desde el pasado día 24 de julio, los presuntos autores de los atentados perpetrados contra los locales de centrales sindicales y de algún partido de izquierda continúan detenidos, a disposición del Juzgado de Instrucción Número 1 que instruye el correspondiente sumario. De los cuatro jóvenes supuestamente implicados en los actos de vandalismo que tuvieron lugar el pasado día 18 de julio, así como en algún otro atentado ocurrido con anterioridad a esta fecha, dos salieron en libertad condicional bajo fianza por no ser autores materiales de los hechos. Los otros dos, presuntos autores directos, no han logrado acogerse a esta situación por entender el juez instructor que los delitos de que se les acusa aconsejan y justifican la privación de libertad. Por su parte, las centrales sindicales UGT, USO y CC.OO., así como el PSM están presentando en estos días los presupuestos estimativos de los daños ocasionados en sus locales, que sumados, ascienden a casi un millón de pesetas. Además de reclamar los correspondientes daños y perjuicios, las centrales y el partido mencionados podrían presentar denuncias individual o conjuntamente contra sus agresores. Pero, en cualquier caso y a la espera del resultado del juicio, las organizaciones que reiteradamente han venido denunciando la actuación de estos grupos «descontrolados», se sienten satisfechas de la actuación judicial.

E. CH.

«BALEARES»



**Balance optimista del presidente Albertí sobre las actuaciones del Consell General Interinsular en este año**

# «EL TURISMO, COMO MOTOR ECONOMICO DE LAS ISLAS HA DE POTENCIAR A LA AGRICULTURA Y A LA INDUSTRIA»

El presidente del Consell General Interinsular se reunió en la mañana de ayer con los medios informativos de las islas con el fin de revisar las actuaciones realizadas por el ente preautonómico en lo que va de año y exponer los proyectos previstos. Albertí inició la rueda de prensa valorando positivamente la trayectoria del Consell y manifestó su apoyo absoluto a la libertad de expresión afirmando que ni había hecho ni haría nada en contra de ésta.

industria. Albertí habló de las reuniones que en este sentido se mantienen entre el Fomento del Turismo de Mallorca, el Consell, los hoteleros y AVIBA. El objetivo será lograr en Baleares una situación turística

guntó a Albertí por el tema de la promoción exterior. Dijo que era competencia de Estado según dice la Constitución, aunque se intentaría tener un papel importante en la promoción exterior.

A continuación fue pasando revista a lo realizado por el Consell en los últimos meses. Mencionó la reciente adjudicación por el Consejo de ministros al C. G. I. del edificio del Consulado del Mar, por lo que sólo queda ultimar los trámites con el organismo encargado del Patrimonio del Estado, habló después de la promesa del ministro de Cultura de restaurar la fachada de la Lonja por lo cual un especialista realizará en breve una visita de inspección. Se refirió después a la reciente firma con el D. G. de RTVE del convenio para el centro regional de Baleares, y a la próxima firma de otro para la recepción del Segundo Canal de FM de Radio Nacional.



En lo que respecta a la Conselleria de Cultura, Albertí expuso lo realizado por la comisión de aplicación del decreto de bilingüismo, el Patronato de la Escuela de Estiu, los planes para el Conservatorio, las exposiciones realizadas —en éstos momentos se encuentran en Ibiza la itinerante de grabados de Goya, etc.

En el tema de Ordenación del Territorio el presidente se refirió al acuerdo para constituir la sociedad mixta de gestión urbanística, al estudio de reconocimiento territorial y a los que se realizan sobre las comunidades vegetales de Artá y Formentera, a la reestructuración de la Comisión Provincial de Urbanismo con sus secciones Insulares, etc.

## EL TURISMO

En el capítulo de transportes habló del plan de renovación del ferrocarril de Mallorca que cuenta con un presupuesto de FEVE de 3.200 millones de pesetas a invertir en diez años, a las jornadas de pesca en las que por primera vez han trabajado conjuntamente la Administración y un ente preautonómico, al descuento en las tarifas marítimas para residentes, al plan provincial de transportes... mencionó asimismo el convenio firmado con ICONA para la prevención de incendios y el plan director de gestión de residuos sólidos.

Al tratar los logros de las Consellerias de Turismo Albertí se refirió al sector como el "motor económico de las islas" y desde el cual se potenciarían la agricultura y la industria". Los planes del Consell —afirmó— son hacer una política turística definitiva".

También habló del Servicio de Asesoría jurídica a los municipios y al reciente Seminario de gestión económica local, a los expedientes tramitados y actualmente abiertos (62) según las competencias que tiene el Consell en materia de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas, al Plan de Salud y Asistencia Social de Baleares, y a la revisión del proyecto de Mapa Sanitario, a los trabajos hidrográficos, a la Oficina de Promoción Industrial, etc.

Pasó a continuación el presidente a exponer los proyectos del Consell a corto y medio plazo según el programa aprobado para éste año. Comenzó hablando del Libro Verde de la Educación para el que se iniciará la recogida de datos a primeros de curso y del plan de Deportes, actualmente a nivel de consulta por los Consells Insulares, según se aprobó en un pleno del CGI.

En Ordenación del Territorio habló del plan general de abastecimiento y aprovechamiento de aguas, y de que el Consell se propone que a primeros de 1982 no haya ningún municipio sin instrumentos de planeamiento, en función del proyecto del Plan Director Territorial de Baleares, y en Transportes se refirió Albertí a la Exposición de la Lonja y a "llevar adelante" junto a los parlamentarios de las islas la propuesta de reconocimiento de la insularidad en las tarifas de viajeros residentes en Baleares.

Volvió a tocar el tema del turismo en la idea de que el Consell aglutina las iniciativas en el sector, llevando una política acorde para defender el motor de nuestra economía y apoyar desde éste a la agricultura y la

privilegiada al menos respecto a Europa.

Existe el proyecto por otra parte de realizar un cursillo de Administración Local para funcionarios como paso previo a la creación de la Escuela, y asimismo realizar un estudio en profundidad de la incidencia de la Ley Básica de Empleo en las islas.

## AUTONOMIA

A continuación el presidente del Consell se refirió al tema concreto de la autonomía diciendo que se negocia ahora la dotación de personal necesario para completar el primer paquete de transferencias y en lograr que las próximas se reciban completamente dotadas. Habló de la comisión técnica del CGI y de las comisiones políticas de los Consells insulares, y se refirió al proceso actual de elaboración del proyecto de Estatuto del que dijo que marchaba a buen ritmo: "UCD realizó una oferta concreta para avanzar en el Estatuto del que ahora estamos sentando las bases. Quiero expresar mi satisfacción —añadió Albertí— por la responsabilidad de las fuerzas políticas del Consell".

Finalmente se entró en el turno de preguntas. Preguntado el presidente acerca de la respuesta del PSOE a sus declaraciones tras la entrevista que mantuvo el secretario de Estado para las autonomías, respondió que él había dicho: "estamos negociando unas bases de Estatuto por el 143 que sean lo suficientemente satisfactorias por todas las fuerzas políticas, y no que todas las fuerzas políticas hubiesen renunciado a la vía del 151". Quien ha renunciado ha sido UCD, concluyó.

Más adelante se le pre-

## BUENAS RELACIONES CGI -- CONSELLS INSULARES

Sobre el anteproyecto de declaración de parque natural a la Sierra de Tramuntana dijo que en un tema de tanta importancia no se podían tomar decisiones precipitadas, y que por tanto el Consell la tomaría cuando tuviese competencias en Ordenación del Territorio.

Preguntado por las relaciones entre el CGI y los Consells de Menorca e Ibiza - Formentera dijo Albertí que eran buenas tanto a nivel de organismos como de presidentes, aunque puntualizó que el reforzamiento de la personalidad isleña no tiene que ir el reforzamiento del país balear, y que por otra parte cada isla por sí sola no podrá hacer nada si no se apoya en el conjunto.

Expresó también el presidente la preocupación del Consell por la situación laboral, se refirió a la capacidad de imponer sanciones a empresas turísticas por parte del Consell Executiu, dentro del plan de cuidar al máximo el sector, y ante la crítica del PSOE en el último pleno al estado del presupuesto del Consell a 30 de junio, puntualizó que el presupuesto del CGI es de gestión y no de inversión y que por otra parte la información a 30 de junio no puede ser un baremo de lo que va a pasar a final de año.

Por último y ante una pregunta sobre supuestas gestiones del presidente cerca de personas relacionadas con la libertad de expresión dijo tajantemente que el presidente no ha realizado ninguna gestión en contra de la libertad de expresión. La reunión prosiguió con un almuerzo.

R. M.  
Foto JUANET.

APRENDA UN IDIOMA DURANTE SUS VACACIONES

- Cursos de inglés y francés para recuperación.
- Cursos de inglés y francés especial para estudiantes.
- Traducciones.

Pza. Sta. Catalina Thomás, 20  
Tel. 22 28 74  
**IDIOMAS MENTOR**

# LIQUIDACION TOTAL

# TOTAL

# DE

# ELECTRODOMESTICOS

# POR TRASLADO

# Liquidamos a cualquier precio



**GP**

**COMERCIAL PETRO**

Gabriel Llabres, 18 Palma

(Próximo domicilio: B. Pons, n. 3 (PALMA) (a 100 mts. de la tienda actual)



Se ha «construido» un muro de separación entre el pinar y la playa

## LA RAPITA DE CAMPOS, UN NUEVO ATENTADO ECOLOGICO

Nuevamente, una vez más, se está atentando de forma seria contra el paisaje y la naturaleza de nuestra isla. Primero fueron el Torrente de Pareís y Cala Estallens, ahora le toca el turno a la playa de La Rápita, un lugar paradisíaco donde sin que nadie sepa ni el cómo ni el por qué unos hombres han decidido instalar una barrera de piedras y tierra entre la zona de playa y el próximo pinar, privado naturalmente.

UN SERIO ATENTADO  
A LA NATURALEZA

Constituye, no cabe la menor duda, un serio atentado a la naturaleza el hecho de que se haya construido una barrera de piedras y tierra entre la zona arenosa de la playa y el próximo pinar. La modificación de la naturaleza resulta siempre un tanto fea y peligrosa en algunas ocasiones, pero de forma muy especial cuando estas modificaciones se efectúan en lugares casi vírgenes donde se nota infinitamente más la mano del hombre.

Es evidente que la construcción de este muro, por denominarlo de alguna manera, puede ser un impedimento para que no se entrometan en la zona de pinar los visitantes con la posibilidad de que se inicien fuegos de trágicas consecuencias pero la forma de cortar este posible acceso no es todo lo lógica que cabría desear pues ofrece una muy triste imagen paisajística. Se puede defender una zona de pinar del fuego, lo que no se puede hacer es destruir el paisaje en nombre de la ecología.

Según hemos podido saber la construcción del muro se realizó simple y llanamente porque el contratista de las obras del puerto deportivo y el dueño de la finca se ahorran cada uno unas pesetas con esta forma de separación de la zona pública y la privada. El contratista no se ha visto obligado a llevar las piedras a varios kilómetros para depositarlas y el propietario se ha ahorrado el dinero que supone la construcción de una pared tal y como sería lógico que se construyese. Lo de menos, en lo que menos se ha pensado, ha sido en la estética de la zona y en que la importante transformación paisajística pudiera dar pie a otras aberraciones y atentados ecológicos.

Es, por otra parte, evidente que no puede ser nunca la misma impresión que se lleve un visitante ocasional. Ver un paisaje totalmente libre y limpio o verlo sujeto a unas paredes construidas de cualquier forma es muy distinto.

UN NEGOCIO ENTRE AMIGOS

Como ya decíamos anteriormente, todo se ha



Varios kilómetros de largo tiene este muro que se ha construido con los escombros salidos del Club Náutico.

tramado entre dos señores que han decidido ahorrarse unas pesetas. Ni siquiera los mismos miembros componentes de la Junta del Club Náutico de La Rápita se enteraron, hasta una vez construido, de que se estaba proyectando el muro. Cuando la mencionada junta se reunió para acordar cosas propias de la entidad, dos miembros de la misma amantes de la ecología y de la preservación del paisaje, manifestaron su desacuerdo con el hecho de que las piedras fuesen depositadas en este lugar, muchos miembros más estuvieron plenamente de acuerdo con la moción presentada pero al final sólo consiguieron que se les dijese lo que hemos expli-

cado anteriormente: Se acordó entre el contratista y el propietario de la finca y al tratarse de una propiedad privada nada puede hacerse para impedirlo.

Nos vemos obligados a hacer una pregunta: ¿Tienen las autoridades conocimiento de lo que se ha hecho? Dejando al margen el tema de los posibles perjuicios que haya ocasionado al mar y a la naturaleza la construcción del puerto deportivo se tiene que mirar el atentado paisajístico que representa esta "pared".

MACIA RIERA  
(Foto Maldonado)

### Cita con las piedras

## HALLAZGO DE UNA NECROPOLIS ROMANA

### Los doctores Tarradell, Arribas y Woods en Pollentia

Como cada año, desde hace casi un cuarto de siglo, se dan cita en el Centro Arqueológico Hispano Americano de Baleares, radicado en Alcudia, sostenido por mecenazgo de la «William J. Bryant Foundation» relevantes arqueólogos para proseguir las excavaciones arqueológicas que un feliz día se iniciaron en lo que fue pujante y esplendorosa ciudad romana de Pollentia.

Este año, como muchos otros, encontramos en pleno trabajo de excavación y restauración de las piezas exhumadas, a los doctores Antonio Arribas Palau, Daniel E. Woods y Miquel Tarradell.

Es el doctor Tarradell, uno de los que mejor conocen la prehistoria del Mediterráneo Occidental, quien nos acompaña al Camp d'En França y a Santa Anna d'En Reinés, para ver los trabajos realizados desde el pasado mes de julio por un grupo de voluntariosos y eficientes jóvenes de ambos sexos, tanto españoles como extranjeros, del campamento de La Victoria, que se turnan en dos grupos de a quince para realizar, bajo la dirección y orientación de los citados profesores, las excavaciones de la ciudad romana de Pollentia.

El doctor Tarradell me hace observar en el Camp d'En França, los trabajos realizados que han puesto al descubierto una serie de edificaciones, entre ellas una que se empezó a excavar hace dos años y en la que se han encontrado las paredes interiores decoradas con figuras mitológicas y algunas inscripciones con caracteres latinos, una de las cuales es la de la musa Polymnia, que ha dado motivo a que, dada la importancia de la misma, se la bautizara con este nombre: la Casa de Polymnia.

En terrenos próximos, denominados Santa Anna d'En Reinés, se ha descubierto una necrópolis que corresponde al final del Imperio Romano. Pollentia había sido destruida por invasores foráneos en el siglo tercero de nuestra Era y ya no volvió a ser la ciudad pujante y espléndida que fue. Solamente, fue reedificada una pequeña parte, por los supervivientes de la destrucción. Esta necrópolis está forma-

da por sepulturas de niño y de adulto algunas de las cuales están aun intactas y al parecer sin profanar, por lo que el estudio de los materiales funerarios si los hubiere, podrá hacerse con toda garantía científica.

Materiales, que, como todos los exhumados este año y los anteriores, una vez limpios, estudiados científicamente y restaurados, pasan a engrosar los fondos del Museo Arqueológico Municipal de Alcudia. Es decir, esta riqueza con valor de documentos: monedas, lucernas, bronceos, vidrios, mármoles, cerámicas, diversas, no son sacadas de Mallorca ni siquiera de Alcudia, sino que vienen a incrementar el patrimonio material del pasado y pasan a las vitrinas del museo para que puedan ser admirados por cuantos se interesan por nuestra historia.

Este año, además de las subvenciones que con tanta generosidad aporta siempre el señor William L. Bryant, se cuenta con una subvención del Ministerio de Cultura (Sección de Excavaciones Arqueológicas).

El doctor Tarradell ya hace 23 años que tiene una cita anual con nuestras viejas y venerables piedras, y parte de estos veranos los ha dedicado a excavar no solo en el área de la ciudad de Pollentia: Sa Portella, Can Bassar, Can Viver, Santa Anna, Camp d'En França, etc. sino que las ha efectuado también en la Necrópolis de Son Real y en el Illot des Porros, por lo que su aportación personal al estudio y conocimiento de nuestro pasado es realmente asombrosa, cuantitativa y cualitativamente, habiéndose hecho acreedor a nuestra gratitud, nuestro respeto y nuestro afecto.

Y otro tanto podríamos decir de los doctores Arribas y Woods, esforzados paladines

de nuestros estudios históricos que con su alta preparación profesional, su moderna metodología y su esfuerzo personal, tanto contribuyen a un mejor conocimiento de esa fase clave y trascendente de nuestra historia que es el paso del mundo talaiótico al mundo clásico, a la cristianización.

Y fruto de estos trabajos ya puede apreciarse en los capítulos de esta especialidad que los doctores Arribas y Tarradell han publicado en el primer tomo de la «Historia de Alcudia», editada con gran altura de miras y amor a la cultura por el Ayuntamiento de Alcudia.

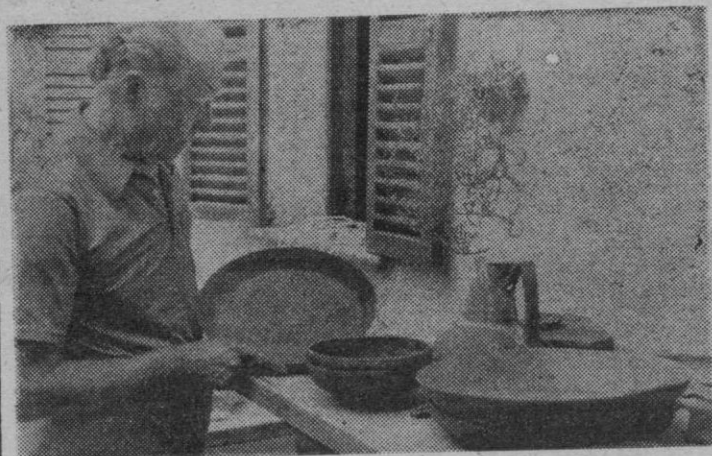
Resumiendo: la campaña de

excavaciones arqueológicas de este año, realizadas en el Camp d'En França y en Santa Anna d'En Reinés, con el hallazgo de una necrópolis romana y de una casa estucada que ha recibido el sugestivo nombre de una musa: Polymnia, ha sido de verdad espléndida, gracias a la «William J. Bryant Foundation», al Ministerio de Cultura de España, pero también, y en parte causal, a los doctores Arribas, Woods y Tarradell. Una noticia que en medio de tantas informaciones de prensa dramáticas y espeluznantes, reconforta nuestro corazón y abre vías a la esperanza.

MASCARO PASARIUS



Necrópolis romana puesta al descubierto en Santa Anna d'En Reinés de la ciudad de Pollentia, destruida en el siglo tercero de nuestra Era.



El doctor Daniel E. Woods examina diversas piezas de cerámica espléndidamente restauradas, procedentes de las excavaciones arqueológicas de Pollentia.



Las piezas de cerámica exhumadas en las excavaciones arqueológicas de la ciudad romana de Pollentia, son clasificadas en las dependencias del mismo Centro Arqueológico Hispano Americano de Baleares. Derechos, al fondo, vemos el escritor francés Jean Louis Colas que se encontraba de visita, y los doctores Miquel Tarradell, Antonio Arribas, examinando una de las piezas, y Daniel E. Woods.

E.A.J. 13 RADIO MALLORCA

CANAL-2

De 10 a 23'30 horas

96'6 mg.

F M

96'6 mg.

¡LA RADIO!

BALEARES



El Diario de Guinea, reaparecido

# SEBASTIAN LLOMPART, DIRECTOR DE «EBANO» DURANTE 18 AÑOS

La semana pasada volvió a editarse en Malabo —la antigua Santa Isabel— el periódico «Ebano», cerrado por Macías hace once años, pese a la gran popularidad que alcanzó entre la población nativa. El diario que ahora reaparece, se imprime en «offset», ya que dispone de una moderna maquinaria procedente de «El Eco de Canarias», y que ha sido cedida por el Gobierno español a Guinea.

Bien distinto es y será este «Ebano» del anterior, cuando casi era un producto artesanal, un periódico al que un mallorquín, Sebastián Llompart Aulet, dió vida y fama. Ayer le entrevistamos en su tranquila casa de Porto Colom, donde nos narró en una hora veinte años de la historia de Guinea Ecuatorial.

—Antes de que yo marchase a Santa Isabel, lo dirigía García Margallo, del Patronato de Asuntos Indígenas. Pero la verdad es que sacó muy pocos números, aunque la entonces Dirección General de Prensa, a cuyo frente estaban Juan Aparicio y Antonio Valencia, tenía interés en que tuviese una cierta periodicidad. Aún me acuerdo de la fecha exacta de mi llegada a Guinea, el 5 de marzo de 1941, cuando estaba como gobernador Juan Fontán, quien después fuera director general para Marruecos.

«Yo iba para encargarme de la sección de estadística de allá, pues pertenecía al Cuerpo Nacional Facultativo de Estadística. Fui allí, porque había salido una convocatoria y nadie se presentó y decidí que me podía ir bien en aquella tierra. Como desde siempre me había gustado el periodismo —estuve de redactor-jefe en «La Almudaina»—, me interesé por «Ebano», pero al ver que existía un director y que no tenía nada que hacer, desistí, aunque ello me ocasionó un gran disgusto, pues suponía para mí la realización de una ilusión».

## DURMIENDO AL RASO

—¿Qué pasó entonces?  
—De momento, seguí con mi trabajo, que me supuso la dedicación plena, pues el censo del año 40 aún no se había llevado a cabo. Tuve que recorrer toda la isla de Fernando Poo, durmiendo a veces en el camión en que viajaba, al cielo raso... Cuando vine a Mallorca de vacaciones me enteré por Soriano Frade, quien después fue delegado del Ministerio de Información y Turismo en Baleares, y a quien

## «Cuando conocí a Macías era un hombre normal»

yo conocía de Guinea, que se iba a celebrar en Madrid un congreso periodístico, al que asistí en compañía de los directores de prensa de las islas. En él me dijeron que si quería ser el director de «Ebano» y acepté. Pero no llegué a tomar posesión del cargo, pues había surgido una confusión, ya que Margallo seguía editando la publicación.

—Otro disgusto para usted, ¿no?

—Sí, y más fuerte que el anterior. En realidad se puede decir que le debo a Mussolini el haber sido director de «Ebano». Verá, es una historia curiosa. Había entonces un nuevo gobernador, Mariano Alonso Alonso, que se retiró posteriormente como capitán general de Madrid. Era un hombre un tanto extraño... Resulta que cuando Otto Skorzeny liberó a Mussolini, Margallo escribió un artículo ensalzando la tarea del rescate que sentó muy mal al general, por lo que le relevó inmediatamente del cargo, nombrándome a mí como nuevo director.

## DIRECTOR Y CONFECCIONADOR

Y en este puesto permanecí durante casi dieciocho años. Era el director y el redactor. El único hombre blanco que trabajaba en el periódico. Escribía y lo confeccionaba él mismo, aunque para este último trabajo contaba con la ayuda de varios indígenas.

—Al principio, tenía un formato mediano y sólo constaba de cuatro páginas, con tres ediciones semanales. Después pasó a ser diario, con seis páginas los jueves y los domingos. Estábamos todos los días en él, pues lo hacíamos a mano, con única ayuda de una minerva.

—¿Y siempre fue así o consiguió maquinaria moderna con que imprimir?

—Tuve suerte. Cuando Pau-

diez o veinte. A veces se suscribía uno y pagaban la suscripción entre varios.

Pero Sebastián Llompart no sólo se dedicó al periodismo durante su larga estancia en la isla de Fernando Poo. Fue nombrado delegado del Ministerio de Trabajo y creó los seguros sociales, así como la Caja Colonial de Seguros. «La historia del edificio es también curiosa. Puede usted contarla. Yo me llevé unas fotos de la casa del marqués de Vivot y en base a ellas se creó la fachada de la Caja. Todas las arcadas que presentaba en su exterior, eran una réplica de las de la casa del marqués de Vivot».

También era miembro de la Junta del Patronato y durante diecisiete meses, ya que está en posesión de la licenciatura en Derecho, ejerció como juez de distrito.

—La verdad es que trabajaba mucho. Había días que me levantaba a las cinco de la madrugada.

Aún así le quedó tiempo para crear el «Club Deportivo de Pesca Marítima», entidad que aún existe.

## LA LUCHA CONTRA LAS ENFERMEDADES

—¿Se vivía bien en Guinea?

—Los españoles, que éramos unos cuatro mil quinientos, sí. Estábamos contentos. Y los guineanos, unos ciento setenta mil, también. España llevó a cabo una gran labor allí, tanto en el aspecto cultural y social, como económico y sanitario. Conseguimos, gracias a los programas que desarrollamos, erradicar muchas enfermedades. Toodos los niños iban a la escuela y sabían leer y escribir. Fijese si en el aspecto sanitario se consiguieron grandes mejoras, que el doctor Martínez, una eminencia en el tratamiento de la lepra, trabajaba allí. Me acuerdo de que a un negro le cuidó en cinco años totalmente, hasta el punto de que volvió a su antiguo puesto de trabajo y a llevar una vida normal.

—¿Añora usted Guinea?

—La que yo conocí, sí. La de ahora, no. Por las informaciones de que dispongo, está muy mal. Recuerdo que cua-

tino Ruiz González, que había sido comandante de Marina en el Puerto de Sóller, fue nombrado gobernador de Guinea, me dijo que sabía que «La Almudaina» había renovado sus instalaciones y que tenía una rotoplana en venta, que enseguida compré por 27.000 pesetas a su propietario, Jerónimo Amengual.

—¿Qué tipo de informaciones contenía el periódico?

—Recibía diariamente un telegrama de la agencia Efe de la cual era corresponsal a la vez, y mantenía una conferencia con España.

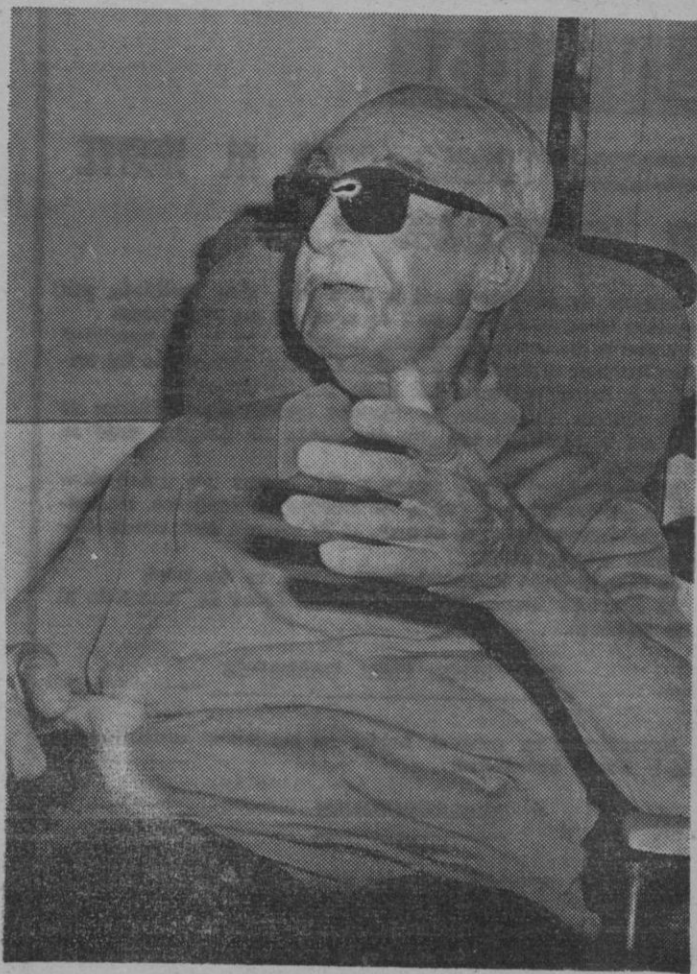
## BROMAS A LOS LECTORES

—¿Cuál ha sido la noticia a su juicio más importante que publicó?

—No sé... No eran cosas muy importantes. Lo que sí hacíamos era gastar en ocasiones bromas a nuestros lectores. Así en una festividad de los Santos Inocentes dijimos que en la «black beach» —la playa negra— había aparecido una gran ballena que se había quedado varada en la arena. Casi todo el mundo picó y fue a verla.

—¿Qué tirada llegó a tener «Ebano»?

—Ochocientos e je m plares, la mayoría comprados por españoles, ya que los nativos, aunque lo leían, lo compraban poco. Es decir, si uno lo adquiría, luego se lo dejaba a



Sebastián Llompart fue durante 18 años director del periódico «Ebano», cerrado por Macías hace once años. Desde la semana pasada vuelve a editarse.

renta mil nigerianos trabajaban en labores agrícolas. Y es que el gran problema de este país es que cuenta con muy poca población. Nosotros conseguimos paliarlo, mediante la contratación de nigerianos. Hay que tener en cuenta que en Guinea hay grandes fincas que necesitan a miles de trabajadores para su explotación. Es una pena como está, porque es muy rica. Allí se siembra un palo y echa raíces.

—¿Conoció usted a Macías?

## MACÍAS, UN HOMBRE NORMAL

—Sí. No es que me fijase en él especialmente, pues era entonces un hombre normal, poco conocido, perteneciente al departamento de Obras Públicas.

Nos vuelve a repetir que España cumplió una función claramente positiva en aquellas tierras, hasta el punto de que «cuando otorgamos la independencia a Guinea, era uno de los mejores países de África. Yo visité varios, así como las colonias portuguesas, y en ningún sitio se vivía igual que allí». También nos

habló de la arquitectura de las ciudades. «La capital de Fernando Poo, Santa Isabel, era de estilo europeo, con construcciones modernas. En el continente, en Bata, era donde más se notaba la influencia de la cultura de los nativos. Los barrios estaban bastante sucios y en la ciudad existía el ajeteo propio de los poblados indígenas». Allí se editaba otro periódico, el «Foto-Poto».

No creo que la recuperación de Guinea sea fácil. «Muchos jóvenes están en Rusia o trabajando en la flota pesquera de este país. El problema es lo escaso de su población. Los guineanos son pocos y aunque ahora quisieran volver a contar con la ayuda de los nigerianos, no creo que éstos estén dispuestos. Si no me equivoco, Macías mandó matar a los embajadores de esta nación».

En 1960 dejó la dirección del periódico «Ebano» y regresó a España. Había conseguido darle vida propia. Empezó a editarse en unas barracas y cuando marchó, se imprimía en un pequeño edificio.

José Manuel MATEOS  
(Foto: Tony Maldonado)

Durante el mes de junio

## DECAYO LA ACTIVIDAD CULTURAL EN MALLORCA

### Resumen del informe elevado al Ministerio de Cultura

La actividad cultural en la provincia en el mes de junio ha sido menor que en los meses precedentes, ya que terminaba el curso y comenzaban las vacaciones estivales. Sin embargo se pueden destacar algunos hechos notables del resumen que nos proporciona la Delegación de Cultura.

Por lo que respecta a las subvenciones se concedieron 230.000 pesetas distribuidas a 25.000 a cada uno de los siguientes ayuntamientos: Felanitx, Inca, Manacor, Petra, Pollensa, Porreres, Sóller y Son Servera. El Club de Jóvenes de Lluchmayor recibió 30.000. Estas cantidades iban destinadas a actividades socio-culturales que se realizaron anteriormente.

### 750.000 PESETAS PARA EL MUSEO DE POLLENSA

El Patronato del Museo Municipal de Pollensa solicitó del Ministerio de Cultura una subvención de 750.000 pesetas para la

creación de un museo etnológico y mejora de los otros existentes en la localidad. El Museo Municipal de Pollensa está adscrito al Museo de Mallorca.

### MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS

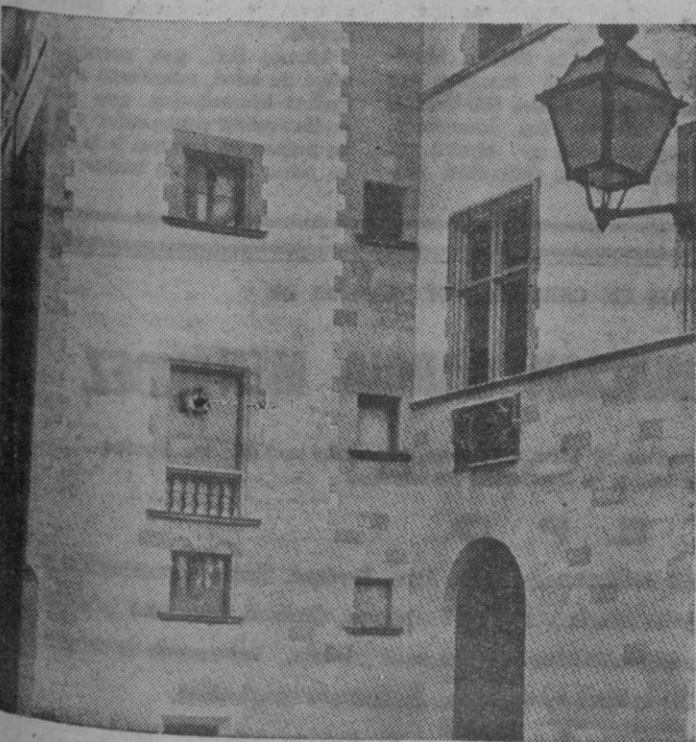
Hubo 190 exposiciones de pinturas, 34 conferencias de los temas más variados, 10 concursos de dibujo y cuatro mesas redondas (los problemas de las guarderías, problemática educativa, los adolescentes y el tiempo libre y la violencia en los países del Este).

En el pasado mes de julio se dieron de alta en diferentes bibliotecas 1.072 libros, 403 periódicos y 197 revistas. El número de lectores fue de 35.750 en las bibliotecas y se prestaron 9.400 libros. En este mes se presentaron en la provincia cinco libros.

Se siguió con la campaña de teatro que patrocina el propio Ministerio, por varios pueblos de la isla. Hubo 43 representaciones de teatro contemporáneo, tres de vanguardia y tres de mimo. La asistencia de espectadores se elevó a 6.300.

Por lo que respecta al cine no comercial, el consulado francés organizó la «I Semana de Cine Francés». También hubo tres sesiones de cine infantil y juvenil, 11 de aficionados y 12 sesiones de cine club. El número total de espectadores a estas proyecciones fue de 6.800.

F. R.





## el tiempo

### NUCLEOS TORMENTOSOS AL NORTE DEL ARCHIPIELAGO

Avance de predicción válida para tres días facilitada por el Centro Zonal de Palma, día 7 de agosto a las 12,00 horas.

A partir de mañana, viernes, aumento de la inestabilidad en los Pirineos Orientales y Valle de Ebro, alcanzando las tormentas la desembocadura del Ebro por la noche.

El sábado, formación de núcleos tormentosos aislados al Norte del Archipiélago con giro del viento de Levante flojo al NW fuerza 5.

El domingo el viento rolará al NE fuerza 3-4 manteniéndose la inestabilidad al Norte de Menorca y Mallorca. Descenso de la temperatura en el mar. — El viernes mar rizada empeorando a marejadilla.

El sábado áreas de marejada al Norte de las Islas.

El domingo marejadilla del NE con áreas de marejada al N de Menorca.

#### PREVISION PARA BALEARES

Buentempo en general, brisas en las horas centrales, rizada y buena visibilidad.

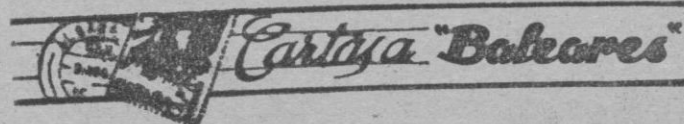
#### OBSERVACIONES

Máxima: 32, a las 13'15 horas.  
Mínima: 17,6, a las 5'30 horas.  
Humedad: 63 x 100  
Insolación: 12 horas.

## COMUNICADOS Y AVISOS

La delegación balear Altamira (Asociación hispano-Alemana de intercambio y extensión cultural), en su siempre latente pauta programática y en su firme propósito de dar a conocer a todos sus asociados y simpatizantes las bellezas paisajísticas de nuestras islas, tiene organizado para mañana sábado, día 9, una magna excursión a los magníficos parajes campestres del término municipal de Puigpuñent (14 kilómetros de Palma), en la vertiente sur del Puig de Galatzó, con magníficas panorámicas, la posibilidad de baños en la piscina de la urbanización local y con carácter de voluntariedad de un ágape de mediodía en un típico restaurante de su zona.

En dicha excursión podrán participar no solamente sus asociados, sino también cuantos simpatizantes y amigos lo deseen, así como miembros de las respectivas colonias de residentes alemanes, austríacos y suizos, pudiéndose efectuar las inscripciones hasta la fecha tope de hoy viernes en la redacción del semanario alemán «Mallorca Magazin», en la calle de San Felio, 17. Teléfono 21.61.10 de Palma y a través de su secretaria Srta. Martina.



## LOS HELADOS SIN NUMERAR

Debo confesar que soy un gran consumidor de helado y, como es natural, aprovecho estos días tan calurosos para dar rienda suelta a mi afición. Es mi costumbre dedicar los fines de semana a recorrer Palma en busca de cualquier chiringuito en el cual se pueda degustar un helado, y debo decirle que estoy disfrutando a lo grande, pues he podido asistir personalmente al fenómeno de multiplicación de heladerías que se está produciendo en Palma. Como siga con tanto auge dentro de poco tendremos en Palma un barrio de heladerías, al igual que en Barcelona hay un barrio de tascas.

El otro día en una de estas rondas por las heladerías fui a parar a un chiringuito y me decidí a comprar un litro de helado de chocolate para llevarlo a mi casa y poderlo degustar con mi familia. Siendo sincero, el helado, para estar elaborado por una fábrica en plan industrial, era bastante bueno, pero hace muchos años en la península tomé un helado de una marca X que en su recipiente no figuraba el número de registro de la dirección general de Sanidad y por poco no me intoxicó.

Desde aquel entonces tengo la costumbre de comprobar el número de R.D.G.S. y cuál fue mi sorpresa al comprobar que un helado que se está sirviendo en toda la isla, y del cual consumen un número nada despreciable de personas, no figuraba en su recipiente el número de R.D.G.S.

No me cabe en la cabeza cómo se puede jugar de esta manera con la salud de las personas y también me quedo asombrado de la eficacia de la jefatura de Sanidad.

Pepin LOPEZ RODRIGUEZ

## TRAFICO

### TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas los próximos días 9 y 10 de agosto.

#### PALMA

##### Turno de taller

Francisco Fernández Martí — San Isidro, 10. Tel. 277982.  
Honorio Baboso Trujillo — Ca'n Caimari, s/n. Coll d'En Rabassa. — Tel. 263161.

##### Turno de neumáticos

Día 9: Angel Crespi Avellá. — Margarita Caimari, 30. Teléfono: 463560.  
Día 10: Talleres Mallorca. — Blanquerna, 6. Tel. 295363.

##### Servicio permanente de grúas

A.N.S.A. — C/. Fausto Morell, 57. — Tel. 278888.  
Bernardo Munar Perelló. — C/. Antonio Noguera, 45. — Teléfono 272083.

A. Martorell. — Cno. Nuevo, 117 (S'Indioteria). — Tel. 297039. (Grúas y taller).

##### Turno de taller en el término municipal de CALVIA

Garaje Calvía. — Avda. Generalísimo, s/n. — Calvía.

##### CAMPOS DEL PUERTO

José Roldán Carreras. — Carretera de Palma, s/n.

##### Servicio de grúas en MURO

Miguel Calvo Crespi. — C/. Libertad, 21. — Tel. 537092.

##### Servicio permanente de grúas en PORRERAS

M. Llaneras Mora. — C/. 16 de Julio, 30. — Tel. 647347.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollença, Sóller y Manacor, en cuyos Casos Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## SUCESOS EN LAS ISLAS

### EXTENSO INCENDIO FORESTAL EN ARTA

Hacia la una de la tarde de ayer se alzaron las llamas en dos puntos distintos del macizo montañoso del municipio de Artá, separados uno del otro por una decena de kilómetros. Los puntos correspondían a las fincas Es Racó y Na Carro, extendiéndose posteriormente hasta las de Can Canals, Can Puceta y a últimas horas de la noche, favorecido el fuego por el viento, se adentró en la finca Son Sureda en dirección al mar. Se calculaba que la zona afectada comprendía unas quinientas hectáreas de pinar,

encinar y monte bajo, este en su mayor proporción.

El lugar es de difícil acceso e impracticable por lo que los trabajos de extinción se hacen casi imposibles. Desde el primer momento y hasta que venció el día participaron en las labores fuerzas de la Guardia Civil de la demarcación, personal de ICONA, Bomberos de Artá y localidades inmediatas así como un "Canadair", que en continuas pasadas vertió toneladas de agua, suspendiéndose toda actividad hasta el amanecer de hoy.

### Niña de 8 años atropellada y muerta por una moto, en Ibiza

En la Ronda de Ibiza, de la isla hermana, se registró un trágico accidente de circulación. Cuando se disponía a cruzar la calzada la niña de ocho años de edad M.<sup>a</sup> Carmen Moreno fue arrollada por la motocicleta de matrícula alemana B-VH146 que pilotaba el súbdito de la misma nacionalidad Michael Preter, de 24 años de edad. La criatura sufrió tan gravísimas heridas que poco después de su ingreso en un centro médico dejó de existir.

En cuanto a los daños materiales habidos en los vehículos implicados pero que provocó un cierto altercado entre los respectivos conductores. En la esquina de la citada calle con la de Enriquet se había estacionado una furgoneta. Contra la parte posterior fue a colisionar un turismo cuyo conductor armó a marimorena. Solicitada la presencia de la Policía Municipal y ante el aspecto que presentaba el «protestón» fue éste trasladado a la Casa de Socorro para ser sometido a la prueba de alcoholemia.

#### COLISION DE TURISMO Y CICLOMOTOR

En la carretera de Algaida a Sancellas entraron en colisión el turismo matrícula PM. 2324-B que conducía el súbdito alemán Dieter Oberbuk y el ciclomotor que pilotaba don Luis Gutiérrez Galleg, de 57 años de edad, quien afortunadamente apenas si sufrió daño.

#### ALCANCE Y BRONCA

A las siete y media de la mañana se registró en la palmerasíma calle Colón un percance automovilístico de escasa conside-

#### CARGA POR LOS SUELOS

Parte de la carga de cajas conteniendo bebidas refrescantes que transportaba un camión fueron a parar sobre la calzada, en la Avenida Alejandro Rosselló, poco después de las cinco de la tarde. El vertido de cajas, botellas y vidrios rotos obstaculizó la circulación. Acudió la Policía Municipal y una unidad de los Bomberos quienes junto con el personal del camión procedieron al «barrido» de la calle, dejando libre un solo carril para el tránsito rodado, consiguiéndose la total normalidad de circulación en cosa de media hora.

### Totalmente desnudo por la calle «camino de la playa»

Minutos antes de las tres de la tarde de ayer, un hombre joven totalmente desnudo se dejó ver en la calle Comandante Llopart Llinás, de nuestra ciudad. Con absoluta indiferencia a las protestas de los vecinos el «nudista» lleva, ba su paso corto y cansino.

Advertida la Policía Municipal acudió al instante un coche-patrulla del 002-Unidad de Intervención Inmediata, cuya dotación se acercó al hombre y sin dificultad nin-

guna lo acomodaron en el vehículo.

Resultado ser un enfermo mental que lleva internado en la Clínica Mental unos cinco años. Burlando la vigilancia del personal del centro hospitalario escapó del recinto, al que fue conducido nuevamente.

Miguel B.C., que cuenta 22 años de edad, manifestó a los Policías Municipales que «no podía resistir tanto calor y me he puesto en camino a la playa para tomar un baño».



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. MATIAS PONS PONS

Que falleció día 2 agosto a la edad de 49 años, en Palma.

E. P. D.

Sus compañeros del Servicio Especial de Urgencias de Palma (Ambulatorio Félix Sánchez) participan tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará hoy, día 8, a las 19 horas en la iglesia parroquial de Santa Teresita, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña ASUNCION BERMEJO SOBERA

(VIUDA DE LOPEZ PALOP)

Que falleció en el día de ayer en Palma, a la edad de 99 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos, José, Julio, Enrique y Carlos; hijas políticas, Esperanza, María Jesús, Paulina, Magdalena y Juana; nietos, biznietos, sobrinos y demás familiares al participar tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y su asistencia al funeral que se celebrará hoy, día 8, en la iglesia parroquial de San Jaime de esta ciudad, a las 20 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña ENCARNACION GARCIA MENENDEZ

Que falleció anteayer a la edad de 52 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposo, Enrique Valderrama; hijos, José, Enrique, Pedro, Encarnación y Víctor; hijos políticos, Loli, Gregoria, María y Benito; hermanas, Carmen, Mercedes y Pilar y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



Podría clarificar el destino del Estatuto gallego

## La actividad política del presidente del Gobierno se iniciará en Galicia

El presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, recibirá, en fecha aun no determinada, a los familiares de los tripulantes del "Garmom", según se supo a través del comunicado que envió la secretaria particular del presidente, al alcalde de El Grove, Joaquín Álvarez Corbacho.

Fuentes fidedignas de UCD han ratificado a "Efe", por otra parte, que la intención de Suárez es continuar de momento, el descanso, al margen de toda actividad política. Según estas fuentes, "no debe resultar inconcebible para nadie que un presidente descansa unos pocos días al año".

La visita del presidente, propiciada —según diversas fuentes— por destacados miembros de la UCD orensana, ha sido acogida en Galicia con entusiasmo por la inmensa mayoría de los dirigentes de la UCD gallega, que han considerado que la presencia del señor Suárez podría clarificar el des-

tino del estatuto gallego a la hora de afrontar el referéndum.

En este sentido, fuentes entristas informaron a "Efe" que "tenemos grandes esperanzas puestas en la visita del presidente", aunque señalaron que es difícil que se registren conversaciones fuera del propio partido y que, al presentarse dificultades con el PSOE, podrían alcanzarse únicamente —en caso de producirse— al partido galeguista (PG) y a Alianza Popular, cuyo presidente, Manuel Fraga Iribarne, también veranea en Galicia.

El PG hizo público un comunicado el pasado día 1 de agosto, en el que, "con la finalidad de agotar la mínima posibilidad de acuerdo", se ofrecía a "una negociación celebrada con la máxima publicidad y que esté abierta a fuerzas representativas de la oposición, para llegar a un compromiso de reforma del estatuto como primera tarea del parlamento gallego".

Coincidentes en este sentido todos los esfuerzos para que todo parezca las declaraciones recientes del Secretario General de UCD, Rafael Calvo Ortega, que dijo que "UCD mantiene una clara voluntad de dialogar con otras fuerzas políticas para lograr un pacto autonómico", y los términos del comunicado facilitado por el comité ejecutivo de la UCD de Galicia, que ratifica su voluntad de que la autonomía "sea el resultado de la convergencia de las fuerzas representativas de Galicia".

Por otra parte, el PSOE gallego elegirá nueva ejecutiva el próximo fin de semana, y a partir de ahí, UCD espera que sea posible un diálogo fructífero y un acuerdo de cara al referéndum. Así lo expresó el ministro de Obras Públicas y presidente de la UCD pontevedresa, Jesús Sancho Rof, que asistió a la última reunión del comité ejecutivo regional de UCD. Según el señor Sancho Rof, UCD

"hizo y seguirá haciendo el estatuto de Galicia sea aceptado por la mayor parte de los gallegos".

Por lo demás, todas las fuentes de UCD consultadas consideran que la actividad política del presidente del Gobierno en Galicia se iniciará, muy probablemente, el próximo lunes.

### NO HAY DISTANCIAMIENTO CON EL REY

Los contactos entre Su Majestad el Rey y el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, son los habituales, según ha sabido "Efe", en fuentes cercanas al Palacio de Marivent.

Diariamente, el presidente informa por teléfono al Rey de los principales asuntos de Estado, lo que viene a desmentir un pretendido "distanciamento", deslizado por una agencia informativa, entre el jefe del Estado y del ejecutivo.

## El Mediterráneo es un avispero, afirma el general Cano Elía. El peligro de guerra está en la tensión norte-sur

El general Cano Elía, director de la Escuela de Estado Mayor, pronunció ayer una conferencia en la Universidad Menéndez Pelayo de Santander en la que abordó el tema de la seguridad en el Mediterráneo.

El general apuntó que el mayor peligro de guerra nace de la tensión norte-sur. "Los Estados desarrollados —dijo— contrastan sus fuerzas morales y materiales en las zonas de subdesarrollo, que son verdaderas manzanas de la discordia".

Respecto a las formas de paz internacional, rechazó las formas usualmente aceptadas, como el imperio y la hegemonía, y señaló como única forma de paz, el equilibrio. "El imperio, por ejemplo, no es forma de paz, sino un modo de orden, que no hay que confundir con aquella". Sobre la seguridad mediterránea, añadió que es una zona polifacética y dividida desde todos los puntos de vista, religiosos, étnicos, políticos, etc., "de ahí que el Mediterráneo sea definido como un avispero".

### PUNTUALIZACION DE TRABAJO

## El paro en España es de 1.243.588 personas

MADRID. (Europa Press). — En relación con la estadística recientemente publicada a propósito del paro, basada en la encuesta de población activa, el Ministerio de Trabajo puntualiza que dichos datos corresponden con la realidad del paro registrado.

La encuesta de población activa, como su enunciado indica, se basa precisamente en una encuesta sobre la intención de trabajo a partir de los catorce años de edad. Los datos reales del paro registrado en las «Oficinas de Empleo» en el pasado mes de junio fueron los siguientes: 1.243.588 parados, lo que representa un 9,48 por ciento de la población económica activa.

No se puede contrastar por tanto, el dato del paro ofrecido por el Instituto Nacional de Estadística con base en la encuesta de población activa, con los datos de los distintos países de la Comunidad Económica Europea, donde los cómputos se hacen de acuerdo con el paro registrado, es decir, de acuerdo con el mismo sistema seguido por el Ministerio de Trabajo de España.

En consecuencia es falso afirmar que en España se registra un 11,7 por ciento de paro frente a los porcentajes publicados en relación con otros países europeos, puesto que estos últimos porcentajes corresponden al paro registrado, y si se quiere contrastar con el índice español hay que referirse al 9,48 por ciento de paro registrado también de acuerdo con los datos del Ministerio de Trabajo.

Se recuerda que en los pasados meses de mayo y junio, el índice de paro en España quedó frenado estabilizándose la cifra en torno al 9,48 por ciento sobre la población activa, frente a un crecimiento en los últimos 18 meses.

«BALEARES»

### Calvo Sotelo en R. N. E.

## «La CEE será una fuerza para la solidaridad entre nuestras regiones»

«El día de la adhesión de España a la C.E.E., un trabajador español en Alemania no se distinguirá de un trabajador francés, inglés o alemán», declaró el ministro para las Relaciones con las Comunidades Europeas, Leopoldo Calvo Sotelo, a Radio Nacional de España, anoche.

El señor Calvo Sotelo añadió que esperaba que el apoyo norteamericano al ingreso de España en las Comunidades Europeas no quedara sólo en retórica, y refiriéndose a nuestro futuro papel en la Comunidad, que el Gobierno central y el Parlamento de Madrid serán quienes garantizarán la ejecución en España de las políticas que se decidan en Bruselas.

Leopoldo Calvo Sotelo respondió a las preguntas que le formularon algunos directores de espacios informativos y el coordinador del programa «Horizonte Europa». «Espero de la sensatez política norteamericana que ese apoyo al ingreso de España en la Comunidad, que le conviene a los Estados Unidos en la medida en que supone una consolidación de la situación española, que ese apoyo no sea un apoyo retórico, y que cuando llegue el momento de que U.S.A. deba pagar, aunque en cantidades ciertamente mínimas, una parte de la factura



de esa operación, que será siempre un esfuerzo pequeño, no tendrá comparación posible con la ventaja política de la integración

española», dijo más adelante el negociador español.

Calvo Sotelo respondió a cuestiones sobre el futuro de la agricultura española (Mediterráneo, meseta y cornisa cantábrica); de la industria (grande, pequeña y mediana) en crisis y ante la CEE e igualmente del futuro de los emigrantes españoles en la Europa Comunitaria.

Al referirse a la sincronización de la España de las autonomías con la Europa Comunitaria, recuerda que en los tratados no hay un reconocimiento expreso del hecho regional, ni siquiera federal, a pesar de que Alemania es uno de los países fundadores. En Bruselas —dice— se reúnen ministros de Agricultura, de Asuntos Exteriores, de Economía, de Industria; de los Gobiernos centrales de los países miembros; la Comunidad será una fuerza que contribuya a la solidaridad interna de unas regiones con otras.

El programa concluyó con puntualizaciones sobre el futuro de Canarias de cara al Mercado Común, y la complementariedad de la vertiente iberoamericana de España ante una Comunidad Europea que —dijo— «no puede permitirse el lujo de rechazar la entrada en ella de países europeos, de países democráticos, como España y Portugal».

## Ligera disminución en el número de muertos por accidentes de tráfico

En un 6 por ciento ha disminuido el número de muertos por accidente de tráfico durante el primer semestre del presente año, respecto al mismo período de 1979.

Esta disminución, según la Dirección General de Tráfico, se puede interpretar como un éxito del plan nacional de seguridad vial.

De enero a julio de este año

ha habido 2.002 muertos por accidentes de circulación, mientras que en 1979 la cifra fue de 2.131, es decir ha habido 129 muertes menos.

En cuanto a los meses, marzo con 357 muertos es el que se sitúa a la cabeza de accidentes mortales. El de menos víctimas fue febrero, con 305.

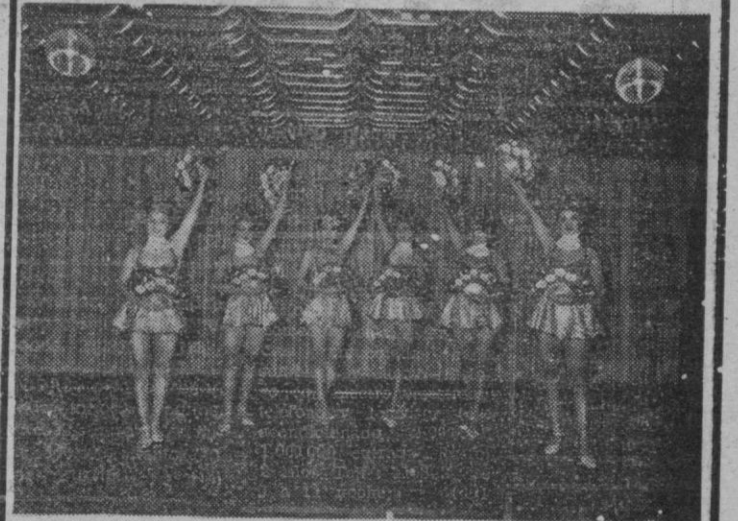
Por lo que respecta al uso del cinturón de seguridad, uno de los objetivos prioritarios del plan, se ha pasado de una utilización media del 50 por ciento durante 1979 a un 67 por ciento en este año.

Esta evolución favorable en el uso del cinturón de seguridad se debe, a la acción de vigilancia desarrollada desde comienzos de año, y a la campaña informativa y motivadora llevada a cabo en los meses de febrero, marzo y abril.

**S'ESCAR**  
CABARET  
**LA BOMBONERA DEL SEX**  
NUEVA DIRECCION  
RESERVE SU MESA: de 22 a 24 horas.  
AV. ARGENTINA, 1 • Tel: 23 73 02  
PRESENTA  
TODAS LAS NOCHES



Después de siete años de ausencia vuelve a hacer su reaparición en S'ESCAR, CHACHO y sus RUMBERAS, con su nuevo SHOW ¿UN CHACHO INEDITO?



BALLET TAHILANDES RUBI SHOW por primera vez en Mallorca.

SANDRA, BAILARINA ESPAÑOLA,  
VICTORIA, DANZA AFRICANA,  
ROSITA, BAILES FILIPINOS,  
SILVIA, SUPER-VEDETTE SEXI.



## ORDEN PUBLICO

Eibar (Guipúzcoa)

### Tres encapuchados prendieron fuego a una oficina de Iberduero

EIBAR. (Guipúzcoa). — Tres individuos encapuchados y armados con pistolas, han prendido fuego a documentos, ficheros, recibos y diverso material de oficina, del local que Iberduero tiene en la localidad guipuzcoana de Eibar.

Los doce empleados de la oficina, que habían sido encerrados en un despacho por los encapuchados, dieron aviso a los bomberos una vez se dieron a la fuga los atracadores, que se apoderaron de 80.000 pesetas.

Por otra parte, según fuentes policiales, los daños causados por el incendio de material pueden ascender al medio millón de pesetas.

#### UN EX-EMPLEADO FACILITO EL ROBO DE LOS EXPLOSIVOS APREHENDIDOS CERCA DE ANDORRA

BARCELONA. — Un an-

tiguo trabajador de la empresa andorrana de obras públicas "MOPSER", cuyo nombre no ha sido revelado por las autoridades, facilitó el acceso al almacén donde se guardaban los 183 kilos de Goma "F-15", robados en Arinsal.

Posteriormente esta persona fue detenida por la Guardia Civil con todo el material explosivo en compañía de tres hombres más, cuando habían traspasado ya la frontera y se encontraban en territorio español.

El ex-empleado de "Mopser" es originario de una localidad leridana y trabajó eventualmente como conductor de máquinas al servicio de la citada empresa andorrana.

Según se ha podido saber, sólo una persona que conociera muy de cerca el enclavamiento y sistema de esgruridad que protegen los

materiales explosivos habría podido perpetrar este robo. Los 183 kilos de dinamita aprehendidos son el total del material explosivo que se encontraba en las obras de Arinsal, donde la empresa "Mopser" está trabajando en la construcción de una estación invernal.

Toda la goma "F-15" había sido importada por "Mopser" de la fábrica francesa de Puteaux. Al parecer, la importación de dicho explosivo es relativamente frecuente, y se tramita mediante las pertinentes licencias que establece la legislación andorrana. Según expertos en el tema, la goma "F-15" es una variante francesa de la "Goma-2". Su composición y funcionamiento son muy semejantes y ambos explosivos necesitan mecha y detonador. La potencia de la Goma "F-15" resulta ligeramente superior a la "Goma-2".

#### DOS DETENIDOS CUANDO SE DISPONIAN A ROBAR UN COCHE A PUNTA DE PISTOLA

SAN SEBASTIAN. Dos detenidos por la Guardia Civil en la localidad de Villabona, en San Sebastián, cuando se disponían a sustraer un vehículo a punta de pistola, han sido puestos a disposición de la autoridad judicial de San Sebastián, informaron a "Efe" fuentes oficiales.

Los detenidos son José Joaquín Jaca Eguaras, natural de Berastegi (Guipúzcoa), de 22 años, y la menor A. B. A., ambos se confesaron, según las mismas fuentes autores de un anterior atraco al Banco de Santander en Tolosa, y dijeron que se disponían a atracar la sucursal del Banco Guipuzcoano de Villabona.

### Se esperaba su llegada para ayer

### Todavía no han vuelto los tripulantes retenidos en Marruecos

Los tripulantes del «Enrique de Aguinaga» y del «Mavisuca», liberados anteayer por las autoridades marroquíes se encuentran bien, pero un poco nerviosos ante la posibilidad de volver a sus hogares, dijeron ayer tarde en una conversación radio-telefónica con el barco «Enrique de Aguinaga».

El director del programa radiofónico «Onda Pesquera», que se encuentra a bordo del «Enrique de Aguinaga», dijo que «todos están bien físicamente, pero que psicológicamente han sufrido una desilusión, pues el mal tiempo nos ha obligado a permanecer unas horas más aquí. Los tripulantes de estos barcos, después de tantos meses, no ven el día de

salir de este puerto y se ha producido un poco de nerviosismo e intranquilidad».

Las mismas fuentes confirmaron en Las Palmas que hoy saldrán en vuelo regular para Madrid, vía Casablanca, los tres tripulantes del «Enrique de Aguinaga»: Manuel Sampedro, Vicente Ariza y Juan Manuel de los Reyes.

Los tripulantes del «Mavisuca» —José Patiño, Emilio Cenur y Cármas, y cuyo armador, no ha podido ser localizado todavía— llegarán también hoy a Las Palmas a bordo de una avioneta que deberá aterrizar a Dajla para recoger a un enfermo de un pesquero coreano. Esta avioneta no pudo llegar ayer a causa del mal tiempo.

### Ayer en TVE

### Gamir y Figueras Bassols, hicieron balance del comercio español

El ministro de Comercio y Turismo, Luis Gamir Casares, y el presidente del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, José María Figueras Bassols, mantuvieron anoche un debate en televisión sobre la situación general del comercio español.

En su intervención, el ministro pasó revista a la evolución de la balanza de pagos española en los últimos años, señalando que desde la primera crisis mundial, en los años 1973-74, hasta finales de 1977, atravesó una situación de déficit, para pasar, a raíz de los pactos de la Moncloa y la mejor coyuntura mundial, a una situación inversa de superávit para el período 1977-79. Sin embargo, a raíz de la nue-

va crisis mundial de 1978-79, nuestra balanza ha entrado nuevamente en un período de dificultades. El déficit corriente arrojó este año una cifra probable de más de 4.000 millones de dólares, si bien el déficit de la balanza básica será sustancialmente menor.

Los ingresos por turismo, sólo han sido la mitad del precio del petróleo.

Una de las causas fundamentales de este déficit es, en opinión del señor Gamir, la factura petrolífera: en 1977 ascendía a 4.500 millones de dólares, en 1979 fue de 6.800, y en el presente ejercicio puede ascender a 12.500 millones.

Como dato de comparación, el ministro señaló que mientras en años anteriores nuestros ingresos por turismo permitían pagar la casi totalidad de esta factura, para este año se prevé que por este concepto se quedarán sin cubrir unos 5.000 millones de dólares.

El presidente del Consejo Superior de las Cámaras de Comercio expresó su preocupación por la constante histórica que se ha dado en España de devaluar la peseta cuando el déficit de la balanza de pagos comercial superaba los 5.000 millones de dólares.

Contestó el ministro que el déficit previsto de la balanza corriente es modesto en compara-

ción a nuestro producto interior bruto, aparte de que en el de reservas es satisfactorio. Sobre esta base, Gamir señaló que no creía en absoluto que nos encontráramos en una situación propicia a la devaluación.

Gamir se mostró partidario de una política de protección efectiva que condujera a niveles más coordinados de derechos arancelarios, y advirtió que con la incorporación a la CEE una serie de sectores deben enfrentarse a mayor competencia. Figueras expresó que no tiene sentido subir los aranceles para luego tener que volver a bajarlos, y que España no debe desarmarse unilateralmente, para guardar el desarme como baza negociadora.

### Gutiérrez Mellado, de vacaciones en Cataluña

#### Y ROSON, EN ALICANTE

El vicepresidente primero del Gobierno, teniente general Gutiérrez Mellado, ha abandonado Madrid para iniciar un corto período de vacaciones. Se halla en Cataluña, a donde viajó el miércoles acompañado de su familia. El teniente general Gutiérrez Mellado ha permanecido en Madrid una semana más que el jefe del Gobierno.

De los asuntos que llegan al despacho del presidente Suárez, fuentes competentes han informado a Europa Press que se ocupa un servicio permanente que lo pone en conocimiento del personal de la Secretaría del presidente en El Grove.

Sin embargo, los mismos medios han señalado que es muy reducido el número de temas que exigen decisiones inmediatas, habida cuenta de que ya se conocía con antelación que todo el Gobierno tomaría sus vacaciones en el mes de agosto y los temas más urgentes quedaron resueltos en el último Consejo de Ministros.

#### ROSON EN ALICANTE

Juan José Rosón, ministro del Interior, ha iniciado unos días de descanso en Alicante. El señor Rosón había anulado numerosos viajes que tenía pendientes para realizar este verano, durante el período estival, por razones de trabajo. Sin embargo con mucha frecuencia viajará a Madrid y permanecerá en su despacho el tiempo necesario para regresar de nuevo a su lugar de descanso. Se encuentra acompañado de su familia, en Torreveja.

#### CALVO ORTEGA, EN LA SIERRA

El secretario general de UCD, Rafael Calvo Ortega, ha iniciado también sus vacaciones de verano.

Tendrá su domicilio habitual de verano en la Sierra de Madrid, aunque no se descarta que realice algunos viajes, concretamente a la residencia donde el presidente del Gobierno veranea en Galicia.

### La media en Sevilla es de 35 grados a la sombra

Sevilla. (Efe). — Las temperaturas que se están registrando en Sevilla estos días son las normales de cualquier año en estas fechas, aunque a alguien puedan parecerle excesivas.

Así se ha indicado en el observatorio meteorológico del aeropuerto de San Pablo, en el que aún no se ha registrado hasta hoy ninguna máxima este verano que haya superado los 41 grados a la sombra.

Por lo que respecta a las medias, en julio la media máxima ha sido de 35,3 grados y la mínima de 17,67, cifras que se han incrementado ya en estos primeros días de agosto, con una media máxima de 37,1 y mínima de 19,8 grados.

## LABORAL

### La asamblea de «Mundo Obrero» elabora un documento crítico

Una delegación del comité ejecutivo del PCE y el secretariado de la sección sindical de CC. OO. de «Mundo Obrero» ha llegado a un acuerdo para asegurar el subsidio de desempleo, las indemnizaciones y la liquidación de las deudas a los 109 trabajadores de la redacción y administración del periódico que fueron despedidos por la dirección del PCE. Esta se compromete a dar preferencia a los trabajadores despedidos en el caso de que se amplíe la plantilla del actual semanario, que actualmente sólo es de 15 personas y en la que no figuran ninguno de los jefes de sección del diario, al parecer gracias a "la capacidad militante" más que a las dotes profesionales. La asamblea de trabajadores de «Mundo Obrero» aprobó, en consecuencia, una moción de censura, además de elaborar un documento a enviar al comité central del PCE en el que se analizan de una manera crítica la trayectoria del diario, el funcionamiento del mismo, el mecanismo de decisión que regía y la gestión económica del antiguo diario.

#### NORMALIDAD EN LOS PUERTOS

De las cerca de 400 empresas portuarias que

se han adherido al convenio CC.OO.-Coordinadora, casi 60 pertenecen a ANESCO. Ayer se reunieron en Barcelona representantes de las empresas del sector para decidir si se incorporan al convenio de un modo conjunto o individualmente.

#### PROTESTAS POR LA DEVOLUCION

#### UNILATERAL DEL PATRIMONIO

#### SINDICAL

Varias organizaciones sindicales (CC. OO., Confederación de Trabajadores Gallegos, Confederación Sindical Gallega e Intersindical Gallega) manifestaron su protesta por la cesión a la UGT del local de la AISS de Vigo, edificado en el solar de la antigua casa del pueblo ugetista, por entender que la AISS fue edificada "con el dinero de todos los trabajadores y no sólo los de UGT". La cesión sería por un año, y según algunas informaciones, Nicolás Redondo habría firmado ya el recibo. Igualmente, también la antigua casa del pueblo de Baracaldo ha sido devuelta ya a la UGT tras las conversaciones entre el ministro de Trabajo y el secretario general ugetista.

### Condolencia del Rey por el atentado de Bolonia

S. M. el Rey ha enviado al presidente de la República Italiana, Sandro Pertini un mensaje de condolencia por el reciente atentado terrorista de Bolonia.

El texto del mensaje dice: «Dolorosamente impresionado por el atroz atentado terrorista de Bolonia, que tantas víctimas inocentes ha costado, le envío, señor presidente, el testimonio de mi más profundo pesar al que se unen mi Gobierno y mi pueblo,

rogándole lo haga extensivo a los familiares de las víctimas».

#### PESAME DE SUAREZ

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha enviado un mensaje de pesar y solidaridad a los familiares de las víctimas del accidente del barco «Frigo Asia», a través del gobernador civil de Sevilla.

#### «BALEARES»



## VIDA POLITICA

### Peces Barba: «Suárez debe aclarar si se produjo la dimisión de Abril Martorell»

Madrid. — Gregorio Peces Barba, secretario general del Grupo Parlamentario Socialista y miembro de la Ejecutiva Federal del PSOE, ha hecho pública la siguiente declaración:

«Resulta sorprendente que una dimisión irrevocable, según parece, del vicepresidente económico del Gobierno haya sido ocultada al país por el presidente del Gobierno. El señor presidente deberá aclarar si tal dimisión se produjo, y cómo es posible que se haya podido dejar la dirección de un tema tan delicado, y en tan graves crisis, como el económico, en sede vacante».

«Si el Gobierno que se hizo hace pocos meses está ya desmantelado y hacen falta cambios, teníamos razón los socialistas cuando acusábamos al presidente por lo inmaduro y poco meditado de su cambio ministerial, a pesar de todos los días que se tomó para hacerlo», añadió Peces Barba.

«Con estas actitudes —concluye— y con este ocultamiento de hechos tan importantes como la dimisión de Abril Martorell, parece imposible que ningún grupo parlamentario responsable esté dispuesto a dar confianza a un Gobierno presidido por Adolfo Suárez. Los socialistas no estamos dispuestos a darle esa confianza».

#### GOMEZ LLORENTE, CONTRARIO A LA MODIFICACION DE LA CONSTITUCION

SANTANDER. — El diputado del PSOE Luis Gómez Llorente ha manifestado en la Universidad Menéndez Pelayo de Santander que «la Constitución es un delicado mecanismo de pesas y contrapesos, logrado mediante el consenso. Una reforma parcial puede desequilibrar esa especie de pacto histórico. Por primera vez, tenemos en España una Constitución que podemos asumir y defender casi todos los demócratas».

El señor Gómez Llorente se ha mostrado contrario a un pacto UCD-PSOE, y afirmó que todavía quedan salidas, antes de disolver el Parlamento, como la rectificación profunda del gabinete Suárez, en composición y comportamientos; un gabinete de UCD, sin Suárez; y en caso extremo, pacto de legislación con las fuerzas democráticas, y gabinete de UCD.

#### VICENS CAPDEVILA: «LOS PARTIDOS NACIONALISTAS NO TIENEN RAZON DE SER EN UN ESTADO DE AUTONOMIAS»

BARCELONA. — «En un futuro, es imposible la coexistencia en

#### Robles Piquer:

### «Canarias, vértice de las tres vertientes de la política exterior de España»

Garachico (Tenerife). — El secretario de Estado de Asuntos Exteriores, Carlos Robles Piquer, resaltó ayer la importancia de Canarias como vértice de las tres vertientes de la política exterior española: África, América y Europa, en una conferencia pronunciada en la localidad tinerifeña de Garachico, dentro de las «X Jornadas Culturales del Archipiélago Canario».

Con relación a África y América, Robles Piquer señaló que en las Canarias «logra producir España el encuentro de dos grandes continentes que aquí se dan cita en un terreno que con uno y otro dialoga pero que ni a uno ni a otro pertenece».

El secretario de Estado recordó los lazos que unen a España con África a través de la presencia árabe en nuestro suelo durante ocho siglos y de las responsabilidades políticas en el Protectorado Marroquí, Guinea Ecuatorial o el Sahara, pero indicó que «pese a estos ejemplos, España y los espa-

ñosoles conocemos mal África» y la «contribución que España presta al desarrollo de las nuevas naciones no puede ser por desdicha, calificada de generosa».

«Pero precisamente en el futuro de estas relaciones con África es donde, según indicó Robles Piquer, «mucho pueden hacer las Islas Canarias como proa, como puente y proyección de España. Pueden hacer tanto como lo que, a lo largo de los siglos, han hecho sobre la otra vertiente que en este vértice confluye, sobre el lado americano de nuestro triángulo geopolítico».

Con respecto a esta proyección hacia América, el secretario de Estado de Asuntos Exteriores recordó los vínculos comerciales y de emigración que Canarias ha mantenido tradicionalmente con las tierras del otro lado del Atlántico.

Por último, el señor Robles Piquer se refirió a la vertiente europea de España señalando que «es nuestra herencia y, nos guste o nos disguste, es también nuestro porvenir».

Por último y en torno a los rumores sobre una intervención de las minorías nacionalistas en el Gobierno central o su apoyo parlamentario, el señor Capdevila indicó:

«La pregunta debe ser contestada desde una doble perspectiva. Por un lado, CIU llega la mayoría de veces de un modo natural a las mismas posibles parlamentarias de UCD, de igual modo que podemos llegar centristas a las de CIU en Cataluña. Desde otra vertiente, tanto por el marco socioeconómico en el que se desenvuelve UCD y sus propuestas de Gobierno, como la manera en que se conduce el proceso autonómico en estos momentos —recordemos el importante paquete de funciones traspasadas en el último Consejo de Ministros— interesa a CIU fortalecer a UCD desde el Parlamento, puede y debe hacerlo. Es su mejor opción».

#### CARRILLO: «ES CIERTO QUE HAY UN PROBLEMA DE DESCENSO DE AFILIACION»

MADRID. — Santiago Carrillo, secretario general del PCE, en una entrevista que publica el último número de «Mundo Obrero Semanal» pasa revista a algunos de los problemas del Partido Comunista, tales como la necesidad de un aparato sólido, la carencia de suficientes «liberados» y el descenso de afiliación.

Carrillo manifiesta que «Estamos ante la tarea de construir un Partido Comunista de masas que tiene que ser también un partido de cuadros».

Tras señalar que hay quien piensa que partido de masas significa exclusión de todo aparato y sustitución de éste por un cierto asambleísmo, Carrillo dice: «La verdad es que un partido de masas necesita un aparato sólido, y una de las cuestiones que estamos confrontando en la construcción de ese tipo de partido es, precisamente, que todavía no contamos con la posesión de un aparato a la medida de lo que tiene que ser el partido de masas de nuevo tipo».

Más adelante, el dirigente del PCE señala que en el propio comité central y para un partido que se extiende por todo el país, los liberados son escasísimos. Asimismo Carrillo dice:

#### POCO DINERO

«Yo diría que muchos de los problemas orgánicos que tenemos hoy, incluido algún descenso de la afiliación, se deben en gran medida a la inexistencia de este aparato». «Certo que para crearlo nos encontramos en primer lugar con dificultades económicas muy serias; nuestro partido tiene poco dinero».

#### DESCENSO DE AFILIACION

«Es cierto que hay un problema de descenso de afiliación que no se traduce ni mucho menos en una pérdida de la capacidad de movilización, y a veces hasta de movilización militante, ni en pérdida de votos».

«En esta baja de afiliación, la proporción de miembros del partido que tienen discrepancias con su política es mínima, y podría ser superada fácilmente con una política de reclutamiento más abierta».

#### AUTONOMIA

«Hemos sido, quizá, el primer

partido en este país en reconocer la existencia de nacionalidades con sus características específicas y en defenderlas. Por eso tenemos, quizá, más autoridad que otros para proclamar que España es una realidad».

«El concepto de España es una idea muy viva entre nosotros, a la que no renunciaremos jamás. Y repito que cuando decimos España decimos esa España diversa que es la realidad de nuestro país».

«Ese mismo concepto nos lleva a mantener la concepción de un Partido Comunista de España que está integrado por partidos comunistas de nacionalidades y regiones, con una amplia autonomía para definir su política allí, pero formando un todo único, un sólo partido a nivel de España».

#### «UCD DICE AHORA LO QUE AP DIJO HACE TRES MESES», DICE ANTONIO CASTRO

SANTIAGO DE COMPOSTELA. — UCD dice ahora lo que AP ha dicho hace tres meses en torno al Estatuto de Galicia, ha manifestado a «Efe» Antonio Castro García, vicepresidente regional de Alianza Popular y presidente del Comité de Santiago de Compostela.

El señor Castro García anunció que el próximo día doce visitará Santiago de Compostela el líder de AP, Manuel Fraga Iribarne.

#### DIMITE LA VICECONSEJERO DE UNIVERSIDADES DEL GOBIERNO VASCO

BILBAO. — Ana María Galarza, viceconsejera de Universidades de la Consejería de Educación del Gobierno Vasco, ha presentado su dimisión para volver a asumir la dirección de su equipo de investigación de la Universidad de Santiago de Compostela.

Provisionalmente, el propio consejero de Educación, Pedro Miquel de Echenique asumirá la gestión directa del área de Universidades, según una nota facilitada por la oficina de prensa del Gobierno Vasco.

#### SOBRE LA POSIBLE EXPULSION DE JOAN PASTOR DE PSPV-PSOE

VALENCIA. — La comisión de conflictos del PSPV-PSOE no ha dictaminado la expulsión del partido de Joan Pastor, que fue secretario general del mismo, según trascendió en fuentes socialistas.

Las recientes declaraciones de Joan Pastor al diario «Las Provincias», decano de la prensa regional, han sido analizadas por la comisión de conflictos del PSPV-PSOE, durante dos horas. La resolución será remitida a la agrupación socialista de Valencia y al propio interesado, así como a la ejecutiva del partido, cuyo secretario de Prensa la hará pública.

Una fuente consultada por «Efe», reticente a dar cualquier detalle y que aseguró desconocer el contenido de la reunión, dijo: «No ha habido expulsión. La falta cometida por Joan Pastor, según el Reglamento, puede ser sancionada con dos años de suspensión o expulsión. Creo que expulsión no ha habido».

La misma fuente comentó que la comisión de conflictos habrá tenido presente la filosofía del partido de tender a la normalización en la pacificación interna del partido».

#### Declaraciones de Luis Gamir

### «Lo que se transfiere a las autonomías ha de ser de verdad»

#### «EN LA ESFERA DEL TURISMO LAS HAY MUY IMPORTANTES»

«En el campo de la colaboración no solo vamos a implicar a las autonomías, sino también a los Ayuntamientos. Acabamos de aprobar en Consejo un plan de «abastecimiento, saneamiento y depuración de aguas en municipios turísticos», con valor de 32.000 millones de pesetas. Tiene carácter cuatrienal, comenzando en 1981 y empleará ocho mil millones al año, ha manifestado el ministro de Comercio y Turismo, Luis Gamir, en unas declaraciones a «La Vanguardia».

«Cuatro mil millones —aclaró Luis Gamir— los dará el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo y los otros cuatro mil los facilitará a los ayuntamientos el Banco de Crédito Local. Este plan puede cambiar la infraestructura turística de nuestro litoral, contribuir al mejoramiento ecológico, alejar cualquier fanatismo de contaminación y posibilitar ese turismo de calidad que necesitamos. No se ha querido que lo haga todo el Estado. Los ayuntamientos tienen su parte y arbitrarán los medios para atenderla».

En cuanto a la influencia del terrorismo en el turismo, el ministro dice: «Le ha afectado de una manera puntual y con efectos en su momento. Ha sido una agresión inadmisible. Pero una vez ocurrido, esos efectos se desvanecen».

cieron afortunadamente. Lo importante del turismo es el producto. España ofrecía playas, sol, precios bajos y alguna diversión».

«Ahora —continúa el señor Gamir— hay que replantearse esta oferta. Si bien, en cuanto al tema de los precios, en el último año volvemos a tener un paquete turístico competitivo. En un informe publicado en «Le Monde» se daba nuestra cifra de aumento en un 4,4 por ciento más que el año pasado. O sea, que los precios han subido en menor porcentaje que los dos años anteriores, también porque la peseta se ha deslizado hacia abajo. Cualquier otra llamada al turista le saldrá más cara que venir a España».

Sobre la política turística en relación con las autonomías el ministro de Comercio señala que «han habido ya transferencias importantes en la esfera del turismo en las autonomías. El período de la negociación resultó muy positivo. Después, la negociación con las autonomías ha ido más adelantada con los vascos que con los catalanes. Creo que en las transferencias lo que se transfiere hay que transferirlo de verdad. Creo que en todos los casos deben transferirse la función con los medios. Evitar una administración duplicada».

#### Se había solicitado la exportación

### Cultura adquirió dos obras de arte

El ministerio de Cultura ha ejercitado el derecho de tanteo, para adquirir, por su precio declarado, una figura de bronce compuesta por ocho músicos, cuya exportación fue solicitada por «D. Becara, S.A.», y un arca de madera de castaño, esta para el Museo del Pueblo Español.

La figura de bronce ha sido adquirida para el Patrimonio Artístico Nacional por 80.000 pesetas, y el arca de castaño por 6.500 pesetas. Como se sabe, el derecho

de tanteo consiste en la capacidad del Estado de adquirir los bienes muebles para los que se haya solicitado permiso de exportación, cuando a juicio de la Junta de Calificación, Valoración y Exportación de Obras de importancia histórica o artística reúnan méritos suficientes para ello, por el precio declarado por el exportador como valor de objeto. Tal valoración constituye una oferta de venta irrevocable a favor del Estado por término de seis meses.

### Un pesquero apresado dos veces en tres días

ISLA CRISTIANA. (Huelva). (Efe). — Cuando faenaba en aguas lusitanas fue apresado esta tarde por las autoridades portuguesas, por segunda vez en el espacio de tres días, un barco pesquero con base en Isla Cristiana.

El pesquero detenido es el «Princesa Cristiana», y su tripulación está integrada por siete hombres. El motivo del apresamiento se cree que es debido a no haber respetado el porcentaje de mariscos que había cobrado en la pesca.

Se da la circunstancia de que esta misma embarcación fue puesta en libertad ayer por las mismas autoridades portuguesas tras hacer efectiva la sanción que le fue impuesta, aunque su apresamiento se debió a faenar fuera de zona.

Según parece, el barco apresado ha sido trasladado al puerto lusitano de Auyón.



## EJECUCIONES

### EN IRAN

Las veintiseis nuevas ejecuciones registradas durante las últimas horas en Irán sitúan en más de 1.200 las personas sentenciadas a muerte en los 18 meses de régimen islámico.

Según informaciones publicadas en el vespertino «Kayhan», la mitad de los ejecutados estaban implicados en el intento de golpe de Estado descubierto el pasado diez de julio.

### TURQUIA:

#### 16 MUERTOS

#### EN ATENTADOS

#### TERRORISTAS

Dieciséis personas murieron víctimas de los atentados terroristas perpetrados en Turquía en las últimas 24 horas, informó un portavoz de la policía turca.

Los ataques extremistas se realizaron en Ankara, Estambul, Killis, Fatsa y en otras localidades menores situadas a orillas del Mar Negro.

Por otro lado, el mando de la ley marcial de la capital turca anunció ayer que las autoridades arrestaron en las dos últimas semanas, en la provincia de Ankara, a un total de 953 personas sospechosas de haber intervenido en la violencia política que azota actualmente al país y que ha costado ya más de 1.700 vidas en lo que va de año.

## Plan yanqui para controlar el petróleo del Oriente Medio

El Pentágono acaba de concluir la elaboración de un plan para la instalación norteamericana en bases de Oriente Medio, con el objeto de proteger el petróleo del Golfo Pérsico.

El plan abarca un periodo de cinco años, se apoya en la presencia del ejército de Estados Unidos en bases militares ya existentes en Egipto, Oman, Kenia y la isla de Diego García, y tiene un coste no especificado de miles de millones de dólares.

La clave del programa, de acuerdo con documentos internos del pentágono comentados hoy por el diario «The Washington Post», es el acceso de las fuerzas norteamericanas a una base egipcia situada en la región conocida como Ras Banas.

El Ras Banas es un brazo de tierra que se introduce en el Mar Rojo y separa Egipto de Arabia Saudita, la mayor potencia mundial en la producción y exportación de petróleo.

Dado que el Gobierno de Riad, a pesar de las presiones norteamericanas, se resiste a permitir la creación de bases militares de Estados Unidos en su territorio, el acceso al Ras Banas es de vital importancia para el Pentágono.

El objetivo del ejército norteamericano es mejorar sustancialmente las bases militares ya existentes en Egipto, Oman, Kenia y la isla de Diego García, y convertirlas en posibles puntos de partida para operaciones en la región, en caso de emergencia.

## La muchedumbre impidió el viaje de 70 iraníes a Washington

Los 70 iraníes que quedan en el centro islámico de Nueva York no han podido subir a sus autobuses y viajar a Washington debido a la agresión y amenazas de los norteamericanos apostados en la calle.

En total, 171 de los 191 iraníes que fueron trasladados anteaer desde dos cárceles del Estado de Nueva York al centro islámico del distrito neoyorquino de Queens han podido abandonar ésta y dirigirse a la capital norteamericana, donde asistirán a una nueva manifestación para protestar contra el trato que recibieron du-

rante su detención en Washington.

Sin embargo, cuando los 70 iraníes restantes asomaron sus cabezas por la puerta principal del centro para emprender su viaje, un grupo de 400 neoyorquinos comenzó a arrojar piedras, botellas y huevos, obligando a los extranjeros a retroceder al interior del edificio.

Fue necesaria la intervención de la policía montada que con sus cabalgaduras rodearon y controlaron a la muchedumbre. No obstante, dos policías resultaron heridos al ser alcanzados por botellas y dos manifestantes fueron detenidos.

## UN JOVEN DE BARCELONA MURIO EN EL ATENTADO DE BOLONIA

# La detención de Affatigato desencadena una polémica entre el Gobierno y los magistrados italianos

### NIZA: GESTIONES PARA LA EXTRADICION DEL PRESUNTO TERRORISTA

Con la muerte de la niña Emanuela Gallon, de once años, el número oficial de víctimas del atentado de Bolonia, realizado el sábado último, es de 79 muertos.

Uno de los tres cadáveres que faltaban por identificar resultó ser el joven español Francisco Gómez Martínez, de 23 años, natural de Barcelona.

El español, que llevaba pantalón y camisa de baloncesto cuando le sorprendió la explosión, tuvo que ser identificado por las huellas digitales,

donde trabaja en una clínica como friegaplatos desde abril pasado.

El atentado de la estación de Bolonia ocurrió el sábado, 2 de agosto por la mañana, día de descanso de Affatigato, cuya madre manifestó a la agencia italiana «ANSA» que «mi hijo me telefonó desde el extranjero el sábado por la mañana».

La tranquilidad de Affatigato al ser detenido el miércoles a las 13 horas, sin oponer resistencia ni estar armado, desconcierta a la policía en sus investigaciones.

No obstante, el misterioso mensaje encontrado por la policía en la puerta de uno de sus apartamentos, tras su detención, en el que se leía: «hay que tomar contacto rápidos», hace pensar a los policías en una posible pista.

Por otra parte, el semanario de Bolonia «Panorama» afirma que el atentado de Bolonia fue preparado en Francia por una «internacional negra», cuyo «cabeza» podría ser Stefano Delle Chirole, quien habría establecido últimamente contactos en París con organizadores neofascistas europeos.

Asimismo, fuentes policiales francesas han manifestado que muchos neofascistas italianos se refugiaron en Francia, procedentes de España tras la muerte de Franco.

### POLEMCA EN ITALIA SOBRE LA DETENCION DE AFFATIGATO

Con cierta cautela y muchos interrogantes comenta la prensa italiana la detención en Ni-

za de Marco Affatigato, presunto responsable del atentado tascista de Bolonia.

La Prensa subraya la «excepcional rapidez» con que la policía francesa, en colaboración con dos agentes italianos de la Interpol, ha dado con el paradero de Affatigato, personaje conocido en los medios de extrema derecha, sospechoso de graves delitos y escondido desde hace dos años.

Mientras tanto, en el Palacio de Justicia de Bolonia parece estar a punto de estallar un serio conflicto entre el equipo de magistrados encargado de la investigación y el ministerio del Interior.

El motivo sería la «fuga» de la noticia relativa a la búsqueda de Affatigato y la sensación de que las auténticas investigaciones se están llevando a cabo en Roma, controladas por el Gobierno.

Según el fiscal Riccardo Rossi, el episodio de Affatigato «es una estupidez».

«Evidentemente —dijo anoche ante un grupo de periodistas— alguno necesitaba para el día de los funerales entregar un monstruo a la opinión pública».

Los magistrados de este equipo han declarado también que ninguno de ellos ha escuchado el testimonio de las personas que creyeron ver una semejanza entre las fotos del fascista detenido y un joven que merodeaba con una maleta en la sala de espera de segunda clase minutos antes de la explosión.

En este sentido el «Corriere Della Sera», citando fuentes del ministerio del Interior, dice que hay pocos elementos serios para implicar a Marco Affatigato con la tragedia de Bolonia.

Como mucho —añade— podría contribuir en su calidad de experto en explosivos y conocedor de los ambientes terroristas de la extrema derecha a las investigaciones, a través de los interrogatorios.

De la misma opinión es «La Stampa» de Turín, que afirma que las sospechas son, por ahora, «muy vagas».

### ANEXION DE JERUSALEN

## EE.UU. vetará en la ONU cualquier presión contra Israel

El Gobierno de los Estados Unidos vetará cualquier resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que aplique sanciones a Israel, por «la anexión del Jerusalem Oriental», según opinión unánime de la prensa israelí.

Conforme a corresponsales israelíes en Norteamérica, el presidente James Carter, a cuatro meses de las elecciones, no podrá satisfacer una petición de su colega egipcio, Anwar As-Sadat, quien había solicitado el apoyo norteamericano para condenar a Israel.

El bloque de Estados árabes, y el frente de los 40 estados musulmanes en las Naciones Unidas, no se habían puesto de acuerdo en el proyecto de resolución que pondrán a consideración del Consejo de Seguridad.

Con arreglo a fuentes judías, también Inglaterra se opondría a la aplicación de sanciones contra Israel, que ya perdió el apoyo de la UNESCO por reiteradas protestas árabes contra las excavaciones arqueológicas en Jerusalén.

Por otra parte los principales países productores de petróleo del mundo árabe se mostraron dispuestos a utilizar su poderío económico en defensa de la causa árabe e islámica.

Egipto, por su parte, ha efectuado gestiones para obtener el respaldo norteamericano en su enfrentamiento con Israel y de convencer a Washington para que apoye el proyecto de resolución sometido al Consejo de Seguridad de la ONU y en el que se declara nula y sin efecto la recién aprobada ley judía que convierte a Jerusalén en la capital de Israel.

### AJUNTAMENT DE PALMA

Presenta al

### TEATRE POPULAR DE BARCELONA

amb el poema dramàtic

## CANIGO

de Mossen Jacint Verdaguer

### CASTELL DE BELLVER

Dies 8, 9 i 10 D'Agost a les 10'30 nit

Preu únic 250 pts. Venta anticipada d'entrades al Castell de Bellver i Oficina Municipal de Turisme

## EXPONGANOS SU PROBLEMA...

**APINSA**  
LO SOLUCIONA

En APINSA disponemos de un equipo técnico especializado en la aplicación de nuestros raticidas y lacas insecticidas de larga persistencia, que le exterminará el problema de roedores e insectos olvidándose usted de ellos.



Consúltenos sin compromiso, esperamos su llamada o vernos honrados con su visita.

Avenida Jaime III, núm. 27  
Telf. 22 79 06 - 22 35 45  
PALMA DE MALLORCA



APINSA lucha por su higiene en todo el territorio nacional y varios países



INVESTIGABA EL TRAFICO DE DROGA A LOS EE.UU.

## Sicilia: La mafia asesina al fiscal jefe de Palermo

El asesinato del fiscal jefe de Palermo, muerto en un atentado, se interpreta en Roma como «una clara y nueva advertencia de la mafia a los poderes del Estado».

De hecho, el fiscal Gaetano Costa es, por lo menos, la quinta víctima de una investigación iniciada en junio del pasado año sobre el binomio «mafia y droga» y las conexiones entre Sicilia y los Estados Unidos.

Para esta investigación, la Magistratura de Palermo en contacto con las autoridades norteamericanas había conseguido reconstruir un primer esquema del tráfico de divisas entre Sicilia y los Estados Unidos, bajo el cual subyace el tráfico de drogas.

En Palermo la atmósfera era ayer tensa. Pesa sobre la ciudad el recuerdo de una larga cadena de delitos, de carácter puntivo y evidente matriz mafiosa.

«En esta ciudad —declaraba el alcalde, Nello Artelluci— es tremendo, pero uno muere cuando hace su propio deber».

«Seguramente —añadía el responsable local del Partido Comunista— el homicidio está ligado a los avances hechos por la magistratura en la investigación de los «grandes familias» como Gambino, Spatola y Sindona».

A confirmar esta tesis vienen

cinco asesinatos cometidos en el espacio de un año. El primero en caer, el 21 de julio de 1979, fue el policía jefe de la escuadra móvil, Boris Giuliano, que había descubierto la pista de la llamada «mutinación» de la heroína.

Dos meses más tarde fue eliminado el juez Cesare Terranova, diputado independiente en las listas del Partido Comunista y destacado miembro de la comisión parlamentaria que investiga el fenómeno mafioso.

El 6 de enero de este año se apunta más alto y la víctima es el presidente de la junta regional de Sicilia, el democristiano Piersanti Matarrella.

Y el 5 de mayo cayó otro investigador incómodo, el capitán de carabineros Emanuele Basile, que había llegado, por otras vías, a las mismas conclusiones que el policía Boris Giuliano so-

bre «la ruta de la heroína».

La respuesta a este último delito no se hizo esperar y a partir de los resultados de las diferentes investigaciones la magistratura siciliana emitió 56 órdenes de captura y detuvo a más de treinta miembros de importantes familias mafiosas conectadas con los Estados Unidos.

En la redada cayó el constructor Spatola, los Gambino y personas relacionadas con Michele Sindona, recientemente procesado y condenado en Nueva York.

Hace solamente un mes, el fiscal Gaetano Costa había formalizado estas investigaciones para transmitir al juez instructor, después de haber derogado la libertad provisional a varios de estos detenidos, en contra de la opinión de algunos magistrados.

El fiscal Costa, un hombre de 64 años y próximo a posiciones de izquierda acostumbraba a dar un paseo todas las tardes sin escolta, a pesar de que fue uno de los primeros magistrados a los que se asignó un servicio de seguridad y un automóvil blindado.

DOS MUERTOS Y VARIOS HERIDOS

SEGUN «AGERPRESS»

## Mauritania: Avión rumano se estrella en el mar con 152 pasajeros

Han podido ser rescatados con vida, hasta el momento, veinte de los 152 pasajeros —todos pescadores rumanos— y 16 tripulantes del avión «Tupolev 154» de la compañía aérea rumana «Tarom», que se precipitó en el mar a 300 metros del puerto mauritano de Nuadhibu a las 05,00 de esta mañana (hora española).

Según informa «Agerpress» (agencia oficial de noticias de Rumania), solamente hay dos muertos y numerosos heridos y no hay constancia de que el piloto del «Tupolev» enviase ningún S.O.S.

El avión está en estos momentos con las dos terceras partes del fuselaje todavía en la superficie y es visible desde la costa mauritana.

Entre los últimos rescatados con vida se encuentra el piloto que en muy mal estado ha sido conducido a la clínica de la industria nacional y compañía minera de Nuadhibu.

En las tareas de rescate participan también, al lado de la marina mauritana, botes de salvamento de los barcos rumanos que faenan en la zona.

El Gobierno rumano ha decidido enviar una comisión de expertos para analizar las causas del accidente del avión que, según otras informaciones no confirmadas, sería un «Iliushyn» de fabricación soviética.

Por otra parte, informaciones procedentes de la Embajada de EE. UU. en Nuadhibu (Mauritania), se reflejan a un mayor número de rescatados con vida, entre veinte y cuarenta, en cuyo caso el número de muertos sería muy superior al oficialmente confirmado por la agencia oficial de noticias rumana.

El avión se estrelló cuando se encontraba a cinco kilómetros de la pista de aterrizaje del aeropuerto de Nuadhibu y cayó al mar a 300 metros de la costa mauritana.

El tiempo en ese momento era aceptable con vientos normales y una visibilidad de cuatro kilómetros.

Por alguna razón que se desconoce hasta el momento el avión derivó hacia la derecha cuando se acercaba a la pista de aterrizaje y se precipitó en el mar.

EL SALVADOR:

70 MUERTOS

EN CHOQUES

ARMADOS

Unas setenta personas han perecido en los últimos tres días en El Salvador, víctimas de la violencia política.

La mayoría de los asesinatos se atribuyen a grupos terroristas de ultraderecha y ultra izquierda, pero también ha habido muertes en choques armados con el ejército.

El mayor número de muertes se registró el martes, cuando treinta y dos personas perecieron en distintos puntos de esta capital y del interior del país.

El lunes habían perecido otras veinte personas asesinadas diversos puntos de la República.

A la capital salvadoreña continúan llegando informaciones conflictivas sobre la situación en el departamento (provincia) de Morazán, en el nordeste de la nación.

Las versiones extraoficiales aún no confirmadas por el Gobierno, aseguran que más de doscientas personas han muerto en choques armados del Ejército con guerrilleros de izquierdas.

DECLARACIONES DE LA EX EMPERATRIZ DEL IRAN

## «Los norteamericanos precipitaron la caída del Sha»

«Fueron los ingleses y los norteamericanos —pero sobre todo estos últimos— quienes precipitaron la caída del Sha», declaró la ex-emperatriz de Irán al escritor español José Luis de Villalonga, en una entrevista que publica «Paris-Match».

Según la «shabanu», desde Washington y desde Londres, «se le aconsejaba al sha «bernalizar a ultranza su régimen», pero «al mismo tiempo, el embajador norteamericano, así como el británico, le decían a cada una de sus visitas: «manténgase firme, majestad, que nosotros le apoyamos».

«Frente a la opinión pública mundial —añadió Farah Pahlévi— le aconsejaban al rey la moderación, pero, confidencialmente, la «Casa Blanca» le hacía saber que el Gobierno de Estados Unidos no vería con malos ojos que una energética represión militar pusiera término al caos que imperaba en el país y que podría poner en peligro los envíos de petróleo al mundo occidental».

Refiriéndose a las decepciones que el sha y ella sufrieron durante su exilio, y también a los apoyos que encontraron por parte de algunos jefes de Estado, la ex emperatriz proclama su agradecimiento al presidente Anuar el Sadat y a su esposa, y dice varias veces, en el curso de la entrevista, que el presidente egipcio es un «perfecto caballero».

Hace resaltar la ex-shabanu que «fueron numerosos los jefes de Estado que se comportaron bien con nosotros» y recuerda que «el Rey de España, aunque su país no nos ofrecía oficialmente asilo por razones de seguridad, nos envió un telegrama ofreciéndonos ayuda en la medida de sus posibilidades».

Destaca el hecho de que «el príncipe de Mónaco fue el primero, justo después de Sadat, que nos ofreció la hospitalidad de su país», y hace elogios de la actitud «del presidente de un país del Este, que no quiero nombrar, que nos propuso también acogernos por tiempo indeterminado».

José Luis de Villalonga añade: «No puedo menos de pensar en Ceausescu, presidente de la República Popular de Ruma-

nia, cuya estimación amistosa por el sha es del dominio público».

La Shabanu admite que, en algunos momentos de su exilio, particularmente angustiosos, llegó a pensar en suicidarse.

«Pero no pasó nunca de una idea abstracta». «Sé que no tengo derecho a apartarme de la vida por mi propia voluntad».

Farah Pahlévi piensa que el afán del sha por industrializar

y modernizar su país muy deprisa, ocasionó transformaciones económicas y sociales demasiado rápidas que provocaron movimientos de oposición, tanto más fuertes cuanto cae esas reformas iban a menudo contra costumbres de vida tradicionales.

Ella explica que esa prisa del sha, con estas palabras: «desde 1974, el rey sabía que estaba enfermo, y quería estructurar el país en profundidad, para legar a su hijo un Irán estable y sólido».

La entrevista tuvo lugar en el palacio de Rubeh, en El Cairo, pocos días antes de la muerte del ex-sha de Irán.

## Cuba y México, últimos «zarpazos» del huracán «Allen»

Tres personas han muerto en distintas provincias de Cuba durante las últimas horas, como consecuencia de accidentes causados por el huracán «Allen».

La gran intensidad con que ha afectado el «Allen» en las últimas horas a esta isla caribeña ha determinado la evacuación de más de 200.000 personas de sus domicilios habituales a lo largo de todo el país.

En La Habana ya están en funcionamiento los 400 albergues previstos para estos casos de evacuación y que han sido necesarios para recoger a miles de personas que viven incluso en la céntrica Habana vieja.

Los primeros efectos del huracán «Allen» comenzaron a sentirse ayer en Cancún, isla mexicana del mar Caribe.

El servicio meteorológico nacional informó que el ciclón (el más poderoso de lo que va de siglo) podría llegar a territorio mexicano esta madrugada.

Hasta el momento solo se han registrado lluvias, vientos y algunas marejadas, que

## FIESTAS PATRONALES DE SAN LORENZO EN PALMA NOVA

Patrocinadas por el magnífico Ayuntamiento de Calviá y organizadas por la Asociación de Vecinos de Palma Nova - Magaluf

HOY, DIA 8 DE AGOSTO

11 horas — CONCURSO DE CASTILLOS EN LA ARENA, patrocinado por Coca-Cola y Diario de Mallorca en la Playa de Palma Nova.

16 horas — CARRERAS DE VELOMARES. Recorrido: Salida Punta Nadala hasta Puerto Deportivo con regreso al punto de salida. Los ganadores serán obsequiados con distinguidos trofeos.

20 horas — PASACALLES POR LA BANDA DE MUSICA DE ESPORLAS.

22:30 horas — Actuación de la Agrupación Folklórica AIRES DE MONTAÑA de Selva. Dicha actuación se hará en la Plaza del Hotel Canaima.

SABADO, DIA 9 DE AGOSTO

11 horas — TRAVESIA A NADO DE LA BAHIA DE PALMA NOVA. — Itinerario: salida Puerto Deportivo con llegada a Punta Nadala. Siendo obsequiados los ganadores con distintos trofeos.

18 horas — GRANDIOSA NOVILLADA. A cargo de los novilleros JOSE JACINTO «GRILLITO» y MARCOS VALVERDE.

17:30 horas — GRAN CARRERA CICLISTA, categoría veteranos y corredores locales, organizados por S. D. ES FIGUERAL. Para inscripciones, Bar Hotel Tropic Sol, 2 horas antes de la salida.

22:30 horas — En la Plaza del Canaima GRAN VERBENA, amenizada por los conjuntos CIRCUS y LOS BRUMAS.

DOMINGO, DIA 10

22:30 horas — En la Plaza del Canaima GRAN VERBENA, amenizada por los grupos LOS BETAS y los GOMA.

Durante el intermedio se procederá a la elección de MISS Palma Nova

1er. Premio: Estancia de 8 días en un Hotel de Palma Nova, para dos personas.

A las ganadoras, se les hará entrega de valiosos trofeos.

BALEARES



# ECONOMIA Y FINANZAS

## LA BOLSA

### BANCO DE CREDITO BALEAR MADRID

BANCOS:	
Banco Popular Español	243 (=)
Banco Europeo de Negocios	—
Banco de Bilbao	226 (=)
Banco Central	248 (=)
Banco Español de Crédito	215 (+ 2)
Banco Exterior de España	210 (=)
Banco Hispano Americano	224 (=)
Banco de Santander	276 (=)
Banco Urquijo	138 (=)
Banco de Valencia	248 (=)
Banco de Vizcaya	236 (=)
Banco de Crédito Balear	183
ELECTRICIDAD:	
Electro de Viesgo	63 (- 0,50)
F.E.C.S.A.	62 (=)
F.E.N.O.S.A.	53,75 (=)
Hidroeléctrica Cantábrico	68 (- 2)
Hidroeléctrica Cataluña	—
Hidroeléctrica Española	67 (+ 1)
Eléctricas Reunidas Zaragoza	38
Iberduero	61,25 (=)
Saltes Nansa	—
Sevillana de Electricidad	63,50 (+ 1)
Unión Eléctrica	67 (=)
ALIMENTACION:	
Ebro, Azúcares y Alcoholes	245
El Agulla	40,25 (=)
General Azucarera	—
INMOBILIARIA Y CONSTRUCCIONES:	
Cementos Alba	127 (- 1)
Dragados y Construcciones	95 (+ 3)
Inmobiliaria Metro	21,25 (- 0,75)
Inmobiliaria Urbis	100 (=)
Portland Valderrivas	150 (=)
Urbanizadora Metropolitana	63,50 (+ 0,50)
Vallehermoso	—
QUIMICAS:	
Energía e Industr. Aragonesas	17,50 (+ 0,25)
Explosivos R'o Tinto	23,75 (=)
Papeleras Reunidas	—
Española de Petróleos	111 (- 2)
SIDERURGICAS:	
Altos Hornos de Vizcaya	8,25 (=)
Auxiliar de FF. CC.	—
Duro Felguera	55
F.A.S.A.	85
Finanzauto	68 (=)
Material y Construcciones	—
Metalúrgica Santa Ana	56,50 (- 1)
S.E.A.T.	16,25
MONOPOLIOS:	
C.A.M.P.S.A.	207 (= 1)
Tabacalera	—
Telefónica Nacional	64,25 (+ 0,50)
VARIOS:	
Finanzauto y Servicios	—
Galerías Preciados	23,50 (=)
General de Inversiones	33 (- 2)
Industria y Navegación «INSA»	—
Metropolitano de Madrid	—
Popularinsa	118 (=)
Sarrí - Papelera de Leiza	—
FONDOS DE INVERSION:	
Eurovalor-1	207,13 (- 0,01)
Eurovalor-2	254,47 (+ 0,10)
INDICE: Anterior	103,75
Hoy	103,94
DIFERENCIA EN	+ 0,19

## BARCELONA

BANCOS:	
Banco Atlántico	209
Banca López Quesada	—
Banco de Madrid	—
Banco Industrial de Cataluña	—
CEMENTOS, INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES:	
Asiland	104
Inmobiliaria Colonial	—
Fomento de Obras	37
QUIMICAS:	
S. A. Cross	27,5
CONSTRUCCIONES METALICAS:	
La Maquinista T. y M.	—
Motor Ibérica	61
TEXTILES:	
España Industrial	—
La Seda de Barcelona	—
Snlace	—
MONOPOLIOS:	
C.A.M.P.S.A.	205,5
Telefónica Nacional	63,25
VARIOS:	
Papeleras Reunidas	—
Tabacos de Filipinas	—
Cia. Trasmediterránea	—

## BOLSA: ESCASO NEGOCIO

MADRID. (Europa Press). — Los bolsos españoles confirmaron ayer más que en anteriores jornadas la tónica de repeticiones y de escaso negocio que caracteriza el mes de agosto.

La de Madrid ha recuperado 0,19 puntos en su índice general, que se sitúa en 103,94. La de Barcelona ha mejorado igualmente 0,12 enteros, hasta 100,14. Y la de Bilbao ha perdido 0,22 puntos que colocan su índice general en 111,37.

### MADRID

Continúa el mercado de valores caracterizándose por una atonía general. Las oscilaciones registradas en los cambios son de nuevo cortas y bajas han sido los volúmenes de contratación.

Sin embargo, las recuperaciones advertidas en determinadas sociedades con fuerte peso específico en la confección del índice general permiten a éste mejorar 19 centésimas.

El comportamiento de los di-

ferentes grupos ha sido muy parecido al de días anteriores: predominan las repeticiones en el sector bancario, se producen algunos avances entre las sociedades eléctricas y mejoran los títulos de telefonía.

De la jornada, aburrida y poco activa, cabe señalar la pérdida de seis puntos en los títulos de petróleo, al tener papel acumulado, y la publicación de dinero sin operaciones a 95 por 100 en Dragados.

En el corra de letras se negociaron 62 efectos por un importe de 144,4 millones de pesetas a 13'50 por 100 de interés.

El índice general cierra a 103,94, frente a 103'75, con un alza de 19 centésimas.

En base 31 de diciembre de 1970: 60,34 contra 60,23 +0,11.

### BARCELONA

La jornada de ayer en el mercado barcelonés el dinero ha mostrado mejor disposición que en días anteriores, ante una oferta poco insistente, lo que se ha

traducido en mejoras en la mayoría de los índices sectoriales, bien que moderadas.

A nivel sectorial, cementos, construcciones e inmobiliarias ha sido el grupo mejor dispuesto, y en el que la mayoría de sus valores se han beneficiado de las preferencias del dinero.

Siderúrgico, minero y eléctricas también mejoran posiciones aunque éstos no son de tanta importancia pero sí generalizadas.

En el grupo bancario prosigue en su tono de sostenimiento. La mayoría de sus valores no han experimentado variaciones.

Químicos y monopolios, son los únicos grupos que experimentan retrocesos en sus índices.

En total se han contratado 113 clases de acciones de las que 41 suben, 18 bajan y 54 no experimentan variación.

El índice general ponderado en base 1-1-80 = 100 gana 0,12 puntos y se sitúa a 100,14 y en base 1-1-63 = 100 avanza 0,13 puntos y cierra a 108,37.

### BILBAO

El mercado de valores ha ofre-

cido una nueva sesión en la que ha abundado el aburrimento al faltar contrapartida al escaso número de órdenes instrumentado, por lo que se ha observado endurecimiento de la posición que se encontraban las acciones bancarias, con el resultado de registrar el sector algunas mejoras, así como repeticiones, mientras que se aprecia debilitamiento en la situación que asiste a los valores industriales.

Muy poca actividad en general, incluso en torno a los valores eléctricos que es el corra revestido de mayor fluidez operando en alza al mostrarse resistente lo que contradice la posición que encuentra el del metal, que evoluciona con pérdidas.

El balance de la negociación de letras representa 16 efectos por un valor de diez millones de pesetas, al 13,75 por ciento de interés anual.

El cierre presenta una ligera presión vendedora en torno a bancos y eléctricas.

Índice general de la bolsa de Bilbao: suben 18, bajan 12 y repiten 29.

El volumen total de contratación correspondiente a la jornada anterior es de: 22.958.750 pesetas.

## SALDRAN A LA CIRCULACION EN ENERO

# NUEVOS BILLETES DE DOSCIENTAS Y DOS MIL PESETAS

Madrid. (Europa Press). — Todo está preparado para que en enero próximo salgan los nuevos billetes de doscientas y dos mil pesetas, así como nuevas series de los actualmente existentes por valor de cien, quinientas, mil, y cinco mil pesetas, según han informado fuentes del Banco de España. Sin embargo, es probable que

los de 200 y 2.000 salgan algo más tarde, pues su proceso de fabricación va más retrasada.

En estos nuevos billetes figurarán las efigies de Leopoldo Alas (Clarín), Maragall, Rosalía de Castro, Pérez Galdos, Juan Ramón Jiménez, y en los de cinco mil pesetas, el Rey don Juan Carlos.

## SEGUN EL PRESIDENTE DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA NO HAY EXPECTATIVAS EN EL PAIS

Avilés. (Europa Press). — El presidente del Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa, Eduardo Jiménez ha declarado a "La Voz de Avilés" que existe una falta de expectativas en todo el país, "pero estoy seguro —añadió— que los empresarios se van a animar al ver que la Administración toma conciencia del tema".

El señor Jiménez dijo asimismo al periódico: "Considero fundamentales los acuerdos a que han llegado la CEOE y la CEPYME. El Instituto de la

Pequeña y Mediana Empresa ayudará a todos los empresarios que quieran meterse a invertir, con el 45 por ciento del capital, que revertirá a los tres años, sin que nosotros obtenamos beneficios de la operación.

"El acuerdo entre la CEOE y CEPYME —agregó— me parece definitivo para lograr la patronal única, puesto que la unión hace la fuerza, y entiendo esta fuerza no contra los sindicatos, sino para que los empresarios tengan unidad de criterios".

## POR CIEN MILLONES DE DOLARES EL GOBIERNO AUTORIZA UN PRESTAMO INTERNACIONAL AL AYUNTAMIENTO DE MADRID

Madrid. (Europa Press). — La Presidencia del Gobierno ha autorizado la garantía solidaria del Instituto de Crédito Oficial sobre todas las obligaciones patrimoniales derivadas del préstamo que el Ayuntamiento de Madrid proyecta concertar con un grupo de bancos por un importe total de cien millones de dólares USA.

El grupo de bancos está encabezado por el "Bank Fur Gemein-Wirtschaft de Frankfurt. Dicha operación financiera fue

autorizada por el Ministerio de Economía el 17 de junio de 1980.

El Ayuntamiento de Madrid abonará al Instituto de Crédito Oficial, en concepto de comisión de garantía por el otorgamiento del aval, el medio por ciento anual sobre el importe de las cantidades autorizadas.

Los fondos obtenidos por el préstamo objeto de este aval, se destinarán a financiar las inversiones reales del plan de saneamiento integral de Madrid.

## Adquiera Baleares en LLUCMAJOR

- BAR COLON Plaza España.
  - BAR SPORI Plaza España.
  - BAR CAN PRUNETA Calle Constitució.
  - CAFETERIA IABU Plaza España. 26.
  - ESTANCO Núm. 1 Calle San Miguel. 32.
  - ESTACION SERVICIO LLUCMAJOR Carretera Palma.
  - ESTACION SERVICIO CARLOS V Avenida Carlos V.
  - Calle TRAMONTANA. 127.
- ANUNCIOS, ESQUELAS, SUSCRIPCIONES, Etc.  
(Corresponsal Administrativo)  
SEBASTIAN SALVA BALLESTER  
C/ Mediodía - 20.

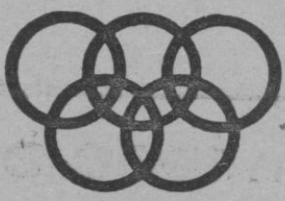
# ahorre con bono·bus

otro servicio del Ayuntamiento de Palma  
Vd. ahorrará 5 ptas. en cada viaje  
10 viajes 170 ptas.

adquiéralo en todas las oficinas de "la Caixa" y en la terminal SALMA de Puerta San Antonio.







Quijano, técnico del Real Betis, en Palma

### «VILLALVILLA VA A PASAR UN MES EN EL CLUB Y LUEGO SE DECIDIRA»

«EL TRASPASO DE GORDILLO: EL BARCELONA OFRECE 200 MILLONES MAS ESTELLA Y ESTEBAN. PUEDE SER CONFLICTIVO»

«Nuestras relaciones con el Atlético Baleares, inmejorables»

En nuestra edición de ayer dábamos cuenta de la estancia en Palma de Antonio Quijano, una institución en el Real Betis Balompié. Y en la mañana de ayer, presentes Modesto Subirana, presidente del At. Baleares y el capitán y jugador del mismo club, Francisco Vázquez, en el refrigerador local de «Comercial Albons», estuvimos dialogando unos minutos.

—Mire —nos dice Quijano, con un acento tan sevillano como la Giralda— llegó al Betis hace 30 años. Yo trabajaba en la Maestranza de Artillería y allí ocupaba importante cargo el que luego ha sido importante técnico, José María de la Concha. Me dijo que había que colaborar con el club y me presté a ello. Y allí sigo, en la secretaría técnica. Entonces, el Betis militaba en III División.

—¿A qué se debe su visita a Palma?

—Hay factores que así la justifican. Mallorca es un lugar maravilloso pero también motivos de profesionalidad. Aquí hay tres jugadores del Betis, Paquito, García y Plácido, que han sido cedidos al Baleares y había que formalizar su situación. Total acuerdo en todos los aspectos. En el Betis se estima mucho a este club palmesano ya que siempre se ha comportado maravillosamente con nuestros jugadores y ha cumplido sus compromisos. De aquí que cuanto necesite y podamos atenderle, lo tendrá. Además cuenta a especie de embajador, con Paco Vázquez, al que tuvimos como jugador y al que allí se le quiere de veras.

#### SE MARCHA VILLALVILLA

—El Betis ha cedido a los mencionados jugadores, pero se lleva a esa gran promesa de portero que es Villalvilla.

—Este jugador viene con nosotros a pasar allí un mes, vamos a llamarle de «vacaciones», a conocer bien Sevilla, nuestro club y también a trabajar y jugar. No va, ni como cedido ni traspasado. El va a comenzar a entrenar y ser supervisado por nuestros técnicos desde el mismo viernes —mañana— por la tarde. Va a jugar partidos y luego se tomarán las decisiones pertinentes. Según los dictámenes de los responsables en tal aspecto, se decidirá. Los informes que tenemos son estupendos, pero hay que comprobar.

—¿Cuántos jugadores controla actualmente su club?

—Hay 125 juveniles, 40 infantiles, otros tantos alevines, 25 en la categoría aficionados y 60 profesionales, bastantes de ellos cedidos a otros clubs, como se acaba de hacer al Baleares. Todas las categorías cuentan con su entrenador, como por ejemplo, los que fueran jugadores nuestros, Franco y Alberto López. Como coordinador está el popular Rogelio y en la secretaría técnica, Juan del Nido, José León, Pedro Buenaventura y yo.

#### EL TRASPASO DE GORDILLO

—¿Se va a llevar a efecto?

—Hace unos minutos que he estado al habla con el club —repetimos que la entrevista se hacía al mediodía de ayer— y aún no hay nada decidido. Puedo sí, decirle, que la última oferta que ha hecho el Barcelona es de 200 millones en efectivo más los jugadores Estella y el extremo Esteban.

—¿Y el Real Madrid?

—Este no suele aclarar cantidad o al menos la desconozco, pero sí que pasa de los 100 millones más Rincón, Isidro y un guardameta.

—¿Se va a llevar a efecto?

—Lo ignoro. El presidente habrá de hilar muy fino. La afición bética está dividida. Gordillo es un jugador bético nato, al que llegó cuando contaba 12 años. Los que somos directivos o simplemente aficionados antiguos, simpatizantes, nos oponemos al traspaso. Los más modernos ven que es una operación interesante para la economía bética. Mi deseo personal es que



De izquierda a derecha, Subirana, presidente del At. Baleares; Antonio Quijano, veterano directivo del Betis Balompié y Vázquez, que fuera jugador blanquiverde y hoy capitán de los palmesanos. — (Foto: PASCUAL)

sigamos contando con Gordillo.

#### MODESTO SUBIRANA

—¿Cómo ve el presidente la plantilla del Atlético?

—Bien, en líneas generales. Creo que hemos formado un buen conjunto y así se está demostrando en los partidos de pre-temporada. Los jugadores que nos ha cedido el Be-

tis han demostrado calidad y lo mismo el resto de los fichados y cedidos de otros clubs.

—¿Cuándo se conocerán las cesiones?

—Tenemos ahora 25 y es deseo del entrenador quedar sólo con 20 ó 21. El lunes se decidirá los que pasan a otros clubs.

—¿A qué se debe que no juegue el tan popular Carreras, del Sabadell?

—Por sus obligaciones mili-

tares, de momento, no puede entrenar. Su presencia en el equipo será cuando la plantilla lo haga oficialmente, en nuestro Estadio, ante el Manacor, disputando el «Trofeo Nicolás Brondo».

Y por su parte, «Tocho» Vázquez nos diría que es su último año como jugador y que aspira a ocupar la secretaría técnica del Atco. Baleares. Y todo pudiera ser.

Lorenzo DEL SOL

JOSE BUADES, DIRECTOR TECNICO DEL «TROFEO CIUDAD DE PALMA»

## «POR VEZ PRIMERA EN LA HISTORIA DEL TORNEO, PODRIAN TERMINARSE LAS LOCALIDADES»

«LA ILUSION DEL GRUPO PROMOTOR, ES QUE EL CARTEL SEA EL DE MAS CATEGORIA DE ESPAÑA»

Dentro de seis días se abre el telón del XII trofeo internacional de fútbol «Ciudad de Palma». Uno de los hombres del grupo promotor que más trabajo lleva sobre sus espaldas es su director técnico, José Buades Costa.

—Has dicho públicamente que el grupo promotor se considera un interino en el torneo. ¿Sigues opinando igual?

—Totalmente. Nosotros no hemos creado el trofeo y tampoco, seremos los que organicemos el último. Hemos heredado un palmarés que procuraremos mejorar, porque todo es susceptible de mejora. El cartel de este año es mejor que el del año pasado, y si continuamos en el mismo empeño se hará todo lo posible para que el de 1981 sea aún superior.



—El éxito recae en haber contratado a los dos grandes líderes de la última liga. —En efecto. Pero los dos

equipos extranjeros no vienen como relleno, sino todo lo contrario. Acaban de producirse dos ejemplos, que contrastan mucho: por una parte, la abultada derrota del Real Madrid en Alemania, frente al Bayern Munich. Por otra, el triunfo, claro, del Bohemians de Praga, en Bilbao, ante el Athletic. Los extranjeros suelen comenzar antes que los españoles la temporada y se presentan muy fuertes.

—¿Finalidad principal que perseguís?

—El éxito deportivo, primero, y el económico después, para que todos nos animemos de cara a futuras competiciones. El trofeo es de todos. Sirve para promocionar Palma y Mallorca. Se habla del torneo en muchos medios informativos durante varios días, no sólo de España, sino también del extranjero.

—¿Cómo transcurre la venta de abonados?

—Las demandas son enormes. Pienso que, por vez primera en nuestro torneo, puede agotarse todo el papel. Al menos, en más de un encuentro. Y no suelo pecar de optimista, sino que me atengo siempre a la realidad.

—¿Puede confirmarse que llega antes que todos la Real Sociedad?

—Sí. El domingo por la noche ya estará entre nosotros. Aquí ultimará su puesta a punto.

—¿Le ves superior o inferior al Madrid?

—En la liga su campaña fue pareja, brillantísima. La Real, con el record de imbatibilidad, El Real, con el record de puntos. Se dijo que los domesticados salían a los campos de juego a no perder, mientras los madridistas salían a ganar, aunque no siempre lo consiguieran. Al final, decidió un punto. Aquí tenemos oportunidad de ver una revancha de esta emocionante liga.

—¿Presupuesto real?

—El más elevado de la historia de los «Ciudad de Palma». Con este detalle creo que la pregunta está contestada.

—¿Confirmación de los árbitros?

—Sí, Borrás del Barrio dirigirá el Madrid - Os Belenenses; Riera Morro debutará en su nueva categoría arbitrando el Bohemians - Real Sociedad. Pascual Segura dirigirá el encuentro para el tercer puesto y García Carrión, de Valencia, la final. Así lo ha designado el comité nacional de Árbitros.

—¿Habéis encontrado muchas colaboraciones?

—Muchas. No puedes imaginar la cantidad de personas que desean contribuir al éxito del torneo. Ha surgido también más de una dificultad, pero todo se va superando.

La entrevista ha durado más de lo normal, porque continuamente llamadas telefónicas obligaban a interrupciones. Llamadas para cuestiones de este «Ciudad de Palma» que está a la vuelta de la esquina.

Lorenzo RIPOLL

### vela

## CONVENCION PUMA

La IX Convención Puma, se celebrará nuevamente este año en Palma de Mallorca los días 9 y 10 del corriente en el Real Club Náutico de Palma.

El programa a seguir será el siguiente:

#### DIA 9, SABADO

Recepción de embarcaciones y entrega de documentaciones a las mismas, en el Real Club Náutico, donde dispondrá de amarre para 3 días.

#### DIA 10, DOMINGO

A partir de las 9,00 horas, se seguirá recibiendo a los barcos que no hayan podido llegar el día 9. A las 12,00 horas, se dará la salida a la regata prevista para dicha convención, cuyo recorrido será Palma-Isla del Sec-Punta Orenol-Palma, con un total de 20 millas. La clasificación se establecerá por modelos (P-23', P-24', P-26', P-27', P-29', P-32', P-34', P-37', P-38'S y P-38'K).

A las 22,00 horas, cena de compañerismo y entrega de trofeos.

Para dar más realce a la citada convención, se ha previsto obsequiar a todos los participantes con:

- Camisetas con dibujo alegórico.
- Bolsas con dibujo alegórico.
- Placa conmemorativa.

Y asimismo se entregarán trofeos a los tres primeros clasificados de cada modelo.

«BALEARES»



TOROS en PALMA Domingo 10 de Agosto a las 6 tarde Reparación del idolo de multitudes Manuel Benitez 'EL CORDOBES'

Para esta función quedan anulados los pases a favor e invitaciones. — Venta de localidades: Plaza Mayor y Plaza de Toros. Teléfono: 25 52 45.



# DEPORTES

Ocho clubs de Primera División estrenarán entrenador en 1980-81  
**SOLO 3 EXTRANJEROS: BOSKOV (MADRID), SENEKOWITSCH (ATLETICO DE BILBAO) Y KUBALA (BARCELONA)**  
**EN SEGUNDA, CUATRO: MULLER (BURGOS), MILOSEVIC (CADIZ), OLSEN (HUELVA) Y HECTOR RIAL (ELCHE)**



Kubala y Senekowitsch, dos de los tres entrenadores extranjeros en la Primera División. (Efe-Fiel)

Más de la mitad de los dieciocho clubs de Primera División continúan con el mismo entrenador de la temporada anterior: diez de ellos, exactamente, mientras que los ocho restantes cambiaron de técnico.

Quiere esto decir que la seriedad se va imponiendo poco a poco y los directivos comprenden que el entrenador no es siempre el culpable de la mala marcha del equipo. Un caso ejemplo es que antes de finalizar la pasada campaña de Liga el Hércules renovó su contrato a Koldo Aguirre, precisamente tras la derrota en el Rico Pérez frente al Español por uno a cero, que hundía casi irremisiblemente al equipo en Segunda División.

El cambio de entrenador resulta infructuoso en la mayoría de los casos y supone un desembolso extra, ya que hay que pagar la totalidad de su ficha al cesante, además, naturalmente, del contrato del sustituto, más las primas en caso de permanencia o clasificación preestablecida.

#### LOS OCHO QUE CAMBIARON

Los ocho clubs que cambiaron de técnico fueron los siguientes:

Barcelona, en el que Ladislav Kubala sucede a Helenio Herrera, quien, durante la Liga anterior, sucedió a su vez a Joaquín Riffé.

Sporting de Gijón, que recupera a Vicente Miera, pasando Novoa a dirigir la Escuela de Fútbol de El Mareo.

Valencia, cuyo secretario técnico, Pasieguito, pasa a ser entrenador, mientras el club despide a Di Stéfano, pese a haber hecho al equipo Campeón de la Recopa.

Español, que fichó a Maguregui, el cual, sucede a Miera.

Almería, en el que Arsenio releva a Maguregui.

Atlético de Madrid, el último en contratar entrenador: García Trald, fichado inmediatamente de haber accedido a la presidencia el doctor Cabezás. García Trald sucede al polémico Marcel Domingo.

Salamanca echa mano de Nema, auxiliar de Mesones en la temporada anterior, por hallarse éste sancionado.

Valladolid, ascendido a Primera por Eusebio Ríos, ha contratado a Paquito por no haber querido renovar el hombre que lo subió, al haber tenido que someterse a una intervención quirúrgica.

#### LOS DIEZ QUE RENOVARON

Los diez que continúan con el mismo «mister» son:

Real Madrid, en el que el yugoslavo Boskov (que hizo al equipo campeón de Liga y de Copa) inicia su segunda campaña.

Athletic de Bilbao, con otro extranjero, el austriaco Senekowitsch, igualmente en su segundo año al frente del primer equipo.

Betis sigue con Carriega, que en la temporada anterior se hizo cargo del equipo, en sustitución de Lasa, mediada la primera vuelta de la Liga.

Sevilla renovó a Miguel Muñoz, que tuvo sus más y sus menos en la temporada anterior.

Las Palmas también se decidió por la continuidad de Antonio Ruiz.

Real Sociedad sigue con Ormaechea, el técnico que estuvo a punto de hacer al equipo campeón de Liga.

Hércules depositó su confianza en Koldo Aguirre, que a me-

diados de 1979-80 relevó a Joanet.

Zaragoza continúa con Villanova, el técnico que se hizo cargo del equipo al fichar Boskov por el Madrid la temporada anterior.

Osasuna, recién ascendido, sigue con Atxate.

Murcia, otro nuevo en Primera, renovó a José Víctor, artífice del ascenso.

De los dieciocho entrenadores sólo tres son extranjeros: Boskov, Senekowitsch y Kubala, aunque este último tiene la nacionalidad española. Es el año de menor porcentaje de técnicos extranjeros en nuestro fútbol.

#### LA SEGUNDA «A»

Y si echamos un vistazo a la Segunda División veremos que de los veinte clubs que militan en la categoría de Segunda «A» sólo cuatro son extranjeros: el francés Lucien Muller, en el Burgos; el yugoslavo Milosevic, en el Cádiz; Olsen, argentino en el Huelva; y el uruguayo Héctor Rial, en el Elche. Los otros dieciséis técnicos nacionales y los clubs que entrenarán en la temporada 1980-81 son los siguientes:

Joanet (Castellón)  
 Pachín (Levante)  
 Romero (Sabadell)  
 Fernández Mora (Santander)  
 Ales (Ceuta)  
 Montes (Palencia)  
 Juanjo (Castilla)  
 Poli (Getafe)  
 «Chato» González (Rayo Vall.)  
 Peiró (At. Madrileño)  
 Ben Barak (Málaga)  
 Lalo (Linares)  
 Gento-Joseito, único tándem, en el Granada.  
 García Andoain (Alavés)  
 Carmelo Cedrón (Baracaldo)  
 Fernando Trío «Yosu» (Oviedo)  
**FRANCISCO JOSE**  
 (Fiel - Servicios Especiales Efe)

**XII TROFEO INTERNACIONAL CIUDAD DE PALMA**  
**DIAS 14 - 15 - 16 DE AGOSTO**

**REAL MADRID - REAL SOCIEDAD**

**OS BELENENSES - BOHEMIANS**

VENTA DE ABONOS

**BANCA MARCH**

(En todas las oficinas de BALEARES)

BAR JABALI, Calle Blanquerna  
 BAR BOSCH, Plaza Pío XII  
 BARBERIA ANTONIO, Calle Blanquerna  
 C. J. L. PALMER, San Miguel  
 BAR BUSTOS, S'Indioteria  
 CAFE RICO, Polígono de La Victoria  
 CAFE NOU, Secar de la Real  
 BAR VENECIA, Calle Arch. Luis Salvador  
 BUADES Electricista, Plaza Santa Payesa  
 BUADES Electricista, Plaza Tte. C. Franco  
 BUADES Electricista, Plaza Hornabeque

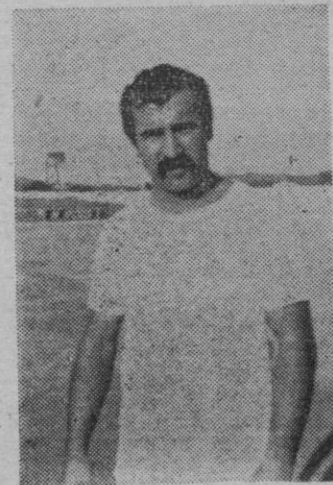
EL DOMINGO EN LLUCHMAYOR

**COLLERENSE - ESPAÑA**  
**FELANITX-ATCO. BALEARES**

**CLAUSURA DEL TORNEO «BARON DE VIDAL»**

La masiva asistencia de aficionados que en las dos jornadas inaugurales de la Tercera Edición del ya famoso torneo «Barón de Vidal», se dieron cita en el rectángulo municipal de Lluchmayor, en ocasión de la disputa de las respectivas eliminatorias, quedaron sorprendidos ante las dificultades encontradas por quienes se proclamaron finalistas, ya que tanto Collerense como España, supieron plantar cara y recursos añadidos, antes de retirarse batidos envueltos de todo honor.

Todo ello no hace más que aumentar el interés cara al encuentro preliminar entre el equipo palmesano y su anfitrión, que en estos momentos cobra aún más expectación, al darse la posibilidad de que en las filas del conjunto del Coll, se incluyan las recientes incorporaciones procedentes del Mallorca, (casos de Cercós, Mariano y Catalá) que con toda seguridad servirán para fortalecer el esquema del



Juan Tauler (Felanitx)  
 (Foto Maldonado)

cuadro de Jaime Rosselló.

Con respecto al España, que supo ponérselas moradas al Inquilino del Estadio Balear, es de esperar que vuelva a ofrecer a su ilusionada afi-

ción, encuentro totalmente augurante y con posibilidad igualmente de que en sus filas se produzca alguna incorporación que la Comisión Deportiva lleva entre ceja y ceja y que podría muy bien hacerse realidad en este encuentro de fiesta mayor.

Cuanto acabamos de relatar no hace otra cosa que cargar de transcendencia la gran final que a continuación disputarán Felanitx y Atlético Balears, y que solo su anuncio ha logrado subir al máximo la expectación y emotividad de la clausura de esta tercera edición del torneo patrocinado por el deportista barón.

El encuentro preliminar dará comienzo a las cuatro y media de la tarde y a las seis y media la final, procediéndose a continuación al reparto de los valiosos y artísticos trofeos que para tal fin han donado gentilmente varias firmas comerciales de la ciudad.

**GABRIEL GENOVART**

«BALEARES»



## DIRECTIVA DEL SAN CAYETANO JUVENIL



Integrantes de la junta directiva del Club Deportivo San Cayetano, al frente de los cuales se encuentra el presidente, don Pedro Reus, junto con los señores Zapata, Fullana, Conjestí, Martínez, Sard, Gual y el "sumsum" Núñez. (Foto: T. MALDONADO.)

JUANCHO FORNERIS FUE JUGADOR DEL OS BELENENSES, EQUIPO QUE INTERVENDRA EN EL «CIUDAD DE PALMA»

## «SIEMPRE HA SIDO UN CLUB DE GRAN CATEGORIA Y SOLERA EN PORTUGAL»

El «XII Trofeo Ciudad de Palma» está a menos de una semana vista que dé comienzo. Todos los equipos que intervendrán en esta edición, se encuentran preparados para iniciar el viaje hasta Mallorca. Al aficionado en general no importa decirle quien es el Real Madrid o la Real Sociedad, son suficientemente conocidos. El Bohemians de Praga, es un conjunto del cual también se tiene una idea acerca del fútbol que desarrolla. El equipo que quizá sea menos famoso de los cuatro que asisten es el conjunto portugués del Os Belenenses.

El que fuera entrenador y jugador del Real Mallorca, Juan Carlos Forneris, Juancho, durante cinco tempora-

das militó en el equipo lusitano del Torriense, cuadro éste representante de la ciudad de Torres Bredas, y posteriormente ficharía con el Belenenses. De su paso por el último equipo citado nos habla:

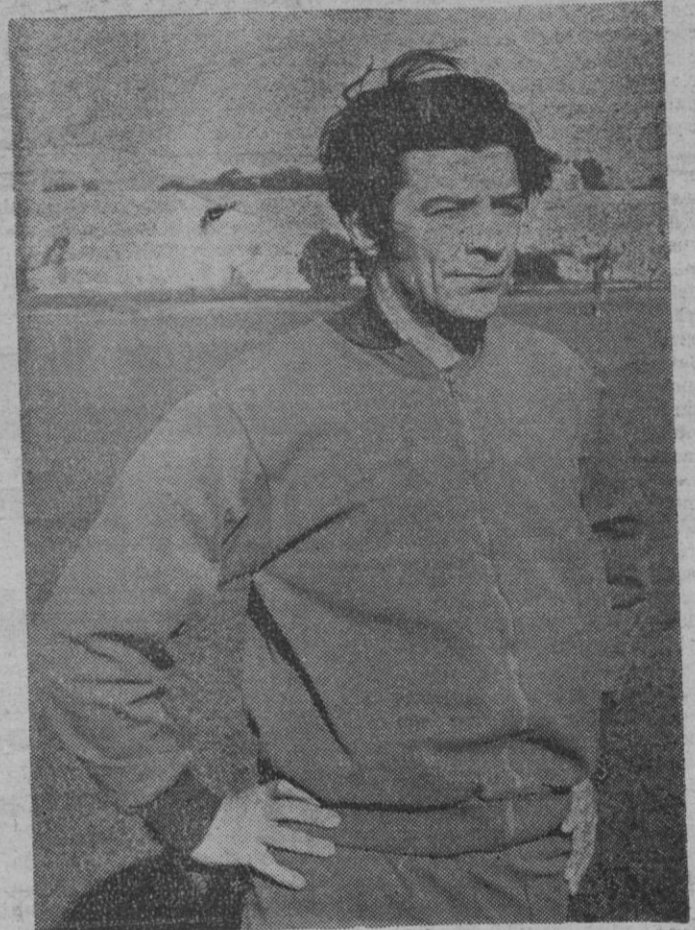
—El estadio de Belenenses es una obra de arte. Un diseño fantástico, con un gran aforo. El equipo siempre ha sido uno de los grandes del fútbol de Portugal. Recuerdo que en la penúltima

temporada que estuve allí, el Belenenses no pudo ser Campeón de Liga, perdiendo la posibilidad de hacerse con el título en el último partido jugado en casa, que se enfrentó al Sporting de Lisboa en su propio terreno. Al final sería el Bénfica, otro grande del fútbol portugués, quien quedaría campeón de Liga.

—¿Qué conocimientos tienes del actual Belenenses?

—No lo sé, aunque pienso que tiene que seguir siendo el gran equipo de antaño, realizando un fútbol hábil y vistoso.

—A la vista de tus pala-



bras, no es un "relleno" para la actual edición del «Ciudad de Palma»?

—En absoluto. Insisto que es un club con mucha solera, que imagino dispone de excelentes jugadores, y sin duda, dará mucho que hablar.

—Hablado del «Ciudad de Palma», ¿cómo catalogas esta decimosegunda edición?

—Tiene un cartel magnífico, que le da un prestigio indiscutible. Todos tendremos la oportunidad de ver en acción a lo mejor del fútbol español, con la entrada en liza del Real Madrid y la Real Sociedad.

Forneris nos habló del Os Belenenses y del «Ciudad de Palma», con la experiencia que como jugador, en una época, y ahora entrenador, requiere el caso.

Jorge MOISES

## III TORNEO «PLAYAS CA'N PICAFORT» EQUIPOS PARTICIPANTES: POBLENSE, CONSTANCIA, MARGARITENSE Y MURENSE

Un año más, aprovechando el paréntesis veraniego, la directiva del nuevo preferentista Ca'n Picafort, vuelve a organizar su torneo futbolístico uno de los más espectaculares en su tercera edición, al ser protagonistas del mismo por primera vez, los cuatro equipos tercerdivisionarios de la comarca del norte mallorquín. lo que rodea de alicientes jamás imaginados, la disputa del mismo.

Participan en esta edición.

Poblense y Constancia. Los encuentros de consolación y final, los días 15 y 17, todos ellos con inicio a las 18,30 horas, teniendo por escenario el rectángulo de juego del C. D. Ca'n Picafort.

Tal certamen futbolístico, servirá para que los cuatro postineros protagonistas, pongan en acción a la constelación de nuevos fichajes, algo más rodados de cuando participaron en el pasado Torneo de la Agricultura.

Artísticos y valiosos trofeos habrá en disputa. Nueve en total, que causan la admiración para cuantos han tenido ocasión de verlos en el local donde están expuestos, cedido gentilmente por el Ayuntamiento de Santa Margarita para el que se proclame campeón. Para el segundo, el donado por el Fomento de Turismo en conmemoración de su 75 aniversario. Para el tercero el correspondiente a Restaurante Arco Iris, y para el cuarto, el de L'Union des Assurances de París, U. A. P.

Para el árbitro más destacado el de Freixenet Brut Nature. Para el mejor jugador, el ofrecido por Se Picada, y para el máximo goleador el de Ancla Distribuciones, correspondiendo al linier más destacado el cedido por «Janot» Bar Náutico.

En días sucesivos procuraremos relatar las incidencias que avant-match pudieran surgir, en base a la expectación inusitada que solo el anuncio de esta tercera edición, ha despertado en la totalidad de aficionados.

GABRIEL GENOVART



VARELA (Murense)  
(Foto: T. Maldonado)

Poblense, Constancia, Margaritense y Murense y las fechas designadas para el mismo, los días 9, 10, 15 y 16 del actual, con tiempo suficiente para los aficionados que asistan a los encuentros finales para poderse trasladar a la capital y ser testigos de las emociones que nos deparará, el Torneo Ciudad de Palma.

Verificado el correspondiente sorteo, el próximo sábado a partir de las seis y media, contendrán Margaritense y Murense y a la mañana siguiente con idéntico horario,



PINILLA (Margaritense)  
(Foto: T. Maldonado)

## MONTUIRI

## «VIII TORNEO DE LA LUZ» SAN BARTOLOME 80»

### Equipos participantes y calendario general

- Alevines: Atco, Camp Redó, Mallorca y Olímpic.
- Infantiles: Cide, La Salle y Serratá.
- Juveniles - Grupo B (II y III división): Algaida, La Salle Atco y Montuiri.
- Juveniles - Grupo A (I división nacional y regional): Cide A, Mallorca A, Olímpic A y San Cayetano.
- Regional: Montuiri y Santanyí.

### CALENDARIO

Domingo, día 17, a las 21 horas llegada al campo de todos los jugadores de los clubs participantes.

A las 21,30: Inauguración del «VIII Torneo de la Luz» y presentación de los equipos participantes.

A las 22 h.: Partido inaugural: Cide A - Mallorca A. (Juveniles Grupo A)

Lunes, día 18:

A las 21 h.: La Salle - Serratá (Infantiles).  
A las 22,30: Olímpic - San Cayetano (Juveniles Grupo A).

Martes, día 19

A las 21 h.: Camp Redó - Olímpic (Alevines).  
A las 22,30: La Salle At. - Montuiri (Juven. Grupo B)

Miércoles, día 20

A las 21 h.: San Cayetano - Cide A (Juveniles Grupo A)  
A las 22,30: Mallorca A - Olímpic A (Juveniles Gr. A).

Jueves, día 21

A las 21 h.: Serratá - Cide (Infantiles).  
A las 22,30: Montuiri - Algaida (Juveniles Grupo B)

Viernes, día 22

A las 19,30: Mallorca - Camp Redó (Alevines).  
A las 21 h.: Mallorca A - San Cayetano (Juveniles Gr. A)  
A las 22,30: Montuiri - Santanyí (Regional).

Sábado, día 23

A las 17,30: Algaida - La Salle At. (Juveniles Grupo B)

Domingo, día 24

A las 17 h.: Olímpic - Mallorca (Alevines).  
A las 18,30: Cide - La Salle (Infantiles)  
A las 20 h.: Cide A - Olímpic A (Juveniles Grupo A)

A las 21,30: Entrega de trofeos y clausura del «VIII Torneo de la Luz - San Bartolomé 80».

## NOTA DEL R.C.D. MALLORCA

### AVISO A LOS ACCIONISTAS Y OBLIGACIONISTAS

Se recuerda a los accionistas y obligacionistas del R.C.D. MALLORCA que pueden recoger los pases para la temporada 1980-81 todas las tardes de 19 a 21 horas (excepto sábados) en las oficinas del Club, Plaza Barcelona núm. 15.

El R. C. D. Mallorca reservará las localidades que han venido disfrutando hasta el próximo día 25 de agosto de 1980, a partir de cuya fecha dispondrá de ellas libremente. De igual forma se procederá respecto a los socios de la temporada 1979-80.

Palma de Mallorca, 5 de agosto de 1980.

El Presidente

## ASTILLEROS NAO GLASS, S.A. TOMAS DARDER HEVIA, S.A.

SE COMPLACE EN ANUNCIAR A SUS AMIGOS Y SIMPATIZANTES DE LA VELA, QUE LOS DIAS 9 y 10 DEL PRESENTE MES DE AGOSTO, SE CELEBRARÁ EN PALMA, Y CONCRETAMENTE EN EL REAL CLUB NAUTICO DE PALMA, LA «IX CONVENCION PUMA - 1980».

EL SABADO DIA 9, A LAS 22:00 HORAS Y EN LOS SALONES DEL CLUB SE PROYECTARÁ UNA AUDIOVISUAL SOBRE LA ULTIMA ONE TON CUP 80'. CELEBRADA ULTIMAMENTE EN NAPOLES, A LA CUAL QUEDAN TODOS INVITADOS.



## colombicultura

### CAMPEONATO GRAN TROFEO DE PLATA

ORGANIZADO POR  
LA SOCIEDAD  
«SANTA CATALINA»

Es tradicional organizar por la Sociedad «Santa Catalina», como cierre de temporada, un campeonato en el que se disputa un trofeo de plata de gran valor. A él, dada su importancia, concurren palomos deportivos de gran valor de las distintas sociedades del archipiélago balear. La prueba final de este campeonato dio comienzo con un café de compañerismo en el local social de la Sociedad. Seguidamente se procedió a la suelta de los trabajos de los palomos deportivos participantes, donde hubo apuestas para todos los gustos.

A las 19'00 horas se dio vuelo a la «suelta» juntamente con los palomos participantes, que después de realizar un vuelo por el interior y exterior de Santa Catalina hizo su primer apeo en un pino de grandes dimensiones. A los quince minutos realizó otro vuelo hacia Son Moix donde se apeó por segunda vez, permaneciendo en esta situación hasta que los árbitros presididos por el señor Trilla, dieron por finalizada la competición y al facilitar la puntuación quedaban empatados cuatro palomos deportivos, teniendo que proceder al sorteo de los puestos de clasificación y por ello quedó establecida la puntuación como sigue:

1. Palomo «Saltarin» de hermanos Fuxá
2. Palomo «Violeta» de J. A. Trilla
3. Palomo «Oscar» de hermanos Fuxá
4. Palomo «Poker» de Pedro Ramón

El resto de los ejemplares, con puntuación inferior a estos palomos.

A las 22.30 horas, en el Restaurante Hostal d'es Pla, se procedió al reparto de los premios. Acto seguido el presidente de la Federación, Sr. Huerta, que presidió los actos felicitó a los ganadores y a cuantos habían tomado parte en el campeonato y en particular al presidente de la sociedad, señor Mingorance y junta directiva, por la perfecta organización. A continuación se sirvió a todos los asistentes una cena de hermandad deportiva en el mismo restaurante.

SETAÑO

## FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

IDENTIFICACION  
JUGADORES

Se reitera a todos los jugadores y clubs que para su alineación en cualquier clase de partidos amistosos de pre-temporada, deberán presentar o la licencia federativa o el Documento Nacional de Identidad, no pudiendo ser alineados sin cumplir tal requisito.

Comité Directivo



En la foto superior el presidente de la Sociedad de «Santa Catalina» hace entrega de un trofeo a la Sra. Migorance. En la inferior haciendo entrega de un premio en metálico al Sr. Trilla. — (Foto: Pellicer)

## pesca deportiva

### EL DOMINGO SE DISPUTA EL CAMPEONATO DE BALEARES DESDE EMBARCACION

ORGANIZADO POR EL C.P. CAMPOS

Para el próximo domingo está programado el XII Campeonato de Baleares de Pesca desde embarcación que, como el año pasado, está organizado por el Club Pesca Campos y supervisado por la Federación Balear de Pesca.

La zona de pesca será la comprendida entre la Colonia de San Jordi trazando una línea imaginaria hacia S'Estanyol, y tendrá una duración de seis horas, o sea, de 7 a 13.

Cada club puede presentar un libre número de equipos y cada uno de ellos estará compuesto de tres participantes (uno de ellos comisario).

Hasta el momento se hallan inscritas 30 tripletas lo que representa un total de 90 participantes. Como novedad podemos decir que este año debuta un nuevo club en las «ides» competativas. Se trata del C. N. Serrano-

va, del término municipal de Santa Margarita. ¡Animo!

El ambiente y la expectación que rodean este XII Campeonato de Baleares de pesca desde embarcación son extraordinarios y se oyen comentarios por doquier sobre si este equipo tiene más posibilidades que el otro, que si tal que si cual, etc. Pero lo que realmente será válido será el resultado del pesaje del próximo domingo que será lo que decidirá quién es el nuevo campeón. Pero lo importante es que estos comentarios se dejen oír, lo que demuestra que los aficionados sienten y viven el deporte de la pesca deportiva en plan de competición. Y ya que tocamos este tema, el de la competición, siempre se nos ocurre esta pregunta: ¿por qué será que con los miles de aficionados a la pesca deportiva que existen en Mallorca, la mayoría de ellos siempre

rehuyen la palabra competición? Por nuestra parte podemos decir que si conocieran el ambiente y la camaradería que reina dentro de este apasionante deporte quizás algunos de ellos cambiarían de parecer. Pero, en fin, lo importante es practicar el deporte y en la manera que cada cual crea conveniente.

Y volviendo al campeonato del domingo diremos que la entrega de trofeos, de gran calidad y en cantidad, tendrá lugar el mismo día a las 21 horas en el transcurso de una cena que se ofrecerá en el Restaurante Antonio de la Colonia de San Jordi.

Y como siempre, todos pierden ganar y sólo uno puede conseguirlo. Animo a todos y que el que lo consiga sea el mejor, imperando, como siempre, la deportividad.

FERRER

## colombofilia

### JOAN MARI, UN CAMPEON QUE REVOLUCIONA LA COLOMBOFILIA MALLORQUINA

Sus métodos son hoy objeto de atención debido a la espectacularidad de sus resultados

Joan Mari es miembro de una nueva generación colombofila, que está dando un nuevo estilo (eurocolomista) esta afición de tan vieja raigambre en la isla, y con quien charlamos amigablemente el pasado domingo en su palomar de Paguera, desde el que se contempla la hermosa costa y sus playas —en donde suelen ir sus palomas en busca de conchillas, lo que le ha reportado algún disgusto por los disparos que han sido objeto—. Joan Mari es un gentleman del deporte alado que se muestra locuaz y comunicativo, que está marcando una línea vanguardista y renovadora que es seguida con interés por sus correligionarios.

INDISCUTIBLE  
CAMPEON 80

Subir al palomar de Joan Mari es una auténtica hazaña, porque para hacerlo hay que trepar una tapia, de una respetable altura y alcanzar luego, a pulso una azotea superior. Confiesa que lo hace para evitar «invitados» molestos y que únicamente lo siente cuando lo visita algún amigo.

Las teorías de nuestro visitado son objeto de consideración debido al éxito espectacular, especialmente en estos dos últimos años. En la concluida campaña, comenzó con 27 palomas y finalizó con 6, tomando parte en 2 concursos de fondo en «La Rápida», en «La Deportiva», 1 en «La Palmesana» y 2 en la Federación, comprobando en todos ellos con una participación máxima de 3 palomas por concurso.

Su interés competitivo radica tan solo en las competiciones denominadas «especiales» y en ellas inscribe sus palomas. No sigue el estricto plan de una determinada sociedad sino que selecciona y elige las sueltas —generalmente de fondo porque es un fondista nato— que se ajustan a sus planes. Este año ha realizado la siguiente campaña.

Sdad. Rápida Mensajera: 1. concurso de Manzanares y primer concurso pichones desde Ciudadela.

Sdad. Palmesana: Concurso especial (Valdepeñas) primero y segundo.

Sdad. Deportiva: Especial Baza, segundo premio.

Federación: Concurso regional de Orihuela, primer clasificado y segundo del regional especial (1 Orihuela y 2 Valdepeñas).

BACHILLERATO DE  
LAS PALOMAS

Joan Mari evidentemente no es «stantarista» en la plena acepción de la palabra. En su palomar existen dos líneas de sangre, holandesas y alemanas, que ha refundido en una estirpe ya propia y muy homogénea, caracterizada por su cuerpo atlético y excelente calidad de pluma. En cambio, estas mismas palomas, en el momento de su destete, habrían sido sacrificadas en muchos palomares, por sus escasas condiciones y por su «cap d'oliva», como gráficamente las denomina Joan Mari, quien nos asegura empero que esta misma paloma, una vez superada la muda, se hincha y cambia totalmen-

te su condición morfológica. Los pichones son sometidos en su primer año de nacimiento a un exhausto entrenamiento que comienza con los puntos de suelta obligados socialmente, velocidad y 2 o tres sueltas de fondo, si la paloma tiene condiciones y mordiente, es lo que Mari dice «hacer el bachillerato»...

AL SEGUNDO  
AÑO DESCANSAN Y  
AL TERCERO SON  
FONDISTAS

Es la teoría lógica de siempre que jamás se lleva a la práctica por egoísmo de premios, falta de planificación y un sinnúmero de razones sin razón. Lo cierto es que este palomar es uno de los pocos que está llevando a término —a feliz término diríamos por sus resultados— esta táctica. Los pichones se «queman» hasta donde llegan, con un tope adaptado a las condiciones de cada uno y teniendo como techo las pruebas de fondo, al segundo año (dos yearlings) descansan prácticamente con escasas salidas del palomar y al tercer año están en condiciones de afrontar las grandes competiciones de fondo (los gran fondos son muy lejanos, dice Mari, lo que actualmente dominamos bien son los fondos).

Una paloma que ha luchado y que el colombofilo sabe que regresa bien de fondo, al año siguiente no debe exponerla a una competición de velocidad, para cuya categoría ya tiene a los pichones, sino que después

de hacer algunos viajes desde Ibiza, ha de ir directamente a las pruebas de más de 500 km. de esta forma se protege al animal, evitándole peligros inútiles y se cuenta con palomas de 4 o 5 años, que han hecho varios fondos, algo realmente extraño en Mallorca, por las masivas pérdidas en las competiciones de velocidad. Esta es la tesis de Joan Mari que empieza a tenerse en cuenta.

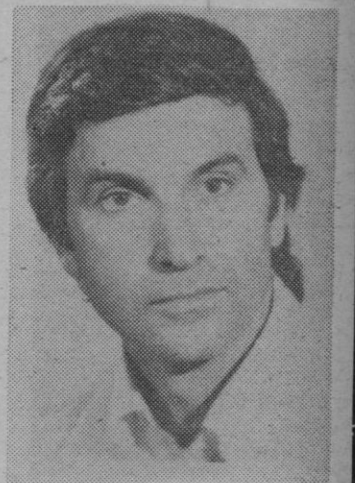
«JOVEN TALENTO»  
«JOVEN TALENTO»;  
«DEGENS» LOS

El predominio del azul es total, aunque haya algún rojo y contados rodados. La estirpe ya muy fijada en cuanto a caracteres proviene básicamente de dos parejas formadas por el «Joven Talento», un macho azul, nacido en Holanda en 1971 y una paloma del mismo plumaje, nacida el año siguiente y que en 1975 eligió personalmente en el palomar de Degens. El macho, a su primer año de nacimiento, realizó dos sueltas de mil kilómetros.

La otra pareja —base del palomar Mari— que han sido cruzados y alcanza la cuarta generación, está formada por un macho bayo rodado (nacido en 1972) y una paloma azul harinosa, que actualmente tiene 13 años y ambos son de procedencia alemana.

UN PALOMAR  
MODESTO Y MODELICO

Actualmente la población palomera está a tope, hay 47 inquilinos, algo inusitado, porque su media está



de 35 a 40. Las hembras viajan mejor que los machos, pero todos presentan la misma mansedumbre a la hora de ser aprehendidos por su propietario para ser enseñados. Nos llama poderosamente la atención su cuerpo, que te llena las dos manos, la buena ala y en general la calidad de pluma. La homogeneidad cromosomática que dice mucho a favor del colombofilo propietario.

Las dimensiones del palomar son más bien modestas, pueden hacer 5 o 6 metros de largo por 2,50 de ancho y únicamente existen dos compartimentos, aunque hoy no están delimitados y que albergan los individuos de vuelo y los reproductores.

Especialmente nuestra atención se fijó en 3 palomas. Un macho azul, nacido en 1976. «El Cibele», que este mismo año hizo Madrid, ganando el primer premio social y el segundo general de la competición y que hoy se halla dedicado a cría porque de un tiro le fracturaron un ala y milagrosamente llegó al palomar. La «Ninfa Constante», hermana del anterior, que también el primer año hizo Madrid, Valdepeñas, en 2 ocasiones, amén de las pruebas de velocidad correspondientes y la «Valdepeñas» que hizo de pichón un concurso desde esta localidad que le ha quedado por nombre y Manzanares. Los tres son hijos del «Joven Talento» y la «Degens».

Las crías las realiza tardías, generalmente nacen de marzo a junio.

Esto es resumido al máximo la impresión causada en esta agradable visita al palomar Mari.

Joan SALOM



El pionero de los torneos veraniegos de fútbol con participación de equipos infantiles y alevines está en marcha. Huelga decir que me refiero al "Torneo de La Luz", que tiene como escenario la localidad de Montuiri. Alcanza este año la octava edición gracias al entusiasmo, esfuerzo y dedicación de un grupo de animosos hombres entre los que destaca el amigo Gomila.

Está programado para los días diecisiete al veinticuatro de los corrientes. Una semana de duración en cuyos días desfilarán ante el de siempre numeroso público concurrente equipos de distintas categorías.

Por lo que se refiere a los de nuestra parcela, los de "peques", han sido invitados los infantiles "Cide" actual campeón de Mallorca y participante en anteriores ocasiones; "La Salle", y "Serralta", ambos de Palma, de Primera y II División respectivamente, quienes debutarán en el torneo. En la categoría alevín ha correspondido el honor a "Mallorca", campeón insular que repite intervención; "Olimpic" de Manacor y "Atlético Camp Redó", de Palma, que intervienen por primera vez.

El día de la apertura, a las nueve y media de la noche se celebrará con la solemnidad acostumbrada la presentación y desfile de todos los equipos.

La intervención de los "peques" está señalada para los siguientes días y horas.

El día dieciocho, lunes, a las veintuna horas, jugarán los infantiles La Salle - Serralta. Veinticuatro horas después, a la misma hora, Camp Redó - Olimpic. El día 24, el de clausura, a las seis y media de la tarde, Cide - La Salle.

Los encuentros de alevines se celebrarán el día diecinueve, a las veintuna horas, Camp Redó - Olimpic. El día veintidós, viernes, a las diecinueve treinta, Mallorca - Camp Redó y el domingo, día veinticuatro, el de cierre, a las cinco de la tarde Olimpic - Mallorca.

Las dos competiciones se desarrollarán por el sistema de Liga a una sola vuelta y la clasificación quedará determinada por el total de pun-



## LOS PEQUES TAMBIEN CUENTAN

por CHUS

# LA OCTAVA EDICION DEL «TORNEO DE LA LUZ», DE MONTUIRI, EN MARCHA

«MALLORCA», «OLIMPIC» Y «C. REDO», INFANTILES.  
«CIDE», «LA SALLE» Y «SERRALTA», ALEVINES



# BRICOBOSCH

Calidad profesional Bosch para el bricolage.

los conseguidos por cada equipo.

A las nueve y media de la noche del domingo, al término del Torneo, se procederá a la proclamación de vencedores y entrega de premios y trofeos a los equipos y los individuos cuya consecución está gestionando la organización. Ni que decir tiene que cuentan con los tradicionales "Trofeo CHUS" al mejor jugador infantil y alevín del Torneo, designación que llevan a cabo mediante votación al finalizar cada partido, los propios chavales. Y no vale conceder un voto a los de su equipo.

Como aun queda una semana por delante, el próximo viernes volveré a ocuparme de este acontecimiento deportivo en el mundo del fútbol de los "peques".

"II TORNEO DEL VERANO"

En ambiente de gran expectación, por el interés que la competición había despertado, se inició en el campo del Seminario el "II Torneo del Verano" organizado por el C. F. At. Vivero con la participación de equipos infantiles y alevines.

La primera confrontación, celebrada el pasado domingo a las siete de la tarde, corrió a cargo de los conjuntos alevines "Atlético Vivero" y "Pla de Na Tesa", venciendo los anfitriones por el claro resultado de siete a cero. En la primera mitad los del Pla hicieron los imposibles por contener las acometidas locales y se llegó al descanso con el resultado de dos goles a cero. En la continuación la superioridad fue manifiesta marcándose los cinco goles restantes. Maestro consiguió tres; Enrique, 2 y García y Mariano uno cada uno.

El martes, día cinco, tuvo lugar el segundo encuentro alevín. Entre los equipos "San Bernat" y "Atlético Camp Redó". Podría decirse que era el debut, la presentación en partidos oficiales de la mayor parte de los jugadores de ambos conjuntos por lo que evidenciaron estar un poco "verdes" sobre todo a la hora del chut a puerta. Terminó el partido con empate a cero goles.

El torneo se continuó al día

siguiente, lunes. A las ocho de la tarde jugaron los infantiles "Atlético Vivero" y "Atlético Camp Redó". Un encuentro emocionantísimo por la igualdad de fuerzas. En los minutos postreros se decidió a favor del "Vivero" por dos goles a uno. Inauguró el marcador el jugador Sánchez del "Camp Redó". El empate lo consiguió Pérez y el tanto de la victoria, en jugada personalísima, el delantero local Chaparro.

Durante el encuentro sufrió una grave lesión el jugador Manolo Fernández, del "Camp Redó", que ha obligado a su internamiento en la clínica "Juaneada". Deseo al chaval una pronta y total recuperación.

El martes, día cinco, tuvo lugar el segundo encuentro alevín. Entre los equipos "San Bernat" y "Atlético Camp Redó". Podría decirse que era el debut, la presentación en partidos oficiales de la mayor parte

de los jugadores de ambos conjuntos por lo que evidenciaron estar un poco "verdes" sobre todo a la hora del chut a puerta. Terminó el partido con empate a cero goles.

Anteayer, miércoles, saltaron a la palestra los equipos infantiles "Torre den Pau" y "Son Gotleu". Neta superioridad de los chavales del Coll permitiéndoles el contrario jugar a placer. Resolvieron la contienda por goleada: cinco a uno.

Ayer jueves, a las ocho de la tarde, se celebró el partido alevín "Torre den Pau" - "Pla de Na Tesa". Con él finalizaba la primera ronda de encuentros. No dio tiempo a conocer el resultado. Dejaré constancia de lo sucedido el próximo viernes.

PROXIMOS PARTIDOS

Los más próximos partidos a jugar, todos a las ocho de la tarde, son los siguientes:

El lunes, día once, a las ocho de la tarde, los alevines "Atlé-

tico Vivero" - "Camp Redó".

El martes, a la misma hora, los infantiles "Atlético Son Forteza" y "Atlético Camp Redó".

El miércoles, día 13, los alevines "San Bernat" y "Torre den Pau".

El jueves, los infantiles "Atlético Vivero" y "Atlético Son Gotleu".

CALENDARIOS DE

INFANTILES

1.ª REGIONAL, MALLORCA

Confeccionados los calendarios correspondientes al campeonato de liga temporada 1980-81, para los dos grupos infantiles de la categoría primera regional Mallorca —como a partir de ahora se denominará la que fuera primera división— voy a dar noticia de como se desarrollará la primera jornada señalada para el día 27 de septiembre.

En el grupo A los partidos serán los siguientes: Collesense - La Salle; Recreativo Mallorca - San Cayetano; Atlético Cide - Virgen de Lluch; Relojería Calvo - Cide; Patronato - Esportias; Genovés - Mallorca y Marratxí - Independiente.

En el grupo B; Juventud Sallista - Llosetense; España - Avance; Atlético Manacor - San Jaime; Bugar - Olímpic; Buñola - Campos; Escolar - Sollerense y Poblenze - Alcudia.

INFANTILES EN EL "TORNEO CIUDAD DE PALMA"

Con alegría porque ello representa un apoyo en favor de la promoción y popularidad del fútbol de los "peques" recojo la noticia de que el equipo de categoría infantil Mallorca jugará un encuentro con sus colegas del Recreativo, como preliminar del partido correspondiente al "Torneo Ciudad de Palma" que enfrentará al Real Madrid con la Real Sociedad. Tenga por seguro el público que se anticipa a la hora del comienzo del principal partido que disfrutará de lo lindo viendo jugar a los "peques". Y que constituirá un buen "apetitivo".

JOAN BARCELO

## II SEMI MARATHON Y GRAN OPEN AJEDREZ EN LAS FIESTAS PATRONALES DE CA'N PICAFORT

Con un entusiasmo extraordinario, se han organizado —por el Ayuntamiento de Santa Margarita, que ha contado con eficaces colaboradores— las fiestas patronales de Can Picafort.

Destacan el II Semi Marathon (8 kilómetros) y el IV Gran Open de Ajedrez, que se desarrollará en el hotel Santa Fe, los días 10, 12, 16, 19, 23, 26 y 30 de agosto y terminará el 2 de septiembre, con los siguientes premios en metálico:

- 1. 20.000 pts. y copa de plata.
- 2. 10.000 pts. y copa de plata.
- 3. 5.000 y copa de plata.
- 4. 4.000 pts. y trofeo.
- 5. 3.000, y trofeo.
- 6. 2.000 y trofeo.
- Del 7 al 10: 1.500 pts. y trofeo.
- Del 11 al 15: 1.000 pts.
- Del 16 al 20: 500 pts.
- Trofeos especiales para femeninos, locales y juveniles.
- Las inscripciones pueden hacerse en el Hotel Santa Fe, donde está la organización.

## ajedrez

SE JUEGA EN MONTI-SION

# COMENZO EL II TORNEO «VILLA DE PORRERES»

El pasado primero de agosto se inició en el santuario de Monti-Sion (Porreres) la segunda edición del torneo abierto "Villa de Porreres" a la distancia de 8 rondas por sistema suizo y con una participación de 31 jugadores. Esta competición finalizará el 26 de septiembre —a las puertas de la nueva temporada oficial—, ocupando su frecuencia semanal el vacío existente en los meses de mayor calor en el calendario insular.

Participan, como nombres destacados, Guillermo Sabater, Antonio Roca, el MR Rafael García, Bartolomé Roig (preferentes) y los primeras Forteza (Petra), Isern, Estelrich, Horrach, Cánaves, Cerrato, etc., además de una docena de jugadores porrerenses. En la primera ronda disputada el viernes pasado no hubo sorpresas, salvo el empate logrado por el juvenil Andreu —atención a este nombre— ante el segundo Elo del torneo, el Ilucmajorer Roca, que no pudo hacer valer su ventaja inicial de un peón.

Resultados:

Sabater - Palma, 1-0. Andreu - Roca, tablas. Y triunfos alternativos primero con blancas y después con negras de García ante Gornals, Sorell con Roig, Forteza - Castaño,

Rosa Bauzá - Isern, etc., etc.

En la segunda jornada hay señalados los siguientes enfrentamientos:

Roig - Cerdá, Isern - Cerrato, Horrach - Cánaves, Barceló - Estelrich, Sierra - J. Forteza, Gil - García, Oliver G. Sabater, Roca - Sorell, Lorenzo - Andreu, Palma - P. Oliver, Gornals - Sánchez, Castaño - B. Llaneras, Fullana - Ribas, Rosselló - Oliver F., y Fiol - R. Bauzá.

NUEVA REVISTA DE AJEDREZ EN MALLORCA

Tras "Papers d'Escacs", que actualmente sale de forma bimensual, hay que señalar la aparición de una nueva publicación especializada en nuestra isla dedicada al ajedrez, en sus facetas locales, interinsulares, nacional e internacional, con 12 páginas formato doble folio y abundante contenido y fotografías. Aparecerá mensualmente con distribución por toda la geografía nacional, siendo suplemento del "Llum d'Oli", utilizando los mismos modestos medios de impresión. Esperemos que la corta vida que suelen tener este tipo de

publicaciones sea más duradera que la acostumbrada. Se edita en Porreres por la sección d'escacs de l'Agrupació Cultural.

OTROS TORNEOS

Tras bastantes semanas de ausencia en estas páginas volvemos a partir de ahora a reanudar el contacto semanal con nuestros lectores. A modo de resumen señalaremos que en el II torneo abierto "Villa de Petra" se clasificaron, por este orden, Gayá —sorpresa y exce-

lente actuación de esta promesa— Brull y Gamundí, seguidos por García y Roca. En el XII Torneo Ciudad de Alcudia venció Antonio Roca en siete rondas, sistema suizo y en el social de Porreres ganó J. Cerdá seguido por Gil, Gornals, Barceló, Torres, etc. La próxima semana les ofreceremos el resultado obtenido por los representantes isleños Santi Pons y Cosme Brull en el Campeonato de España Juvenil disputado últimamente en Badajoz, en el que iban excelentemente clasificados a mitad de prueba. Hasta entonces.

## RUTAS 80 viajes inolvidables

### CIRCUITOS EN AUTOCAR

ALEMANIA.....	48.600,-	ITALIA.....	34.900,-
ANDALUCIA.....	33.900,-	LONDRES.....	44.900,-
AUSTRIA.....	41.900,-	LONDRES-PARIS.....	45.200,-
CENTRO EUROPA.....	50.400,-	LOURDES.....	10.900,-
COSTA AZUL.....	15.400,-	PAISES BAJOS.....	35.900,-
ESCANADINAVIA.....	70.900,-	PARIS.....	21.900,-
GALICIA.....	27.600,-	PORTUGAL.....	22.800,-
INGL.-ESCOZIA.....	74.900,-	SUIZA.....	27.900,-
IRLANDA-GALES.....	85.800,-	YUGOSLAVIA.....	61.900,-

SALIDAS DESDE LAS PRINCIPALES CIUDADES ESPAÑOLAS

SOLICITE CATALOGO RUTAS 80 E INSCRIBASE EN SU AGENCIA DE VIAJES

«BALEARES»



TOROS en PALMA Domingo 10 de Agosto a las 6 tarde **Reaparición del idolo de multitudes Manuel Benitez "EL CORDOBES"**

Para esta función quedan anulados los pases a favor e invitaciones. — Venta de localidades: Plaza Mayor y Plaza de Toros. — Teléfono: 25.52.45.



## MANACOR DIA A DIA

### «PARAULES D'UN ESTIU MANS FENTES»

NARRACIONS DE LLORENÇ FEMENIES

LLORENÇ FEMENIES

### PARAULES D'UN ESTIU MANS FENTES

(CONTES)

1.980

Llibre de Llorenç Femènie

#### LA CONSCIENCIA DE LA LENGUA

Fa molt de temps que Llorenç Femènie és aficionat a la literatura i és persona que des d'any enrera ha format part dels moviments socials manacorins relacionats d'aprop o d'enfora amb els moviments culturals d'un o altra país. Té una cosa en favor seu: va rebre educació conservadora, va ser polític en temps del franquisme, va rebre una cultura enfocada de cap al castellà i fins i tot ha escrit molts d'anys en castellà. Però ha entrat en consciència des de fa uns anys, i això és molt important.

#### EVOLUCIO

Des d'aquell temps en que va escriure «Acompañados» ha plogut molt. Han canviat moltes de coses i, sobretot, ara ha canviat la manera d'entendre les coses. Llorenç Femènie ha escrit (encara que no ho hagi publicat) un conjunt de llibres — novel·les i narracions — i tots en la nostra llengua.

#### CONDICIONANTS

«Paraules d'un estiu mans fentes» és un recull de contes i narracions que l'autor va anar publicant a «Perlas y Cuevas». Alguns relats són exposicions crues de la vida real i altres són veritables contes. Tots són de mínima llargària ben interessats però poc cuidats en el detall. Llorenç Femènie s'estima més escriure dues narracions que no escriure'n una dues vegades i encara que em sembli una actitud respectuosa crec que perd una motiva que podria fer que els seus escrits guanyessin molt.

#### IMAGINACIÓ I RECERCA

Té imaginació, Llorenç Femènie

nes, té inventiva i se preocupa per a conèixer degudament el tema. Encara que els seus relats s'guin d'anècdota intenta profunditzar dins els personatges i fins i tot i ha un cert esperit de recerca (molt positiu) quan a rescatar paraules d'antiga usança en el català de Mallorca. Escritura en bon mallorquí, sense gonzellismes, li interessa, i ara, que ha aconseguit els temes hauria d'aconseguir la plenitud literària.

#### UNA EXIGENCIA

¿Per què uns comentaris evers? Senzillament, perquè és positivament que Llorenç Femènie demana un comentari, una opinió, no uns elogis. Però elogis n'hi ha, en el simple fet d'oferirnos un llibre de contes, un llibre més, manacorí, que significa una aportació a la nostra cultura. Jo crec que això s'ha de celebrar, però al mateix temps pens que els temes són tan interessants que Llorenç Femènie s'hauria de comprometre més amb el fet d'escriure.

«Paraules d'un estiu mans fentes» ha de ser un altre llibre d'estiu per els manacorins. No cal dir que desijam veure'n algun altre editat, del mateix autor, algun dels que hem llegit i han interessat tan o més que aquest que comentam.

### JORNADA DE COMPAÑERISMO DEL CLUB PERLAS MANACOR ACTIVIDADES SUBACUATICAS

El pasado domingo tuvo lugar la prueba social de Coza Submarina del Club Perlas Manacor, A.S., con la mar en calma en aguas de la Colonia de San Pedro contendieron en la prueba social 30 pescadores en la categoría Senior y 2 en la de principiantes, una vez terminada la competición, entre bromas, seriedad en el pesaje y tomando un lunch en el patio de la Residencia de la Colonia, cedida por don Mateo Galmés, se efectuó el pesaje oficial ante una gran expectación dado la gran nivelación en el número de capturas.

La clasificación general quedó establecida:

1. Juan Gomis, 11.950 puntos, Trofeo Vinos Faustinos.
2. José Thomás, 9.275 puntos, Trofeo Pescados Albadalejo.
3. Pedro Fullana, 8.150 puntos, Trofeo Baix de's Cos Sports.
4. Sebastián Nicolau, 5.100 puntos, trofeo Restaurant Sa Carrotja.
5. Antonio Fernández, 4.320 puntos, trofeo Establecimientos Sol.
6. Jaime Horrach, 4.075 puntos, trofeo Club Perlas Manacor.
7. Guillermo Port, 3.960 puntos, trofeo Santa María del Puerto.
8. Antonio Miquel, 3.900 puntos, trofeo Semanario Manacor.
9. Ginés Sánchez, 3.150 puntos, trofeo Bar Ca'n Andreu.
10. Jaime Llull, 3.060 puntos, trofeo Joyer 18 K.
11. Antonio Vaquer, 2.410 puntos, trofeo Gloria Mallorquina.
12. Antonio Blasco, 2.260 puntos, trofeo Discoteca Saboga.
13. Antonio Horrach, 2.125 puntos, trofeo Marmolería Minard.
14. Emilio Ginard, 1.960 puntos, trofeo Bar Ca'n Pau.
15. Juan Timoner, 1.450 puntos, Trofeo Tirs Armeria Deportes.
16. Francisco J. García, 1.380 puntos, trofeo Muebles Mallorca.
17. Miguel Parea, 1.275 puntos,

trofeo Apar. Martorell-Francia.

18. Rafael Muntaner, 1.200 puntos, trofeo Imprenta Parera.

19. Miguel Goyá, 760 puntos, trofeo Talleres Mestre-Ferrer.

20. Pedro Torres, 750 puntos, trofeo Camiseta Club Perlas Manacor.

21. Juan Saracho, 710 puntos, trofeo camiseta Club Perlas Manacor.

22. Antonio Terrasa, 650 puntos, trofeo camiseta Club Perlas Manacor.

23. Jaime Blasco, 610 puntos, trofeo Club Perlas Manacor.

Pieza mayor: Jaime Horrach, trofeo VIPSA.

Mayor número piezas: Juan Gomis, trofeo Comercial Antonio Buades Ferrer.

Clasificación especial principiantes menores 18 años:

1. Pedro Riera, trofeo Febas.

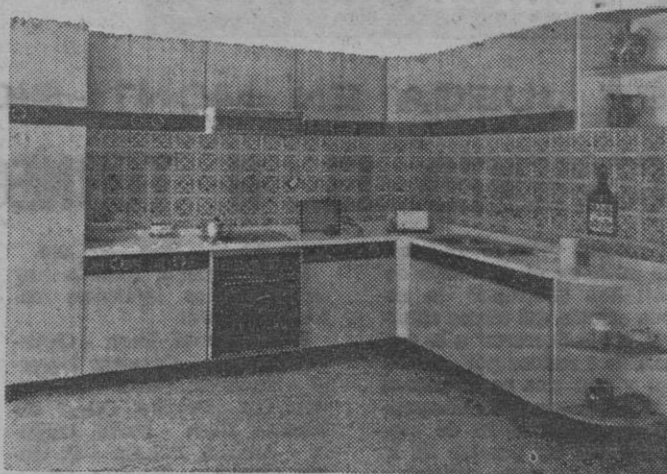
2. Miguel Fullana, trofeo Bar Mingo.

Por la noche, en el restaurante Santa María del Puerto tuvo lugar una cena de compañerismo, con el reparto de premios y trofeos, velada que transcurrió en franca camaradería y a la que podían asistir todos los socios de la sección de Actividades Subacuáticas del C.P.M. acompañados de sus señoras.

Cerró el acto el presidente de la Sección de Actividades Subacuáticas señor Muntaner, agradeciendo colaboraciones, invitando a la participación con el club a todos los asistentes y que el año próximo se realizará la segunda edición con su ayuda, la Junta directiva espera que se vea doblada la cantidad de participantes y asistentes al acto de compañerismo.

Finalmente se sorteó un fusil Nemrod Mod. Cición y unos zapatos especiales para nadar de Perellódeportes.

**ESTAMOS SEGUROS QUE UD. NO PUEDE ENCONTRAR UNA COCINA COMO ESTA POR 69.000 PESETAS. TENEMOS TODAS LAS MEDIDAS E, INCLUSO, A PRECIOS MAS ECONOMICOS.**



- MUEBLERIA MALLORQUINA. Gabriel Carbonell, 83. Tfno. 27 34 62.
- NUBE, J. Anselmo Clavé, 12. Tfno. 22 52 50. SI LO ENCUENTRA MAS BARATO ES PORQUE SE LO REGALAN.

## 296 VACANTES - SIN TITULO

HABILITADOS DE CLASES PASIVAS

Por el MINISTERIO DE HACIENDA (B.O.E 14-7-80) ha sido anunciada convocatoria para HABILITADOS DE CLASES PASIVAS. Ahora hay 296 PLAZAS VACANTES (en toda España) y habrá más, por lo que el NUMERO DE APROBADOS ES ILLIMITADO (aprobarán todos los que lo merezcan aunque el número sea superior al de plazas). No se pide ningún Título, ni tampoco mecanografía, ni taquigrafía. Edad: desde 18 años sin ningún límite máximo. Pruebas racionales y fáciles que puede preparar en su misma casa. Importantes retribuciones y posibilidades. Compatible con otras actividades. Instancias sólo hasta el 20 de agosto. ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!!

Pida HOY MISMO por correo (adjuntando treinta pesetas en sellos) información con programa e impreso de instancia. Diríjase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID - 4.

### HORARIO AUTOBUS

VERANO 1980	
PALMA — MANACOR: Laborables: 10 - 13,30 = 17,15 - 19,45. Festivos: 10 - 19,45.	PALMA — CALA MILLOR Laborables: 10 - 13,30 - 17,15.
MANACOR — PALMA: Laborables: 8,30 - 10 - 14,45 = 18. Festivos: 8,30 - 14,45 - 18.	CALA MILLOR — PALMA: Laborables: 7,45 - 9.
PALMA — PORTO CRISTO: Laborables: 10 - 13,30 - 17,15 = 19,45. Festivos: 10 - 19,45.	PALMA — CALA RATJADA Laborables: 10 - 13,30 - 17,15 - 19,45. Festivos: 10,00 - 19,45.
PORTO CRISTO — PALMA: Laborables: 8 - 9,40 - 14,15 = 17,30. Festivos: 8 - 14 - 17,30.	CALA RATJADA — PALMA: Laborables: 7,30 - 9 - 13,45 = 17,05. Festivos: 7,30 - 13,45 - 17,05.
	PALMA — CUEVAS DRACH: 10 h. CUEVAS DRACH - PORTO CRISTO 13,20 h. PORTO CRISTO - PALMA: 17,30 h.

### ANDRAITX

## NUEVA NUMERACION

Por fin, nuestras casas estrenan nueva numeración, ya que desde hace unos días la brigada de obras de nuestro Ayuntamiento está procediendo a la colocación de unas vistosas placas con el número correspondiente a cada casa, cosa que desde hace unos años era inevitable poder leer, esperemos que en un plazo próximo, también veamos colocadas las placas de rotulación de las calles que faltan en la población.

#### EL CINE ARGENTINO

#### CERRO SUS PUERTAS

Quando a diario leemos en la prensa la crisis que vienen padeciendo todos los cines, el único existente en nuestra villa, el pasado mes cerró sus puertas, si bien parece que según datos de la empresa éste sólo permanecerá cerrado tan sólo los meses de verano, ya que es poquísimo el público que en los meses estivales acude a las proyecciones, esperemos que para este invierno los amantes del séptimo arte vuelvan a tener cine.

#### ACTIVIDAD CULTURAL

La Agrupación Artística Andraitxola "Agara", tras el éxito obtenido estas pasadas fiestas de San Pedro con la obra de Miguel Puigserver titulada "L'amo en Ston", ésta será representada en el vecino pueblo de S'Arracó, dentro del programa oficial de las Fiestas de San Agustín, mientras por otra parte se han iniciado los ensayos de la obra de Joan Mas, "El mon per un forat", y la agrupación juvenil e infantil actuará el próximo día 24 en el homenaje a la vejez que se celebrará en la localidad de Ariany.

#### NUEVA PARADA DE AUTOBUSES

La pasada semana los "Autocares Andraitx", estrenaron nueva parada, definitivamente la línea Palma-Andraitx, que durante varios años ha tenido su parada en la cétrica Avenida del General Franco, está siendo trasladado unos metros más arriba, o sea en la entrada de la Urbanización de Son Mas, ya que la antigua venía siendo un constante peligro para los usuarios a estar muy cerca del cruce de la carretera que nos une con Estalench.

DANIEL

## Adquiera Baleares

#### EN MANACOR:

Bar España

Bar Ca'n Marjé — Plaza Convento

Papereria Ateneo — Calle 4 de Septiembre

Estanco del Tren

D<sup>a</sup> Juana Nada! (Estanco núm. 6 — C/ Mossen Alcover

Casa Japo — Plaza Antigua 1

Estanco Catalina Mascaró — Plaza José Antonio, 6

Estanco Sebastián Roselló — Plaza San Jaime, 12

Librería Parera — C/ Pío XII, 4

Librería Xaloc — Avenida 4 de Septiembre, 1-B.

#### EN PORTO CRISTO

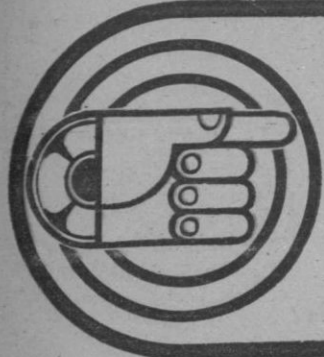
Papereria HEDI — C/ Puerto, 67.

Bernardo Galmés — Souvenirs Playa, C/ Burdija, 51

Papereria Alós — C/ Gual, 8

BAR PEPE — C Puerto.





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: Pº MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIÉRCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)

## GUIA DE SECCIONES

### bolsa inmobiliaria

- 1 HIPOTECAS
- 2 SOLARES Y TERRENOS
- 3 LOCALES Y DESPACHOS
- 4 FINCAS
- 5 ALQUILERES
- 6 CHALETS
- 7 APARTAMENTOS
- 8 CASAS Y PISOS
- 9 TRASPASOS

### bolsa del motor

- 10 MOTOCICLETAS
- 11 AUTOMOVILES
- 12 CAMIONES

### bolsa del trabajo

- 13 DESEAN TRABAJO
- 14 OFRECEN TRABAJO

### otras secciones...

- 15 HOSPEDAJES
- 16 ENSEÑANZAS
- 17 MUSICA
- 18 RADIO Y TV
- 19 NAUTICA
- 20 COMPRAS
- 21 VENTAS
- 22 PERDIDAS
- 23 TRANSPORTES
- 24 ANIMALES DOMESTICOS
- 25 DIVERSOS
- 26 PERSONALES
- 27 MASAJES

## bolsa inmobiliaria

ESPACIO EXCLUSIVO PARA AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

NECESITAMOS. Pisos, chalets, plantas bajas, para alquilar y vender: 223561. (10)

**SI LE URGE**  
vender su piso, chalet, apartamento o finca rústica llame a **BESTARD**. Teléfono: 463275. De 9 a 1 hora.

**1 HIPOTECAS**  
HIPOTECAS Disponemos de capital para hipotecas, realización rápida. Informes A.P.I. Tel. 253850 - 463806. (18)

**DESCUENTOS** Descuentos en otras comerciales. Informes A.P.I. Teléfono: 463850 - 463889. (10)

**DESCUENTO** Gestionamos descuentos de letras de venta de pisos solares, apartamentos locales hasta 3 años rápidos. Informes A.P.I. Tel. 253850 - 463806. (21)

**CREDITOS** Gestionamos créditos personales en la máxima rapidez. Informes A.P.I. Tel. 253850 - 463806. (13)

**DISPONEMOS** hasta 4 millones tramitación rápida. ALEXA Alejandro Rosselló 32 460818 (11)

**2 SOLARES Y TERRENOS**  
VENDO solar primera línea. El Toro 816 m2. 230746. (16)

**PALMA NOVA** Ocasión solar 1400 m2, buena situación zona tranquila. 2750.000 Informes 211150. (13)

**SOLAR SON DAMETO** 400 m2, junto zona verde, 1 millón 700.000. Facilidades MONTIS. 226725. (Mañanas.) (13)

**SON RAPINYA** Solares edificables de 500 metros con agua electricidad alcantarillado a 4.000 pesetas metro facilidades. Telf. 227794. (18)

**SOLAR SAN AGUSTIN**, Buena vista, nace esquina 943 m2. 2.000.000 pto 2 años. Edificable 4 portos. MARQUES 210771. (18)

**P. MADRID**, planta principal 150 m2., buena fachada, servicios, etc. Precio: 4.200.000. Facilidades. Fincas VAQUER. Telf. 230740. (17)

**PZA. MADRID**: 150 m2., buena fachada, servicios, etc. Precio: 4.200.000. Facilidades. 235629. (12)

**4 FINCAS**  
**PARTICULAR**  
Busco pequeño local, compra o alquiler, de propietario o agencia, zona Plaza Pedro Garrat, o similar bien situado mucho paso. Informes: Tlf.: 251306. tardes.

**A 9 KM. DE PALMA**: Parcela 4.000 m2 con casita aperos, regadío, vallado 460 frutales, pozo y estanque, caudal: 1.500 litros-horas, pines aprobados, chalet. Precio: 5.800.000 pesetas. Facilidades. «GIMENEZ». 221242-35. (31)

**SANCELLAS**: Terreno, 4.500 m2, con casa, dos dormitorios, sala comedor, cocina, baño, frutales, cercado pared. Precio: 2.350.000. Entrada: 800.000 pesetas. RESTO: 5 años. «GIMENEZ». Tel. 22 12 42-35. (27)

**20 KM. PALMA**. Una cuarterada con casa o reformar, dos cisternas, buena tierra, almendros. Precio: 1.750.000. Facilidades: 211150. (17)

**MANACOR**. Veinte cuarteradas, pinar, caña, cosas huerto, 7, 8 cuarteradas agua, luz, junto carretera 10.000.000. 211150. (16)

**RUSTICA** en zona urbanizada de 8.800 m2, buena tierra agua y electricidad, carretera asfaltada hasta la finca. Precio: 1.500.000 ptas. MUNARRAMON. 226959. (21)

**ALGAIDA**. Media cuarterada buena tierra, variedad frutales, estanque cisterna, apartamento animales, casa de maestra con sala de estar, cocina chimenea, poses tres casas con 4 dormitorios, aseo, cercado. 2150.000. Facilidades. CANET. 226156. (31)

**LLUCHMAYOR**. Chalet 90 m2, completamente amueblado, 2 dormitorios, dos baños, armario, salón comedor con chimenea, cocina tipo americana, gran terraza cercada de césped, porche, cisterna, garaje 3 plazas, motor luz propia 5.500 m2, de terreno cercado, almendros y algunos frutales. 3 millones 300.000. A convenir. CANET. 226156. (43)

**A 1º KMS DE PALMA**, Chalet a estrenar, 120 m2., 2 dormitorios grandes, comedor espacioso cocina amueblada con despensa, 2 chimeneas, baño, aseo, garaje grande, buhardilla, cisterna, electricidad, terraza con porche, 1.700 m2, de terreno, pinar, bonitas vistas, 5.850.000. Facilidades. CA NET. 226156. (38)

**ALGAIDA**. 16.660 m2., terreno cercado pinar almendros, frutales, casa con chimenea 50 m2., aseo, muebles terraza con porche, trastero ajibe, buenas vistas, 2.600.000. Facilidades. CANET. 2261-56. (20)

**MURO**. Vendo casa planta baja 3 habitaciones dobles, Sala comedor y cocina, 1.600.000. BESTARD. Telf.: 461940. (16)

**MURO**. Vendo solar con casita aperos y cisterna, variedad frutales. Completamente cercado pared. 600.000 ptas. Telf.: 4619-40. (17)

**ALGAIDA**: Un cuartón cercado pared agua canalizada y luz al borde. Informes: BESTARD. Teléfono: 461940. (15)

**ANTES DE COMPRAR** su finca rústica, casita de campo o chalet para los fines de semana visite en Sancellas Bar Ca'n Papa. Telf.: 511448. (24)

**A SIETE KILOMETROS** Palma zona Son Ferrer, vendo casa antigua reformada y 6.000 m2, terreno con pozo agua. Pesetas: 4.150.000. BESTARD. Telf.: 461940. (23)

**SANTA EUGENIA**: 1 cuartón viña, 300.000 pesetas. BESTARD. Telf.: 461940. (10)

**SANTA EUGENIA**: Lindante carretera de Sineu: una cuarterada cercado pared. 650.000 ptas. BESTARD. Telf.: 461940. (15)

**SANTA MARIA**. Casa rústica 2 plantas en el pueblo, recibidor, comedor, cocina, aseo, chimenea, aljibe electricidad, 70 m2 corral falta reformar. 1.350.000. Facilidades. CANET. 226156. (25)

**MEDIA CUARTERAJA** de terreno con almendros, en Sineu: 500.000 ptas., facilidades. Tel. 223561. (13)

**ARENAL Lluchmayor**, Finca 11 cuarteradas, agua abundante, casas cultivo, cercado. Agencia REINES REUS. 210322. (14)

**BINISALEM** 3 cuarteradas, 2.500.000. Agencia REINES REUS. 210322. (10)

**FINCA 8 Kms**, 16.000 m2., cultivos vistas panorámicas, ideal para chalet. Agencia REINES REUS. 210322. (16)

**LLUCHMAYOR** terreno 3.500 m2, casa 2 dormitorios, frutales, jardín, cercado, facilidades. Agencia REINES REUS. 210322. (16)

**20 KMS. Palma**, 800 m2, casa 2 dormitorios, comedor, chimenea, cocina, baño, estanque, piscina, frutales, 1.600.000 facilidades. Agencia REINES REUS. 220322. (22)

**PARCELA DE REGADIO** a 4 km. de Palma, camino asfaltado, agua y electricidad, desde: 2.000 m2. Precio: 1.000 ptas. m2. 4 años. Interés 7%. MARQUES: 210771. (27)

**LLUBI**. Casa altos y bajos, 2 viviendas, 250 m2, más 800 m2, solar, 7 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, cocina, chimenea, porche, fabulosa vista, 3.200.000. COMAMALA. 295885. (28)

**A 2 Km. PLAYA TERMINO PALMA**  
Finca de 40 cuarteradas vistas panorámicas. Precio: 40 millones ptas. MASJAUME 464250. (16)

**5 ALQUILERES**  
INTERESAN pisos para alquiler, con o sin muebles. Agencia Fernández Telf. 415251. (12)

**OFRECEMOS** pisos amueblados para alquiler, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. Telf.: 216680. (12)

**ALQUILER** televisores, Tele-Hogar Nicolás de Paz 16. (10)

**SELI INMOBILIARIA** Alquilamos de todas clases, Avda. A. Rosselló 49 segundo Edificio Minaco. Telf.: 22211-22719-32667. (17)

**PROPIETARIOS** necesitamos pisos y chalets para alquilar. MASJAUME, Avda. A. Rosselló 24. Telf.: 464250. (14)

**PLAZA PEDRO GARAU**, Alquilamos bonitos estudios amueblados, 3 habitaciones. Precio: 20.000 ptas. 675811-602194. (13)

**SU PUNTO DE VENTA**

**ANUNCIOS ECONOMICOS DE Baleares TAMAÑO PEQUEÑO, GRAN INVERSION**

**ARENAL** (frente Club Náutico) Tres dormitorios amueblado, 20.000 pesetas. MAS JAUME. Avda. Alejandro Rosselló 24. (15)

**PASEO MARITIMO** 1 dormitorio vistas al mar. 30.000 227998. (10)

**PORTALS NOUS** Alquilamos chalet dos dormitorios cocina baño sala comedor terraza muebles sol zona tranquila 30.000 mensuales verano. 227998. (20)

**COSTA D'EN BLANES**. Alquila apartamento dormitorio comedor cocina, baño ed. primera línea con dos piscinas y jardín 30.000 mensuales. 227998. (21)

**SANTA CATALINA**. Alquila piso tres dormitorios, baño cocina sala comedor. 22.000 227998. (12)

**MAGALLUF**. Alquila apartamento 1 dormitorio, cocina baño, sala comedor. 15.000. 227998. (11)

**ESTUDIOS**. Alquila 2 estudios zona Cala Mayor e Illetas 15.000 227998. (11)

**ARAGON**. Alquila piso sin muebles, cuatro dormitorios, baño, aseo gran sala comedor 30 m2. 223561. (14)

**ARENAL**. Alquila piso amueblado, buena vista cuatro dormitorios, gran comedor, baño, aseo teléfono, televisión: 5C m2. 223561. (14)

**ALQUILO** pisos y apartamentos de varios precios y zonas. 223561. (10)

**6 CHALETS**  
**PALMANOLA**: Chalet 400 m2 construido, 5 dormitorios, cocina equipada, salón comedor, terraza, 3 baños, garaje 3 plazas, calefacción central y aire acondicionado, lavandería, barbacoa, jardín cerca de mar. Precio: 12 millones 800.000. GIMENEZ. 221242-35. (33)

**ES VERGER**: Chalet, cinco dormitorios, 3 baños sala comedor, chimenea, cocina, jardín, piscina, horno mallorquin completamente amueblado. Precio: 11 millones ptas. Facilidades 4 años. GIMENEZ. 221242-35. (27)

**ALGAIDA**: Chalet, 3 dormitorios, sala-comedor, terraza, cocina amueblada, jardín, piscina. Precio: 3.800.000. Entrada única: 650.000 pesetas. Resto: 25.000 pesetas mensuales. GIMENEZ. 221242-35. (24)

**PALMANOLA**. Chalet estrenar, cuatro dormitorios dos baños amplia cocina salón 40 m2., terrazas calefacción, suelos cerámica, garaje, 6.875.900 217538. (19)

**BAHIA GRANDE**. Chalet 3 dormitorios baño salón comedor con chimenea, cocina amueblada aseo, garaje 2 terrazas cubiertas. 5.700.000. Facilidades. MONTIS. 226725. (Mañanas.) (22)

**PALMANOLA**. 3 dormitorios con terraza, garaje, solar 1.000 m2, posibilidad de construcción de otro chalet mismo terreno, conservación buena. Fincas MAS. 216946. (22)

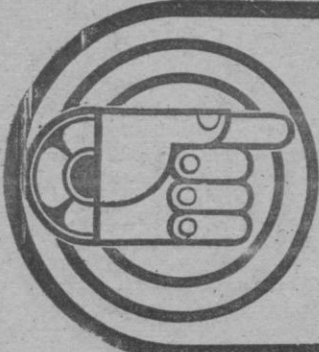
**ALGAIDA**. Las Malloles. Vendo varios chalets. Informes BESTARD. Teléfono: 461940. (10)

**SANCELLAS**. Vendo casas y chalets a partir de 1.250.000 ptas. BESTARD. Telf.: 461940. (18)

**BINISALEM**. Chalet semi-amueblado, forrado de piedra, Santafí dos dormitorios armario, salón comedor con chimenea, cocina estilo americano grande, baño completo, garaje, terraza con porche, aljibe, onita barbacoa cubierta, 6.000 m2, de terreno llano frutales cercado, buenas vistas. 4.850.000. Facilidades. CANET. Telf.: 226156. (42)

**LA RAPITA** varios chalets estrenar, 4 dormitorios, garaje, buena situación, precios interesantes. Facilidades. Agencia REINES REUS. 210322. (17)





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIÉRCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)

## 6 CHALETS

**JUNTO CALA D'OR**, vendo chalet vista al mar Informes Tel.: 216880 (11)

**PARA ATENDER** clientes, necesito chalets, fincas rústicas, hasta 20 kilómetros Palma. MARQUES. 210771. (13)

**PAGUERA**, Chalet 600 m<sup>2</sup>, solar aproximadamente, 2-3 dormitorios, baño, toilette sala comedor, chimenea, cocina, teléfono, garaje, 5.500.000. MEDITERRANEA. 223918. (21)

**PALMA NOVA**, Planta baja sala comedor, cocina, 2 dormitorios, baño, verdadero, terraza, 3.350.000. MEDITERRANEA. 22-39-18. (16)

**PALMA NOVA**, Chalet 125 m<sup>2</sup>, construcción, 3 dormitorios, baño, sala, comedor, chimenea, garaje solar 500 m<sup>2</sup>, buenos acabados cinco millones. 200.000. 211150. (23)

## 7 APARTAMENTOS

**PALMA NOVA**, Vendo apartamento dos dormitorios, baño, aseo, amueblado, con teléfono, pta. 2.800.000. Facilidades. 221688. (15)

**SON MATET**, Estudio amueblado, vista panorámica, precio 675.000. 221688. (10)

**BONANOVA**, Apartament de 1 dormitorio, tres terrazas, cocina amplia Maravillosa vista a la bahía, sin gastos comunitarios. Precio 2 millones 350.000 pesetas. 221688. (21)

**SANTA PONSÀ**, Estudio amueblado, precio 725 mil pesetas. 221688 (10)

**ESTUDIO**, En Marivella fabulosa vista, buena orientación, buena aparcamiento. 750.000 223561. (11)

**MARIVELLA**, Estudio magníficas vistas sobre bahía, cocina equipada 780.000. 211150 (10)

**PALMA NOVA**, Piso tres dormitorios, completamente amueblado, baño aseo, cocina, equipada sin gastos comunitarios. 3.200.000. Facilidades. 211150. (17)

**TERRENO**, Apartamentos amueblados, dos dormitorios, terraza vistas bahía, aparcamiento. Desde dos millones 350.000. 217538 (12)

**CAN PASTILLA**, Primera línea, apartamentos de uno y dos dormitorios, terrazas, vistas completamente amueblados. Desde 1.500.000. 217574. (17)

**CALA MAYOR**, Vendo estudio amueblado, cocina separada, suelos cerámicos, buena rentabilidad. 75.000. 217574. (13)

**APARTAMENTO** - estudio en Paseo Marítimo a estrenar, vistas directas sobre la bahía y Palma. Precio: 2.000.000 pesetas. MUNAR - RAMON 22-69-59. (20)

**COSTA D'EN BLANES**, Apartamento 3 dormitorios, 2 baños primera línea al mar, terraza y jardín. Precio: 4.500.000. Facilidades. Tel.: 227794 (20)

**CALLE SINDICATO**, Vendo apartamento amueblado, dos habitaciones Informes BESTARD Teléfono: 461940. (11)

**APARTAMENTO SOMETIMES**, muy buena vista, solar, sala-comedor, 2 dormitorios, baño, terraza, galería 2.700.000. Un año. MARQUES. 210771. (18)

**APARTAMENTO SOMETIMES**, primera línea, sala comedor, cocina, baño completo, 2 dormitorios. 3.150.000. con todo. MARQUES. 210771 (15)

## 8 CASAS Y PISOS

**C/. PABLO PIFERRER**, Vendo piso 3 dormitorios, baño, aseo, Facilidades a convenir. QUETGLAS Pza. Cort. 7. 224660. (17)

**SÓN DAMETO**, A estrenar 4 dormitorios, 2 baños 3 terrazas, suelos parquet calefacción, 5.400.000 pesetas. Inmobiliaria BARCELO. Teléfonos: 461295-464450. (20)

**SANTA CATALINA**, Magnífico piso tres dormitorios, baño, aseo, calefacción, cocina amueblada, apartamento opcional. 3.250.000. Facilidades. 21-11-50. (16)

**BLANQUERNA**, Piso cuatro dormitorios, baño, aseo, cocina completamente amueblada, galería, 2.800.000. Facilidades. 21-11-50. (14)

**SÓN CLADERA**, Piso tres dormitorios, cocina amueblada, galería cerrada, cristales, sala-comedor, aseo. Contrato: 500.000. 211150. (16)

**SÓN DAMETO**, 3 dormitorios, baño, salón comedor, buenas vistas teléfono. 2.850.000. Facilidades. 6 años. CANET. 22-61-56. (16)

**SANTA CATALINA**, 3 dormitorios, armarios, baño, sala comedor, ascensor, 2.500.000. Facilidades cinco años. CANET. 226136. (15)

**ZONA PLAZA MADRID**, Planta baja 100 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, comedor 2 salas, 2.100.000. CANET. 226156. (15)

**PLAZA CARDENAL REIG**, Vendo ático de 5 dormitorios, baño, aseo, muy soleado, pta. 4.350.000. Facilidades. 221688. (16)

**HEROES DE MANACOR**, Vendo piso como 3 dormitorios, 3 baños, pta. 2.300.000. Facilidades 221688. (16)

**ZONA FORTI**, Vendo piso 3 dormitorios muy soleado pta. 2.450.000. Facilidades 221688. (12)

**SÓN ARMADAMS**, Vendo apartamento a estrenar, 1 dormitorio, salón comedor, baño completo, terraza pta. 2.275.000. Facilidades hasta 7 años 221688. (20)

**FORTI**, Vendo pisos a estrenar, 4 dormitorios, armarios, 2 baños, aseo, suelos cerámicos, primera calidad, pesetas 4.500.000. Entrada 1 millón. Resto Facilidades. 221688. (22)

**TRAMITAMOS** la venta de su piso, apartamento, rústica, chalet, etc. pago máximo al contado. resto 18 meses más intereses. Informes Sr. Miguel 223325. (23)

**HEROES DE MANACOR**, Piso 4 dormitorios, baño, y aseo, cocina amueblada, gran salón. Precio. 3.600.000 pta. 221688. (17)

**CALLE ARAGON**, Piso tres dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, pavimento cerámico, buenos acabados. Precio: 4.100.000. Facilidades tele. 227794. (18)

## PISOS DE PROTECCION OFICIAL

(CON EXENCIONES Y BÓNIFICACIONES FISCALES)  
3 DORMITORIOS DOBLES - 2 BAÑOS COMPLETOS - COCINA ESPACIOSA - COLADURIA - DISTRIBUIDOR Y RECIBIDOR - GRAN SALA COMEDOR - AMPLIOS BALCONES Y TERRAZAS - MADERA NORTE - GAS CIUDAD - APARCAMIENTO Y TENEDERO - ANTENA COLECTIVA TV Y FM - TFNO. y PORTERO AUTOMATICO - PAVIMENTO CERAMICO en: baños, cocinas y balcones. C/. ARAGON



PROMOTOR Y CONSTRUCTOR **JAIME GIBERT RUIZ-FUNES** VIA ALEMANIA, 15 ENT. - PALMA TELS. 21 27 05 - 21 19 46

**EUSEBIO ESTADA**, Primer piso de 2 dormitorios, totalmente amueblado, terraza con mucho sol, cocina equipada. Precio 3.100.000. Tel.: 221688. (19)

**OCASION** Piso en Borne, dos dormitorios, baño, cocina, sala comedor, balcón, 1.100.000. 223561. (13)

**SÓN ROCA**, Tres dormitorios, baño, cocina amueblada, galería, salón comedor, pavimento de cerámica. Buena vista. 1.400.000. Facilidades. 223561. (18)

**SÓN COTNER**, Tres dormitorios, galería, comedor. 1.600.000. Facilidades. 223561. (12)

**SÓN COTNER**, Pisos en construcción, cuatro dormitorios, dos baños, cocina con garaje y verdadero, salón comedor con chimenea, aparcamiento, calefacción, acabados de primera calidad. Desde: 3.650.000. Facilidades: 223561. (23)

**CALLE REYES CATÓLICOS**, Magnífico piso 176 metros cuadrados, buena orientación, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor con chimenea, aparcamiento. Precio: 5 millones 300.000. Facilidades. Tel.: 227794. (26)

**ZONA HONDEROS**, Piso 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, terrazas, buena orientación y vista. Precio: 3 millones 500.000. Facilidades. Tel.: 227794. (20)

**AVENIDA SAN FERNANDO**, 3 dormitorios, baño, mucho sol, 3.000.000 pta. Inmobiliaria BARCELO. Telfs.: 461295-464450. (15)

**PISOS DE CALIDAD**, En construcción exentos de contribución 4 dormitorios, baño, aseo, Pesetas: 2.940.000. Inmobiliaria BARCELO. Telf.: 461295-464450 (19)

**ZONA PLAZA HORNABEQUE**, Atico 3 dormitorios, baño calefacción, 3.750.000 pta. Inmobiliaria BARCELO. Telfs.: 4612-95 - 464450. (15)

**ZONA GENERAL RIERA**, A estrenar 3 y 4 dormitorios. Desde 2.750.000 pta. Inmobiliaria BARCELO. Telfs.: 461295-464450 (17)

**SOMETIMES**, 3 dormitorios, baño, aparcamiento, 3.500.000 pta. Inmobiliaria BARCELO. Teléfonos: 461295-464450. (12)

**ATICO FORTI** 5 dormitorios, baño y aseo, terrazas, estrenar, 6.000.000. Facilidades. MONTIS. 21-21-17. (Mañanas.) (14)

**INDIOTERIA**, Cuarto piso 3 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, terraza, ascensor, 1.500.000. Facilidades. MONTIS. 22-67-25. (Mañanas.) (16)

**AVENIDA ARGENTINA**, 3 dormitorios, baño, comedor, cocina, calefacción, aire acondicionado, garaje, 4.200.000. Fincas MAS. 216946. (15)

**ZONA HIPER**, 3 dormitorios, baño, calefacción, terraza, aparcamiento, 3.800.000. Fincas MAS. 216946. (12)

## EL VIVERO PISOS Y ATICOS EN CONSTRUCCION

- Pisos 3 y 4 habitaciones.
- Régimen protección oficial.
- Sólida construcción.
- Antena colectiva y F.M.
- Entrada 250.000 pta.
- Facilidades 15 años, con mensualidades similares a un alquiler.

Informes: INMOBILIARIA MONTIS Tfn. 22 67 25 (Mañanas)

**ARENAL**, Planta baja 105 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina, terraza, baño, conservación perfecta, techo libre para edificar, Fincas MAS. 216946. (19)

**ZONA AVENIDAS**, Piso 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería, baño. Precio: 2.750.000. Entrada única: 800.000. Resto: 25 mil mensuales. Intereses incluidos. GIMENEZ, Teléfono: 221242-35. (26)

**ZONA TOROS**, Pisos 3-4 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, galería 2 baños, Entrada: 800 mil. Resto: 25.000 mensuales. GIMENEZ, Calle José Tous Ferrer, 6. 22-12-48 - 50. (27)

**RAFAEL**, Piso, llaves en mano 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño y aseo. Precio: 2.250.000. Entrada única: 650.000. Resto 27 mil mensuales. Intereses incluidos. GIMENEZ, Tel. 221235 - 42. (29)

**FORTI**, Pisos y áticos, 3-4 dormitorios, sala comedor, terraza 50 m<sup>2</sup>, cocina, galería, baño, pinado y empapelado. Precio: 2.250.000. Entrada: 500 mil. Resto: 25.000 mensuales. Intereses incluidos. GIMENEZ, Calle José Tous Ferrer, 6. 221250-35 (37)

**GRAL. RIERA**, Piso 3 dormitorios, sala-comedor, terraza, cocina amueblada, galería, baño. Entrada única: 600.000. Resto: 25.000 mensuales. Intereses incluidos. GIMENEZ, 221235 - 48. (26)

**SÓN ESPANOLET**, Piso primero y ático 3 dormitorios, baño, sala comedor, terraza 50 m<sup>2</sup>, cocina, galería, vistas. Entrada única: 750.000. Resto: 25.000 mensuales. GIMENEZ, Calle José Tous Ferrer, 6. 221242 - 35. (31)

**ARENAL**, Piso llaves en mano 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño. Entrada única: 650.000. Resto: 25.000 mensuales. Intereses incluidos. GIMENEZ, 221242 - 48. (25)

**PEDRO GARAU**, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño. Entrada única 500.000. Resto: 20.000 mensuales. GIMENEZ, C/. José Tous Ferrer, 6, entresuelo. Teléfonos: 221242-35. (30)

**ZONA OBELISCO**, 140 m<sup>2</sup>, buen recibidor, 4 dormitorios, salón y comedor, cocina amueblada con despensa y galería cerrada, aseo ducha, un baño completo. Todo muy amplio. Teléfono. 3.300.000. Facilidades. MIGUEL COSTA. 224759 (34)

**PISO SON RAPISA**, Tres dormitorios, baño completo aseo, salón-comedor, terraza con vistas, mucho sol, finca pequeña pocos gastos. 2.500.000. Facilidades. MIGUEL COSTA. 224759. (23)

**EUSEBIO ESTADA**, Piso 3 dormitorios, totalmente decorado, teléfono, cocina amueblada, 3.100.000. Facilidades. MIGUEL COSTA. 224759. (45)

**CAN PICAFORT**, Piso muy céntrico amueblado, 2 habitaciones, baño, comedor, cocina y terraza, 2.100.000 pta. Telf.: 46-19-40. (17)

**C/. BLANQUERNA**, Vendo piso muy soleado y finca con mucho carácter y en muy buen estado de conservación. Informes BESTARD. Telf.: 461940. (21)

**VENDO** piso calle Manacor, 4 dormitorios. Contado 2.000.000. Facilidades 2.500.000. ALEIX, Alejandro Rosselló 32. 46-08-18. (15)

**VENDO** ático en C/. Bartolomé Pou, 4 dormitorios, baño y aseo 4 millones 250.000. Facilidades. A.P.I. Tel.: 463243. (16)

**VENDO** pisos en Son Armadams 150 y 180 m<sup>2</sup>, precios desde 6.500.000 Ptas., grandes facilidades. A.P.I. Tel.: 463243. (18)

**ZONA INSTITUTO**, A estrenar 4 dormitorios 3 armarios 2 baños completos, salón-comedor 30 m<sup>2</sup>, cocina grande con despensa, calefacción, garaje opcional 4.800.000. Facilidades CANET. 22-61-56. (27)

**ZONA ARQUITECTO BEN NASSAR**, 3 dormitorios dobles, 3 armarios, baño, aseo con bañera, gran salón, teléfono, Trastero, distribuidor, 2 millones 950.000. Facilidades. CANET. 226156. (21)

**VIA ALEMANIA**, A estrenar, 150 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles 3 armarios, 2 baños, terraza, balcones, calefacción, garaje opcional, madera Oregon, 5.250.000. Entrada 1 millón. CANET. 226156. (26)

**AVENIDAS**, Piso cuatro dormitorios, baño, cocina amueblada, trastero, salón comedor, terraza, galería, 2.400.000. Facilidades. COMAMALA. 298558. (16)

**BLANQUERNA**, Tres dormitorios dobles, baño, aseo, sala comedor grande, cocina amueblada, terraza 40 m<sup>2</sup>, 3.100.000. Facilidades. COMAMALA. 298558 (18)

**OCASION**, Piso 200 m<sup>2</sup>, zona Conquistador, salón comedor, cuatro dormitorios, baño, calefacción individual 2.200.000. COMAMALA. 298558. (16)

**TENIS**, Tres dormitorios, baño, aseo, salón comedor, cocina amueblada, calefacción a gas terraza 12 m<sup>2</sup>, 2.850.000. Facilidades. COMAMALA. 298558. (19)

**ARAGON**, Bonito piso tres dormitorios dobles, armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, cerámica, galería, terraza, 3.000.000. COMAMALA. 298558. (18)

**BLANQUERNA**, Tres dormitorios, cocina, baño, balcón sala comedor 1 millón 900.000. Facilidades. COMAMALA. 298558. (12)

**FORTI**, Piso a estrenar 135 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, baño, aseo, salón comedor, cocina terraza 8 m<sup>2</sup>, galería, 4.500.000. Facilidades. COMAMALA. 298558. (21)

**ATICO** apartamento, Zona General Riera, 1 dormitorio, baño, cocina, sala comedor mucho sol, 1.500.000. COMAMALA. 298558. (16)

**BALMES**, Piso cuatro dormitorios, salón comedor, con chimenea, cocina grande amueblada, dos baños, 3.800.000. COMAMALA. 298558. (16)

**ZONA ARQUITECTO Benassar**, Cuatro dormitorios, baño aseo, cocina amueblada, salón comedor, terraza galería, 3.400.000. Facilidades. COMAMALA. 298558 (17)

**AMANEER**, Piso a estrenar, tres dormitorios, baño, aseo, salón comedor, terraza, 2.500.000. Facilidades. COMAMALA. 298558. (15)

**ESTUDIO** Terreno. Un dormitorio, sala, baño, terraza, 1.800.000. COMAMALA. 298558. (10)

**APARTAMENTO** Terreno. dos dormitorios, salón comedor, baño completo, cocina amueblada, terraza, 1.700.000. COMAMALA. 298558. (14)

**OCASION** vendo piso en calle Blanquerna, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, galería, salón-comedor con chimenea, calefacción y aparcamiento. 3.750.000 pta. Telf. 223561. (22)

**SOBREAITICO** zona General Riera, 80 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios dobles, baño, gran salón, electrodomésticos, teléfono, orientación sur. 2.100.000 pta. entrada 850.000. CANET. 226156. (22)

**PISOS OCASION**: Plaza Toros, tres dormitorios, 1.950.000. 700.000 entrada. Son Oliva 3 dormitorios, 1.600.000. 800.000 entrada Plaza Fleming 3 dormitorios calefacción central, 3.600.000. Zona Sta. Pansa 3 dormitorios y terraza 35 m<sup>2</sup>, 3.000.000. 1.000.000 entrada. Resto: facilidades a convenir. Véalo sin compromiso. MARQUES. 223719 (44)

**ZONA PLAZA TOROS**: Pisos 3, 4 y 5 dormitorios, precios: 2.500.000, 3 millones 500.000 y 5.425.000. Entradas: desde 725.000. Resto: 13 años. MARQUES. 223719. (22)

**ZONA FLEMING**: Bonitos pisos duplex 4 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, 5.250.000. Facilidades llaves en mano. MARQUES. 223719 (18)

**ZONA STA. PAYESA**: Pisos 3 y 4 dormitorios. Precios: 2.600.000 y 2 millones 800.000. Entrada desde 1.000.000. Resto: 13 años. MARQUES. 223719. (20)

**CALLE ARAGON**, Pisos 5 dormitorios, dos baños y aseo, gran cocina, todo exterior. 5.200.000. Facilidades. Llaves en mano. MARQUES. 223719 (20)

**ZONA ARAGON**: Pisos 3 y 4 dormitorios. Precios: 2.200.000, 3.000.000 y 5.200.000. Entrada: desde 1.000.000. Resto: 10 años. MARQUES. 223719. (21)

**SANTA CATALINA**: Magníficos pisos terminados, 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, mu-chísima calidad, 3.675.000. Facilidades. MARQUES. 223719. (17)

**OCASION ZONA PLAZA MADRID**: Piso 3 dormitorios dobles, armarios empotrados, baño y aseo, calefacción individual a gas. Decorado, 3.000.000. Facilidades. MARQUES. 223719. (22)

**ZONA FORTI**: Pisos 3, 4 y 6 dormitorios, 2 millones 500.000, 3.300.000 y 7.000.000. Entrada: desde 675.000. Resto: 15 años. MARQUES. 223719 (20)

**HEROES DE MANACOR**: Pisos 4 dormitorios, dos baños en construcción, 3.700.000. 800.000 entrada. Resto: 15 años. MARQUES. 223719. (18)

**SANTA CATALINA**: 3 dormitorios, baño, salón-comedor, cocina equipada, etc. Precio: 2.400.000. Facilidades. 235629. (14)

**ZONA MELIA MALLORCA**: 1 dormitorio, baño, salón-comedor, amplia terraza, etc. Precio: 2 millones. Facilidades. Fincas VAQUER. 230740. (17)

**REYES CATÓLICOS**: cuatro dormitorios, 2 baños, suelos cerámica, orientación sur, materiales lujo, etc. Precio: 4.500.000. Entrada: 2.000.000. Resto: convenir 230740. (20)

**FORTI**: 3 y 4 dormitorios, baño, cocina, sala-comedor, etc. Precio desde 2.270.000. Entrada 450 mil. Resto: 10 años. Fincas VAQUER. 235629 (21)

**TENIS**: 4 dormitorios, dos baños, aseo, calefacción, parquet, garaje opcional, primera calidad, etc. Precio: 5.200.000. Facilidades convenir. 230740. (18)

**HEROES MANACOR**: cuatro dormitorios, baño, aseo, exento contribución, etc. Precio: 3.200.000. Entrada: 700.000. Resto: 15 años. Fincas VAQUER. 235629. (19)

**SON FERRIOL**  
Piso 4 dormitorios 2 baños, orientación sur. Facilidades. Inmobiliaria CARULLA. Telf.: 210942-44

**TRASPASOS**  
CALA MAYOR, Traspaso bar Polinesio, completamente equipado, decoración excelente. 3.300.000. 217574. (11)

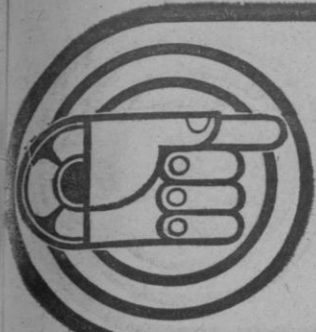
**BAR RESTAURANTE** en Arenal, 280 m<sup>2</sup> con terrazas, en funcionamiento maquinaria e instalaciones nuevas, rendimiento conocido, libre personal. Fincas MAS. 216946. (21)

**TRASPASO** tienda souvenir en Arenal primera línea con terraza opción otro negocio. 1.900.000. Fincas MAS. 216946 (16)

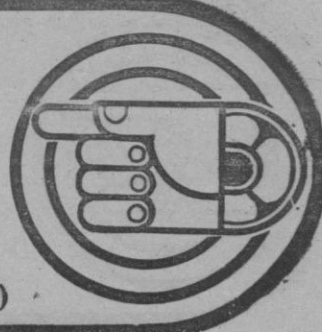
**TRASPASO** cafetería en Ca'n Pastilla, régimen familiar funcionando. 1 millón 300.000. Fincas MAS. 216946. (12)

**«BALEARES»**





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIÉRCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)

## inmuebles, particulares y constructoras

### 1 HIPOTECAS

INTERESA capital buenas inversiones. Informes calle José Anselmo Clavé 18, primero. Tel.: 21-69-41 - 297398. (14)

### 2 SOLARES Y TERRENOS

SON VIDA. Particular vende solar 2.000 metros, situación privilegiada. Contado 3.000.000. Tel.: 22-49-88. (13)

COMPRO solar o planta baya en El Arenal. Tel.: 263769 Horas comidas. (12)

COSTA D'EN BLANES. Vendo super solar casi llano Vistas panorámicas inabstruibles uno de los mejores solares de la urbanización demostrable. Precio: 2.850 ptas. m<sup>2</sup>. Tel.: 680709. Después de las 8 noche. (31)

BAHIA AZUL, vendo 2 solares buenísima situación. Tel.: 226365. (10)

SE VENDE solar en Bendinat primera y segunda línea del mar. Tel.: 22-33-22. (12)

SE VENDE solar en Son Vida de 2.000 metros por aseptarme. Precio interesante. Tel.: 223322. (15)

CAMBIO o vendo solares Portals Vells Santa Ponsa o Paguera, por piso o apartamento Costa d'En Blanes o Cala Blava. Teléfono 214023 Sra. Prieto. (24)

VENDO parcela completamente cercada, agua alcantarillado, electricidad. Bahía Grande. Tel.: 26-20-86. (11)

COSTA D'EN BLANES. Particular vende solar 751 m<sup>2</sup>, vista al mar, esquina dos calles parte alta, 2.000.000 ptas., 1 millón contado Resto facilidades. Informes Tel.: 235243. Preguntar Sr. Pascual. (Horas de oficina.) (30)

VENDO solar Cala Pi, esquina vista al mar. Planos 625 m<sup>2</sup>. Tel.: 650275. Llamar 20 a 22. (15)

PARTICULAR dos solares Son Serra, 520 m<sup>2</sup>. Primera línea. Tel.: 23-53-59. (10)

A 500 M. DE FELANITX. Vendo huerto cercado de pared, caseta, cisterna, aljibe y frutales 1.000 m<sup>2</sup>, aproximadamente 325.000 contado. Facilidades 350 mil. Aceptaría como parte de pago moto de 400 cc, como mínimo con encendido electrónico o cambiaría por Renault familiar. Informes 581873. Noches. (17)

### 3 LOCALES Y DESPACHOS

EL MOLINAR, vendo nave industrial 800 m<sup>2</sup>. Tel.: 276862. (10)

ALQUILO: Local de 100 m<sup>2</sup>, en Ca'n Pastilla, embaldosado, útil para cualquier negocio, 6 m de fachada, escaparates, etc. 25.000 ptas. 252043. (22)

### NECESITO LOCAL

para INDUSTRIA, 200 m<sup>2</sup>. Palma o cercanías. Teléfono: 29 32 48

ALQUILO Local en zona Obelisco, 75 m<sup>2</sup>, puerta arrotable exterior, consta de tres dependencias, un aseo, y un pequeño almacén. Alquiler. 15.000 ptas. 252043 (23)

ALQUILO: Local de 120 m<sup>2</sup>, en Plaza Ginetes de Alcoiá, aseos, enmoquetado, útil para cualquier negocio: 25 mil pesetas. 252043. (19)

CALLE OLMOS. Vendo local de 150 m<sup>2</sup> aproximadamente. Informes: Antonia Más. Tel.: 460100. (Horas oficina.)

VENDO local comercial en Plaza Obispo Miralles de 180 m<sup>2</sup>, con teléfono y cámara frigorífica de 15 a 20 m<sup>3</sup>. Permiso de apertura. Precio: 4.600.000 ptas. Facilidades. Tel. 280147 de 2,30 a 4,30 y noches desde las 20.00 horas.

SE ALQUILA o se vende local en Palma Nova. Teléfono: 681792. Preguntar por el señor Paco. (15)

PARTICULAR vendo local Son Cladera, esquina, buena situación, 90 m<sup>2</sup>. Opto negocio y vivienda con entrada por el mismo y comunitaria, total 210 m<sup>2</sup>. Tel. 240311. (26)

VENDO local, zona Forti, 200 m<sup>2</sup>, apto garaje. Facilidades. Tlf.: 231012. (10)

VENDO local en zona Avenida Jaime III propio para galería de arte, oficinas, restaurante. Informes Tel.: 224598. (17)

### 4 FINCAS

CAMBIO finca 30.000 m<sup>2</sup>, en Sta. Margarita con agua por cruceo a veia. Tel.: 271363. (16)

PARTICULAR. Lluchmayor. Vende terreno 2.000 m<sup>2</sup>, con una casita pequeña de madera prefabricada. Precio: 950.000 ptas. 29-63-40. (17)

PARTICULAR vendo 4 cuarteradas y media, cerca de Palma, con pozo de agua potable, C./ Lago Leman, núm. 1 bajos, Son Rapinya. Tel.: 232490. (24)

OCASION, 3 cuarteradas, 6 kms. Inca, Cercado pared, Cisterna, Casa, Calle Ancha, 48, segundo piso, La Puebla. (17)

SANT JORDI, pie carretera Lluchmayor, vendo parcela 2.000 m<sup>2</sup>, tierra especial, pozo propio y estanque. Buena situación. Precio 575 ptas. metro. Facilidades 2 años. Tel. 242752. (26)

LINDANTE Palmafiola vendo 15.000 m<sup>2</sup>. Tierra especial de huerto, agua y luz. Precio 300 pesetas metro. Muchas facilidades. Tel. 242752. (20)

PARTICULAR vendo finca regadío, 4 1/2 cuarteradas, molino y estanque, cerca Palma. Teléfono 240311. (12)

HUERTO 5 1/2 cuarteradas, 1 km. Palma, Agua dulce electricidad, casa, estanque, tierra inmejorable. 280 ptas. m<sup>2</sup>. Tel.: 246384. (18)

### 5 ALQUILERES

ALQUILER TELEVISORES. La Bolsa del Televisor. Plaza Arzobispo Miralles 8-A. Tel.: 216550.

ALQUILER TELEVISORES. La Bolsa del Televisor. Plaza Arzobispo Miralles 8-A. Tel.: 216550. (12)

SE ALQUILA oficina totalmente instalada. Teléfonos 226922-226916. (10)

PASEO MARITIMO. Se alquilan apartamentos y estudios por meses. Informes Tel. 400363. (12)

SAN AGUSTIN. Amueblado nuevo, 3 dormitorios, terraza. Con vistas, piscina. 221202.

ATICO amueblado, 4 dormitorios, teléfono, lavadora. Olmos 43. (10)

PORTO PL. Apartamento en un chalet, 2 dormitorios, jardín. Olmos 43. (10)

MARIVENT. Estudio amueblado, terraza con vistas. 10.500. Olmos, 43. (10)

CRUZ ROJA. Atico sin muebles, 3 dormitorios, mucho sol. Olmos 43. (10)

CIUDAD JARDIN. Amueblado, 3 dormitorios, teléfono, terraza. 20.000. 22-12-02. (10)

GRAL. RIERA. Sin muebles, de 2 y 3 dormitorios, terraza. Olmos 43. (12)

TERRENO. Amueblado. Nuevo a estrenar, 1 dormitorio, 16.000. Olmos, 43. (10)

ARENAL. Chalet amueblado, 2 dormitorios, terraza. 221202. (10)

PASEO MARITIMO. Amueblado, 3 dormitorios, teléfono, terraza con vistas. Olmos, 43. (11)

HONDEROS. Amueblado, 3 dormitorios, teléfono Olmos 43. (7)

CALA VINAS. Alquiler apartamento amueblado de lujo 2 dormitorios, cocina, baño, terrazas frente al mar, 226725. Mañanas. (18)

DELFINARIUM. Amueblado, nuevo, 2 dormitorios, terraza, lavadora aire acondicionado. 221202. (10)

SE ALQUILA local en zona Héroes de Manacor 95 m<sup>2</sup>, 10.000 ptas. Teléfonos: 212117-226725. (15)

TERRENO. Alquiler piso amueblado, dos dormitorios, baño, sala comedor, vistas bahía. Precio: 15 mil. Informes: 213165. Sólo mañanas. (17)

FRANCISCO SANCHE. Alquiler chalet amueblado, tres dormitorios, teléfono, terraza, garaje jardín. Informes: 260001. (14)

VIA ROMA. Amueblado, 3 dormitorios, 12.000. Olmos 43. (10)

CASCO ANTIGUO. Crianza 8, alquiler piso semi-amueblado, un dormitorio, mínimo 11 meses 12.000. Sólo persona solvente. Verlo lunes 12'30-2'00. (21)

TERRENO, piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, teléfono, vistas panorámicas. 212945. (11)

MARAVILLAS. estudio amueblado, sala comedor, baño, cocina teléfono, terraza. 212945. (10)

ARENAL, apartamento 3 dormitorios, baño, terraza, vistas mar. 212945. (10)

BONANOVA. Amueblado, apartamento en un chalet. 1 dormitorio. Terraza. 14.000. Olmos, 43. (12)

ESTUDIO antiguo muy céntrico dos habitaciones, sala y aseo, 10.000 P.s., solamente acto para dos compañeras trabajo, estudiantes, etc. 223633. (noche)

ALQUILO piso grande amueblado, tres habitaciones, 18.000. Pérez Gal dós 9. Tel. 464843. Horas oficina. (14)

TERRENO. Apartamento o chalet 2 habitaciones, vistas al mar. Tel.: 215232. (11)

TERRENO. Apartamento 2 habitaciones con jardín, 11.000 ptas. Tel.: 21-52-32. (10)

URGE Piso Alquiler, zona próxima Progreso. Ofezas 297428 (mañanas). (10)

NECESITO piso en alquiler zona Treinta y uno de Diciembre o alrededores. Informes Tel.: 29-72-93. (De 8 - 10 tarde.) (19)

ALQUILO piso amueblado 3 habitaciones en Arenal, zona balneario 9, 261519. De 10 a 1 y 5 a 9. (19)

ALQUILO piso amueblado o sin muebles, situación gasolinera Rafal, 4 dormitorios comedor, cocina, 2 baños y terraza. Informes viernes y sábado Tel.: 276088. (22)

DE PARTICULAR a particular busco alquiler piso o apartamento económico, 2 habitaciones, amueblado, Palma hasta Cala Mayor. Tel.: 230955. (19)

ALQUILO piso pequeño amueblado, Avenida Argentina, 18.000 ptas. Teléfono: 602285. (10)

ALQUILO apartamentos en Ca'n Pastilla, nuevos. Teléfonos: 251858, 292330, 294999. (10)

SE ALQUILA o se vende precioso local comercial a estrenar de 137 m<sup>2</sup>, con sólo dos columnas, apto para cualquier negocio o entidad bancaria, esquina dos calles anchas cinco puertas grandes, dos aseos, uno con ducha, agua fría y caliente, Zona Santa Catalina, Calles Despuig y Villalonga. Teléfono: 233962. (Mañanas.) (50)

ARENAL apartamento amueblado 2 dormitorios, gran terraza, buenos vistas. 2.100.000. Entrada 600.000, resto convenir. 210322. (16)

TERRENO, apartamento 1 dormitorio, cocina americana, baño completo, amueblado. 1.550.000. entrada 450.000, resto 25.000 mensuales. 216415 (16)

EN CALA GAMBA. Alquiler chalet amueblado, tres dormitorios, teléfono, terraza, garaje jardín. Informes: 260001. (14)

### 6 CHALETS

VENDO: Chalet en zona Son Rapinya, solar de 930 m. superficie edificable 234 m., cinco dormitorios, cuatro baños, consta de dos plantas, garaje, etc. Precio: 12.250.000 ptas. con facilidades. 252043. (29)

VENDO: Chalet rústico en zona Puerto de Alcudia, una cuarterada de terreno, luz y agua, salón-comedor con chimenea, cocina amueblada, garaje, y trastero. Precio: 7.000.000 ptas. 252043. (31)

VENDO: chalet en Portals Nous, solar de 866 m<sup>2</sup> superficie construida 533 m<sup>2</sup>, piscina, Parking para ocho coches, lavandería, salón-comedor de 60 m<sup>2</sup>, seis dormitorios, tres baños, etc. Precio: 22.000.000 252043. (32)

PALMASOLA. Se vende chalet solar 500 m<sup>2</sup>, tres dormitorios, gran sala comedor, cocina amueblada, barbacoa, teléfono jardín con árboles frutales excelente situación, entrada por dos calles. Informes Tel.: 613206. (29)

STA. PONSA. Se vende chalet entrega inmediata. Tel.: 284605-681808, Sr. Hernández. (12)

BANALBUFER: Chalet cinco dormitorios, dos baños. Tel.: 227077. Sólo mañanas. (10)

ALCUDIA. Chalet frente playa 5 dormitorios. Teléfono: 227077. Sólo mañanas. (10)

EXCLUSIVO chalet rústico reformado, 4 dormitorios, 2 baños, sala chimenea, cocina moderna, lavadero, garaje, amueblado. Calefacción central, luz, teléfono, 7.000 m<sup>2</sup>, pinos, cultivo, dependencia animales, cercado antiguo, 1 1/2 kms. Lluchmayor. Teléfono hotel 8 a 14 horas. 262650. Pedir habitación 341. (40)

### 7 APARTAMENTOS

OPORTUNIDAD. Directo del constructor, apartamento Sometimes, 3 dormitorios, baño, cocina, 100 mts, playa, 2.900.000 ptas. Facilidades convenir hasta 5 años. Tel.: 27-53-28. (23)

ZONA TERRENO. Apartamentos 2 dormitorios desde 2.320.000 8 años facilidades. Plazas garaje con trastero: 375.000 ptas. Locales aptos cualquier negocio desde 3.500.000. Informes Tel.: 285478. (25)

ARENAL apartamento amueblado 2 dormitorios, gran terraza, buenos vistas. 2.100.000. Entrada 600.000, resto convenir. 210322. (16)

TERRENO, apartamento 1 dormitorio, cocina americana, baño completo, amueblado. 1.550.000. entrada 450.000, resto 25.000 mensuales. 216415 (16)

### SU PUNTO DE VENTA

SI QUIERE QUE SU ANUNCIO SE VEA HOY PONGALO AQUI TEL.231177

### 8 CASAS Y PISOS

SOMETIMES, apartamento 3 dormitorios, baño, gran terraza, vistas mar. 2.800.000. 210322. (11)

PALMA NOVA, vendo apartamentos, estudios amueblados, piscina, vistas mar - montaña, desde 900.000 ptas. Facilidades. 680529, mañanas. (16)

SANTA PONSA. Gran apartamento zona residencial y sobre zona verde. tres dormitorios con armarios, 2 baños, cocina equipada 30 m<sup>2</sup>, terraza cubierta 30 m<sup>2</sup>, garaje y trastero. Pequeña comunidad, Portero automático, 3 millones 500.000. Tel.: 68-17-40. Facilidades. (34)

Si DESEA un apartamento en Son Matet, informe se al 402112. (10)

PARTICULAR vende apartamento de lujo en calle Juan Alcover dos dormitorios, cocina equipada, baño, y aseo, salón vista a la bahía. Pago al contado. 4.200.000. Teléfono 462626, 460373 de 18 a 20 horas. (33)

SANTA PONSA. Apartamento tres dormitorios, baño. Tel.: 227077. Sólo mañanas. (10)

PAGUERA. Apartamento tres dormitorios, baños. Tel.: 227077. Sólo mañanas. (10)

PALMA NOVA. Apartamento dos dormitorios, aseos. Tel.: 227077. Sólo mañanas. (10)

BAHIA GRANDE. Particular vende apartamento completamente amueblado 3 habitaciones 2 baños, salón comedor, cocina, chimenea de mármol, gran terraza. Facilidades a convenir. Tel.: 204390. (19)

BAHIA AZUL. Particular vende apartamento duplex 3 habitaciones 2 baños, salón comedor, cocina, trastero, 2 terrazas. Facilidades a convenir. Teléfono: 204390. (20)

MAGALLUF. Primera línea, apartamentos de dos y una habitación en alquiler, por meses de verano o larga temporada. Tel.: 214481. (19)

VENDO apartamento con terraza y muebles nuevos, 4.000.000 ptas. Zona Maravillas, 25 mts. Playa de Palma. Interesados llamar al Tel.: 291218. Lunes o martes, de 8 a 13 h. ó 4-7. (31)

ALQUILO apartamento amueblado zona plaza Gomila por dos meses. Teléfonos: 239535 y 40-05-45. (13)

PARTICULAR vende piso todo amueblado en calle Honderos. Urge por aseptarme. Precio: 2 millones 750.000. Condiciones a convenir. Informes Teléfonos: 230594 y 22-79-14. (31)

PARTICULAR vende piso, todo amueblado, lujo, aire acondicionado, hilo musical, teléfono, enmoquetado, en Via Argentina, Urge por aseptarme. Precio: 9.000.000. Condiciones a convenir. Informes Teléfonos: 230594 y 22-79-14. (36)

ARENAL. Pisos 4 habitaciones 2 baños, 150 m<sup>2</sup>, 20 de terraza, vista al mar, 4.600.000. Tel.: 24-68-48. (17)

CALLE VICTOR PRADEIRA. Esquina Antonio Ribas. Vendo pisos 2 1/2 y 4 dormitorios, baño y aseo. Entrega a fin de año. Forma de pago a convenir. Tel.: 215128. (26)

VENDO: Piso de tres dormitorios en Santa Ponsa, frente Club Náutico, primera línea, a estrenar, baño y aseo, armarios empotrados, suelos de cerámica, piscina, parking opcional, etc. Precio: 5.900.000 ptas. 252043. (31)

VENDO: Piso en zona Pedro Garau, totalmente decorado, tres habitaciones, baño y aseo, menea, armarios empotrados, cocina amueblada, trastero, precio con facilidades 3.500.000 ptas. 252043. (25)

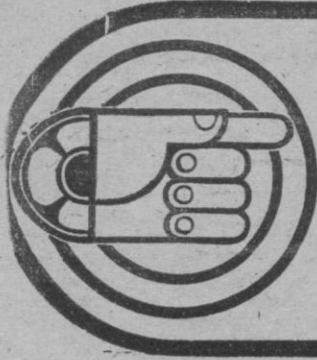
VENDO: Piso en zona principio Gral. Riera, 5 dormitorios, dos baño, armarios empotrados, calefacción individual a gas, cocina con despensa, etc. 5.000.000 ptas. 252043. (24)

VENDO: Piso de un dormitorio en zona Forti, armario empotrado, baño completo, cocina amueblada, a estrenar, 1.500.000 ptas. 252043. (19)

### EXTRANJEROS

venden ático en Avda. Argentina, 2 dormitorios dobles, baño completo, aseo, comedor, teléfono, cocina equipada, gran galería, calefacción y chimenea y terraza. Precio 3.200.000 Ptas. Teléf. 237006. De 8 a 10 y 3 a 6. Urgente por marchar el próximo martes. (31)





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)

## inmuebles, particulares y constructoras

### CASAS Y PISOS

**VENDO:** Piso en calle Aragón, 220 m<sup>2</sup>, seis habitaciones, dos baños calefacción, armarios, cocina con fregadero y despensa, salón-comedor con chimenea, etc. Precio con facultades 7.000.000 pesetas. 252043. (29)

**VENDO** piso amueblado a 800 metros avenida calle Francisco Sancho núm. 90. Sólo dos pisos por planta, ascensor, 2.500.000 ptas. Telf.: 262789 (26)

**DE PARTICULAR** a particular vendo piso sep<sup>a</sup> planta principios General Riera, Espléndida vista, cuatro habitaciones dobles, sala comedor obañ, chimenea dos baños, Abstenerse intermediarios, Telf.: 230650, De 2 a 4 tarde. (31)

**PARTICULAR** vende piso en urbanización (Son Fax) Son Rafiña, 5 habitaciones 3 baños, construcción primera, recinto rústica en parte de pago Telf.: 232490 (23)

**ZONA GESA,** Particular vendo piso a estrenar, todo exterior, 3 dormitorios dobles, con armarios empotrados, baño, cocina amueblada con galería amplia sala comedor, balcón y terraza, orientación sur, 3.400.000 ptas. Telf.: 272954. (32)

**ARENAL,** piso junto playa, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, vistas mar decorado, 4.500.000. Facilidades. 210322. (15)

**ARENAL,** piso 3 dormitorios, 2 terrazas, decorado. 2.950.000, conveniente. 210322. (10)

**ZONA HEROES MANACOR** planta baja, techo libre, totalmente renovada, garaje, piscina, facultades. 210322. (13)

**ARENAL,** edificio 5 plantas, piso por planta, 4 dormitorios, 2 baños, 3.400.000, facilidades. 210322. (14)

**ARAGON,** piso 148 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, cocina equipada. 3.200.000, conveniente. 210322. (15)

**RAFAL,** pisos 3 y 4 dormitorios, todo exterior, desde 2.100.000. Facilidades. 210322. (12)

**ARENAL,** piso 160 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 2 baños, calefacción, terraza, facilidades. 210322. (18)

**AVENIDAS,** piso estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, 3.400.000. Entrada 1 millón 500.000. Resto 10 años. 216415. (14)

**ZONA RICARDO ORTEGA** piso estrenar, 4 dormitorios dobles, 2 baños, 4.200.000, entrada 1 millón, resto 30.000 meses. 216415. (17)

**JUAN CRESPI** piso 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2.350.000, entrada 1.000.000, resto 12 años. 216415. (15)

**PARTICULAR** vende dos viviendas en planta baja, 3 dormitorios cada una. Telf.: 231012. (13)

**SE VENUE** sobrestico dos habitaciones con teléfono, zona Gral. Riera, Teléfono: 200345, De 17 a 20 horas, 2.000.000. (18)

**EN ARENAL** vendo piso 4 habitaciones, con armario empotrado, cocina amueblada gran terraza a 60 m del mar, Facilidades, Telf.: 264891. (21)

**DE PARTICULAR** a particular Compró piso lujo o torre en Palma, Pago contado, Telf.: 462712, (Horas oficina.) (17)

**PISO** tres dormitorios, baño etc, Zona Son Cotoner, Facilidades, Teléfono: 203480. (11)

**PISO** calle Sindicato tres dormitorios, baño, Telf.: 227077, Sólo mañanas. (10)

**PISO** calle Juan Alcover tres dormitorios, Telf.: 227077, Sólo mañanas. (10)

**PISOS** calle Femenias, tres, cuatro dormitorios, Teléfono: 227077, Sólo mañanas. (10)

**PLANTA BAJA** Son Español, 4 dormitorios, Teléfono: 227077, Sólo mañanas. (10)

**SEÑORA** soia alquilaría pequeño apartamento amueblado, larga temporada, zonas Armadans, Terreno Cotoner, etc, Telf.: 230634. (15)

**ZONA ARAGON,** vendo piso 3 dormitorios dobles, comedor, sala estar, cocina, baño, galería, aire acondicionado, completamente amueblado, frigorífico, lavadora, etcétera. Precio 2.850.000, facilidades 3 años. Tel. 242752. (29)

**VENDO** ático nuevo, Por traslado, Zona Fortí, 23-40-02. (10)

**PARTICULAR** vende 2 pisos céntricos zonas de Vía Alemania y Sa Dragoneria, Precios interesantes al contado, Telf.: 29-49-99 y 292330. (19)

**SON DAMETO,** 3 habitaciones todo exterior, Cocina amueblada, 1.900.000 Facilidades, Buena situación, Telf.: 285767. (14)

**VENDO** planta baja entresuelo con jardín, en calle Reyes Católicos, Informes Telf.: 224598. (13)

**PARTICULAR** vendo piso zona Aragón completamente amueblado de 3 dormitorios, recibidor, sala comedor, sala estar, cocina amueblada, baño completo y cuarto trastero con electrodomésticos, teléfono y televisor, aire acondicionado, 2.900.000, 1.000.000 entrada, Resto: 2 años, Telf.: 410322, De 9 a 11 noche. (40)

**INTERESA** comprar casa mallorquina o chalet dos dormitorios, agua y luz, preferiblemente con terreno zona Gallies-Capdellá, Telf.: 292710, Hasta las 16 ó a partir de las 20 horas. (30)

**ATICO** dos plantas Playa Palma, 4 habitaciones, 100 m<sup>2</sup>, terraza, 2 baños sala-comedor, chimenea, Aceptaría en parte solar, piso Palma o casa fin semana, Telf.: 287649. (27)

### TRASPASOS

**TRASPASO** tienda en Santa Ponsa y una en Palma. Fa. 213525. (11)

**TRASPASO** boutique zona Jaime III, por no poder atender, Precio interesante, Telf.: 460200. (13)

**SE TRASPASA** zona Vía Sindicato Plaza Coll Telf.: 410974. (10)

**EN CALA MAYOR,** Se traspasa negocio 80 m<sup>2</sup>, pleno rendimiento, Alquiler 4.000 ptas, O permu-taría con casa de campo, Informes Telf.: 40-17-96. (22)

**SE TRASPASA** bar equipada, 650.000 ptas, Teléfono: 464416. (11)

**TRASPASO** local primera línea Arenas, immejorable situación, 126 m<sup>2</sup>, sótano, ideal para todo tipo de negocio, Informes Sr. Cortés, 216946. (20)

**SE TRASPASA** bar restaurante, completamente equipado, buena situación, Teléfono: 262086. (11)

**SE TRASPASA** peluquería buena clientela, toda equipada, grandes facilidades, con o sin entrada, Telf. 261883. (15)

**SE TRASPASA** guardería infantil, capacidad ampliable a 35 niños, Informes 246854. (10)

**PELUQUERIA** Ca'n Pastilla, buena situación, completamente equipada, considerada oferta. 210322. (10)

**SE ALQUILA** peluquería Ana y Pih, Calle Gabriel Carbonell, 54, Telf.: 20-18-81, Palma. (13)

**URGENTE,** Traspaso o alquiler bar - cafetería Valmar, Informes en el mismo edificio Nova II, Magalluf diariamente desde 10 a 18 horas Pago contado. (23)

**TRASPASO** licorería, Plena marcha, módico alquiler, 400.000 ptas. Telf.: 237083-216478. (11)

**SE TRASPASA** boutique y bar, Informes Teléfono: 671737, Tardes. (10)

**TERRENO,** Parte alta, vendo casa señorial con jardín, Telf.: 231697. (10)

**POR NO PODER ATENDER** se traspasa tienda primera línea (Paguera), Informes calle de la Playa, núm 15 (Paguera), O a los Telf.: 270198 ó 27-12-83 de 11 h. noche a 9 h. mañana. (32)

**BAR** (vendería por ausentarme), Ofertas Buena clientela, Atiende «Matilde» Caro, 56, Tardes, 29-74-28 - 243943, Mañanas (15)

**VIA SINDICATO** 26, Traspaso pequeña tienda con vivienda. (10)

**POR NO PODER ATENDER** traspaso bar tabacos grande alquiler muy barato. Telf.: 400562. (13)

**OCASION,** Traspaso local primer piso calle Sindicato, ideal varios negocios, agencia, despachos inmobiliaria médico etc, Alquiler: 5.500. 295712. (18)

**OCASION,** Por hallarse solo y enfermo tiene que traspasar papelería, Buena situación, la rodean tres colegios, se oarán facilidades, Telf.: 270224, C/ Júpitero Zaforteza Musols núm. 26, Rafas (viejo). (29)

**OCASION,** traspaso boutique ibicenca, con aire acondicionado, por no poder atender, 900.000 ptas. Tel. 600252. (15)

**TRASPASO** fábrica de lejas, Telf.: 291817. (10)

**URGENTE** por ausentarme cedo carnicería-charcutería por una pequeña cantidad, centro Palma, Mañanas, Concepción, 16. (15)

**SE TRASPASA** tienda material eléctrico en General Riera, Telf.: 299115. (10)

**SE TRASPASA** pensión muy céntrica antigua, con jardín, Clientela todo el año, 224813, A partir 10 mañana. (17)

**TRASPASO** ultramarinos zona toros, Local hermosa completamente equipada, Informes de 18 a 20 horas, Telf.: 235247-284117. (22)

**TRASPASO** o a que gimnasio con salón de belleza boutique y peluquería completamente equipada, Informes de 18 a 20 horas, Telf.: 235247-284117. (22)

**OFERTA** bar en Fortí, 200 m<sup>2</sup> Telf.: 297341-214243 (10)

**CA'N PASTILLA,** Playa, traspaso tienda 700.000, Alquiler: 5.000, Facilidades, 292846. (10)

**TRASPASO** galerías plaza Mayor local desde 55 hasta 300 m<sup>2</sup>, en primera línea, Telf.: 225879. (15)

**ME URGE** traspasar bombonería - heladería. Terraza frente a mar, con género, maquinaria bien equipada. Interesan ofertas, facilidades. Tel. 261735. (19)

**URGE** traspasar cafetería de 180 m<sup>2</sup>, vistas al mar, nuevo, todo montado, interesan ofertas, Facilidades. Tel. 263960. (17)

**PALMA NOVA,** traspaso bar restaurante céntrico, Abierto todo el año, mucha clientela. 680529, mañanas. (14)

**TRASPASO** o a que gimnasio con salón de belleza boutique y peluquería completamente equipada, Informes de 18 a 20 horas, Telf.: 235247-284117. (22)

**OFERTA** bar en Fortí, 200 m<sup>2</sup> Telf.: 297341-214243 (10)

**SU PUNTO DE VENTA**

SI QUIERE QUE SU ANUNCIO SE VEA HOY PONGALO AQUI TEL.231177

**GARAU AUTOMOVILES SEAT VENDEDOR AUTORIZADO**

**500 MILLAS**

BARATISIMOS, 850 850 Coupe 600 1.430 y 124, Renault 8, R-6 Minis Mil Ocasión a precio de coste, 500 MILLAS, Héroe de Manacor 43 Teléfono: 464883. (25)

RENAULT 5 GTL PM-K, R-5 TL PM-H, R-7 PM-G, R-6 TL PM-H, Varios R-4, R-12 5 y N, 500 MILLAS Héroe de Manacor 43 Telf.: 464883 (26)

FORD FIESTA, Sport, L y Normal, Gran surtido todos los colores, 500 MILLAS, Héroe de Manacor 43, Telf.: 464883. (19)

SE COMPRAN coches accidentados Se vende recambio usado toda clase de coches C/. Arquiduque Luis Salvador s/n, Frente Bar Luis, Telf.: 293506 (22)

**500 MILLAS**

BMW 2.002 año 73 motor nuevo, Precio interesante. (10)

FERRARI DINO 308 GT, 4, impresionante año 76 rojo muchos extras. (10)

AUTOMOVILES 500 MILLAS, Héroe de Manacor 43, Telf.: 464883. (10)

HIPERAUTO BMW 2.002, 440.000 ptas, Tel. 244948 (10)

HIPERAUTO, Seat 1.430 y 1.500 diesel, Seat 124-1.800 Sport. (10)

ROULETTE BAMBÍ perfecto estado HIPERMOTOR, TL 246204. (10)

SIMCA 1.200 LS familiar, PM-L, Telf.: 244948 (10)

**500 MILLAS**

VENDE sin entrada 4 años facilidades, Garantizados, 500 MILLAS, Héroe de Manacor, 43, Teléfono: 464883 (18)

CITROEN CX PALAS (3 años), Muy nuevo, GS X2 PM-N, Sólo estrenado, GS Palas PM-H, Dyanne 6 y Citroen 2 CV, económicos, 500 MILLAS, Héroe de Manacor, 43, Teléfono: 464883. (20)

VENDE moto Bultaco modelo Mercurio, Perfecto estado, Arquiduque Luis Salvador 60. (12)

PARTICULAR vendo Vespa 49 cc, PM y Lambretta 49 cc, cross, Telf.: 23-17-49. (18)

**500 MILLAS**

SEAT: 127 y 133 PM-L y varios más económicos 600 L PM-D y más económicos, 124 y 1.430 varios, Sport 1.600 y 1.800 131 1.600 PM-H, 1.430 1.600 FU, 128 PM-J novísimo, extras, 500 MILLAS, Héroe de Manacor, 43, Telf.: 464883 (41)

SIMCA 1.200 PM-I  
TI Simca 1.200 PM-G  
GLS Break PM-G  
Simca 1.200 PM-B  
LS R-12 familiar PM-C  
R-12 S y N PM-C  
GS PM-G  
Ford Fiesta PM-K  
Seat 131  
Diesel familiar PM-J  
Seat 124  
Sport 1.800 y 1.600 PM-G  
Seat 127 (3 y 2 puertas) PM-D  
Seat 350  
y 600-E PM-C  
Seat 1.500 Diesel PM-149  
Morris 1.300 PM-156

**MOSA**

Aragón, 191 Telf. 27 47 00-4 PALMA

GARANTIZADOS MAXIMAS FACILIDADES

SABADO TARDE, ABIERTO

Simca 1.200 (gasolina N) PM-H  
Simca 1.200 TI PM-J  
Simca 1.000 PM-H  
Chrysler 1500 GT PM-L  
Chrysler 150 S PM-M  
Chrysler 180 PM-J  
Chrysler Diesel PM-L  
Chrysler Diesel PM-I  
Renault 12 S PM-E  
Renault 7 PM-E  
Renault 6 PM-B  
Seat 124 E 1.430 PM-I  
Y muchos más...

## bolsa del motor

**10 MOTOCICLETAS**

PARTICULAR vende Norton Comando Fast Back 750 GT Informes Telf.: 241925, de 12 a 14.

**MOREY**

automoviles

KAWASAKI 400 extras, Benelli 250, Laverda 500 moderna, Cambios, Facilidades. (10)

VENDO Bultaco Alpina 350 60.000 ptas, Calle Arzobispo Aspargo, núm. 15-B. (12)

VENDO Bultaco Metralla GTS PM-K, 5.000 kilómetros, 120.000 ptas, Vería calle Beatriz de Pinos, núm. 32. (16)

SALOM Y DEL BARRIO, Concesionarios de Sanglas BMW Laverda Benelli, Kawasaki, Triumph, Facilidades hasta 24 meses, Calle Tomás Forteza, 24, Telf.: 462688. (22)

VENDO Bultaco Junior 74-125 muchos extras, 27-16-50 y 276376, Carlos (taller). (12)

PARTICULAR vende Bultaco Alpina 350 y DKW-2.000 como nuevas, Telf.: 227651-216183, Mañanas. (14)

PARTICULAR vende ciclomotor Peugeot 104, como nuevo 30.000 ptas, Telf.: 274651. (11)

VENDO Cota 74-150, para informes Telf.: 278349, Horas oficina. (10)

**PARTICULAR VENDE**

BULTACO ALPINA 350 y DKW-2.000 como nuevas, Tfnos. 22 76 51 - 21 61 83, mañanas.

**HIPERAUTO**

Tte. Sánchez Bilbao, 16, General Ricardo Ortega, 18.

**11 AUTOMOVILES**

VENDO Triumph Herald, Modelo antiguo, PM, 3.381-N Precio: 110.000, Telf.: 212978 de 13 a 15.

**MOTOS V2**

PADRE BARTOLOME POU, 2, Comunica a sus clientes y amigos que este taller permanecerá cerrado durante el presente mes de agosto para ventas y servicio técnico. (26)

VENDO Vesplno blanco como nuevo, Precio: 18 mil ptas, Llamar al Teléfono: 403767. (12)

**AUTOMOVILES AVENIDA**

SEATS 131-1.800 y 1.600, 131-1.600 124 - 1.600, 1.430-1.600 1.430 y 124 varios 127 850 Cupé barato, Renaults R-12, R-5, R-7 R-6 y 4L barato, Dyanne, Simca 1.200, Ford Fiesta y Mini Cooper 1.300. (30)



# anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>2</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## bolsa del motor

11 AUTOMOVILES

VENDO Simca 1.200 Renault 8 TS. Seat 600 D. Tel. 270662 (11)

VENDO recambios usados toda clase de automoviles Archiduque Luis Salvador, 120. Telf. 290997.

COMPRO toda clase coches usados y accesorios. Telf.: 290997. (10)

VENDO Seat 1.430 y 600. Calle Pérez Galdós num. 14. Mecánico. (11)

VENDO R-8 y furgoneta 4-F Calle Arzobispo Aspargo num. 15-B (13)

GRAN OCASION. Particular vende Seat 600-E. Motor chapa y pintura en buen estado, con seguro incluido. Precio: 75.000 ptas. Llamar al 262229. (22)

PARTICULAR vende R-8 PM-F 270.000 Ptas. Contado Tel. 613250 (10)

DE PARTICULAR vende 124 Sport 1.800 PM-F. Buen estado. Muy buen precio. Tel. 298653. (14)

OPORTUNIDAD. Particular vende Seat 600 lujo Especial. PM-D Estado impecable. Seguro incluido. Llamar al 262229. (16)

OCASION. Se vende furgoneta Dyan 6-isotermo. PM-9.383-M. 3.000 kms. Precio convenir. Teléfono 672025. (16)

**GARAU AUTOMOVILES SEAT VENDEDOR AUTORIZADO**

NUEVOS venta todos modelos SEAT Usados gran surtido todas marcas revisados y garantizados. Facilidades 4 años de domingo Eusebio Estada 46 (21)

COMPRO toda clase de coches para asegurar negocio domicilio Telf.: 223581-63 (11)

VENDO 600 E buen estado. Telf.: 284682.

**SU PUNTO DE VENTA**

**SU POSIBLE CLIENTE BUSCA SU ANUNCIO AQUI**

### AUTOMOVILES AVENIDA

MERCEDES 280 S. todos los extras de la casa Mercedes. Muy nuevo. (10)

MERCEDES 230 muy nuevo y buen precio (10)

MASERATI MERAK fabuloso muchos extras (10)

ISO-RIVOLTA, Turbo precioso. Muy buen estado. AVDA. GRAL PRIMO DE RIVERA, 22 (Frente gasolinera Avenidas) (10)

### garaje LAS COLUMNAS

PZA. LAS COLUMNAS. R-12 TS R-12 familiar PM-E. R-6 PM-C Seat 124. Seat 127 2 y 4 puertas. 850 normal. Citroen GS PM-F. Obsequiamos con 12 lavados gratis a todos los compradores. (32)

VENDO caravana Adriatic 450 nueva. Cocina y fregadero inoxidable, nevera a gas butano - propano. 12 voltios o 220. Calefacción gas, luz gas 12 v. y 220. Lavabo con water. 4 plazas. matriculada PM. Pesa 700 kgs. 600.000 pesetas. Telf.: 265488. (40)

PARTICULAR vende 850 4 puertas lujo PM-E. Sólo 90.000 ptas. Telf.: 221027.

PARTICULAR vende 124 Sport 1.600 sólo 150.000 ptas. Telf.: 292884. Noches.

SERVICIO AUTOBELISCO. Julián Álvarez 5. (junto plaza Obelisco). Renault R-12 Super PM-E. R-6 TL PM-F. R-8 PM-H. Citroen C-8 PM-C. Simca 1.200 LS PM-L. Seat 127 4 p. PM-J. 127 3 p. PM-L. 124-D Familiar PM-B. 124-D PM-C. 1.430 PM-D. 850 Especial 4 p. 600-E PM-C varios. Mercedes 280 SE 550.000 ptas. Cambios. Facilidades 36 meses sin entrada.

OCASION, furgoneta Citroen, tipo AK-400, buena oportunidad, C/. Lago Leman n.º 1, bajos. Son Rapia. (16)

PARTICULAR vende Simca 1.200, gasolina normal. PM-G. Tel. 250929. (10)

PARTICULAR vende 133, PM-H. 50.000 Kms., impecable. Tel. 221027. (10)

DE PARTICULAR a particular vende Renault-5 TS. PM-K. Muy buen estado. Telf.: 298653. (12)

PARTICULAR vende R-5 GTL con 30.000 kms. Impecable. Telf.: 256432. (10)

### MOREY AUTOMOVILES

GARANTIZADOS y revisados. Vendemos todas marcas y modelos. Nuevos y usados. Cambios por motos. Facilidades hasta 4 años sin entrada. Más de 10 años a su servicio. (27)

RENAULT 5 TL PM-H. Impecable. R-5 GTL rojo muy cuidado (10)

RENAULT 7 PM-K de particular. Venga con su mecánico de confianza (10)

MERCEDES 450 S.E. Sólo estrenado año 78. Alfa Romeo 1750 Min Moke. Unico. (13)

RENAULT 12 S. Supercalificado. Renault 5 PM-E. Garantía rotas. (10)

SEAT 1.430 precioso calidad Seat 124 Sport 1.800 Sensaciones (10)

CITROEN GS Club y Palas. Citroen 2 CV. 6 PM-I. Novísimo Mehari H. (10)

FIESTA 1.1. Guía PM-L. Dorado. Muy bien cuidado. Particular Fiesta 1.3 (10)

SEAT 127 de 2 y 3 puertas. Lujo especial R-4 PM-B. Ranchera única. Taibor 1.200 impecable, sólo propietario (17)

TALBOT 150 GLS. Renault 8 varios R-10 sólo 35.000 ptas (10)

600-E PM-A. Seat 600-D. Repasados 850 baratos. Sábados mañana abierto. (10)

### MOREY AUTOMOVILES

PARTICULAR vende Seat 850 impecable. Buen precio Telf.: 270699. (10)

PARTICULAR vende 850 Spider 1e. 400010 (10)

GARAJE MUNDIAL en venta de particular Renault-12 Super Renault-5 950 Renault-5 TS. Seat 132 Diesel seat Sport 1.200 Seat 127 4 y 3 puertas seat 124 LS último modelo. Seat 850 lujo 4 puertas. Simca 1.200 PM-H Margarita Cañari. (40)

### garaje LA ISLA

SEAT: 132 Diesel PM-G. 1.430 PM-L LS 127 PM-L de 2 y 4 puertas 133 PM-G Simca Simca Especial PM-G 1.200 PM-H LS y especial Chrysler automático 2.000 PM-J. Se admiten cambios. Calle Aragón 67 Teléfono: 240197 (69)

PARTICULAR vende Seat 124 PM-119.263. 65.000 kms. Precio: 130.000. Teléfono: 223661. (12)

PARTICULAR vende Simca 1200 GLE PM-A 185.000 contado. Tel. 297437 (11)

PARTICULAR vende Seat 124-D lujo. PM-B. Muy buen estado. Muchos extras por 190.000. Telf.: 273050. (16)

VENDO Simca 1.200 TI. 375.000 ptas. Telf.: 2173-17. De 3 a 5 h. (11)

PARTICULAR vende Citroen CX Palas 2.400 impecable. 750.000 ptas. Teléfono: 286218. (11)

VENDO Citroen 2 CV muy buen estado. PM-70.990. Telf.: 237569. (11)

VENDO Seat 1.430-1.800 FU. PM-F. Telf.: 27-16-00. (Antonio Jiménez.) (10)

PARTICULAR vende Simca 1.200 en buen estado. PM-D. Telf.: 601047. (10)

PARTICULAR vende 600-E Muchos extras. Telf.: 278507. (10)

PARTICULAR vende 850. 55.000 ptas., perfecto estado. Tel. 284286. (10)

PARTICULAR vende 124 LS. - PM-E. Muy nuevo. Tel. 234802, mañanas. (10)

COMPRO coches accidentados. Pago contado. Tel. 278507. (10)

PARTICULAR vende 2 CV. Arau 6. PM-107. Como nuevo. Telf.: 686553. De 14 h. a 16 h. (15)

PARTICULAR vende DKW 9 plazas matrícula PM letra E. Telf.: 264093. (10)

VENDO 600 PM-108.090. 30.000 ptas. Telf.: 27-45-73. (10)

PARTICULAR vende R-8 TS PM-A. 85.000 pesetas. Telf.: 290771. Pedir por Miguel. (12)

PARTICULAR vende Seat 133, PM-G, en buen estado. Tel. 234925. (10)

PARTICULAR, Citroen Mehari, 135.000 ptas. buen estado. Calle Son Afegre, 35. Pla de Na Tesa. (14)

VENDO Renault 4-L. buen estado. 65.000 ptas. con seguros. Tel. 600154. (11)

SE VENDE Citroen Break PM-131916. Motor arreglado sólo 30.000 kilómetros. 50.000 ptas. Telf.: 241231, mediocías. Telf.: 242431, noches. (19)

DE PARTICULAR a particular se vende una furgoneta Citroen moderna. Luis Martí, 66. Telf.: 41-33-25. (15)

PARTICULAR vende Seat 1.430 PM-141.000. Precio: 100.000. Telf.: 270661. Horas oficina. (12)

PARTICULAR vende Seat 1.500 Perkins 11 HP. en perfecto estado. Telf.: 27-27-83 (mañanas). (13)

PARTICULAR vende Mehari serie J. Telf.: 26-47-52. (10)

PARTICULAR vende Seat 1.430 en perfecto estado. Con radio cassette. Precio: 130.000 ptas. Telf.: 281088. (15)

BEACH Buggy. Se vende. Recien terminado con papeles en regla. Más información al Telf.: 29-23-99. (15)

850 SPORT PM-161865. azul metalizado. con radio cassette stereo 100.000 Tel. 221031 de 12 a 2. (18)

PARTICULAR vende Citroen GS nuevísimo. planco, llantas aleación, radio-cassette y amplificador Pioneer muchos extras. Precio a convenir. Al contado. Informes Teléfono: 260888. (23)

PARTICULAR vende 4-L. Telf.: 252863. (10)

VENDO Renault 5 GTL. PM-I. Telf.: 298653. (10)

PARTICULAR vende Seat 600 PM. 108.000. 58.300 pas. Venga con su mecánico. T. 230887. (14)

FURGONETA Mercedes N 1.000 PM-H. Pocos kms. 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Telf.: 46-48-83. (14)

SIMCA 1.200 gran surtido, todos los precios. Simca 1.200 S. Ocasión varios GLE. 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Teléfono: 464883. (21)

DIESEL. 1.430 PM-H motor Sava a estrenar. Un año de garantía. 132 Perkin, a estrenar, cinco marchas. 1 año de garantía. 1.500 Mercedes electrónico. 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Teléfono: 464883. (32)

PARTICULAR vende 1.430-1.600 Especial. Aire acondicionado Frau. PM-9584-E. 270.000 ptas. Telf.: 29-85-83. (14)

OCASION. Alpine 1.300 58.000 kms. 325.000 pesetas. PM-E. Telf.: 46-07-40. (10)

PARTICULAR. Alpine 1.300 PM-C. 130.000 ptas. Buen estado. Verlo casa Renault. Calle Aragón. (13)

VENDO Seat 127 PM-H y 133 PM-K. Informes. Teléfono: 260357. Precios a convenir. (14)

VENDO Chrysler 150 especial radio cassette, aire acondicionado, muy nuevo toda prueba. Teléfono: 260336. (14)

VENDO Sport «Caravelle» motor de R-8 55.000 pesetas. Ant. María Alcover, num. 2. Bar Felipe. (14)

PARTICULAR vende Seat 1.200 Sport. Telf.: 27-36-03. (10)

SE NECESITA chica servicio interna con nociones de cocina e informes. Telf.: 402379.

EMPLEADA de hogar interna, con informes precisa matrimonio con tres niños, para Palma Nova, invierno en Palma. Telf.: 680187. (19)

MATRIMONIO sin hijos para servir y cuidar del mantenimiento en chalet. Indispensable buenos informes. Buen sueldo y condiciones. Telf.: 67-13-24. (19)

SE NECESITA empleada de hogar con nociones de cocina. Telf.: 238937. (11)

BUSCO empleada de hogar para matrimonio con hijos. Pagaría 20 a 25.000. Apto. Sometimes Park, num. 217, carretera nacional. Arenal. (21)

VARIOS

PROPONEMOS trabajo casero. Manual, direcciones, 30 000 mensuales. Publicación Alboraya (Valencia)

NECESITO mecánico motores marinos. fuerda dorada e interiores. Carnet de conducir de 600 guano cose. Calle Hornoseros num. 36. (16)

ASUNTO NUEVO (España). Ganará en casa más de 3.000 ptas alarias. Escribir apartado 1.200 San Sebastián. (16)

PERSONA con afición a la alta fidelidad que sea empleado de una entidad con más de 30 empleados e proponemos gestionar ventas a comisión. Sr. Nadal, MUSICAL VIA ROMA. Via Roma 7. (32)

SEÑORITAS azafatas de compañía horario libre. Imprescindible buena presencia cultura media o superior. Importantisimas comisiones, a convenir según aptitudes. Llamar teléfono: 222745. Garantizamos discreción. (24)

GANARAN DINERO efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos. Hispanotense Benicorm (Alicante) (16)

EMPRESA ubicada en las Islas Baleares. Con proyección por toda la península, por ampliación de la plantilla necesita personal con los siguientes requisitos: Cultura general media. Buenos informes. Descos de labrar se un porvenir en nuestra organización. Tener su domicilio en Palma o zonas limítrofes. Ser responsable en concordancia al trabajo que va a desempeñar. De ser Vd. la persona idónea, le ofrecemos: Integración en plantilla. Incorporación inmediata. Alta en la Seguridad Social R.E.R.C. Ingresos del orden de las 50.000 ptas. mensuales. Pertenecer a la primera empresa en su ramo. Los interesados presentarse viernes, día 8 de 10 a 13, en la avenida San Fernando, 49-C. Preguntar por el Sr. Tolosa. (105)

SE NECESITA persona responsable mínimo 18 años, para cuidar niño pequeño y casa. Dirigirse de 10 a 13,30 a la calle San Nicolás, 21. (Boutique Puccio, Telf. 22-14-17. (19)

SE NECESITA empleada de hogar jornada completa o interna, sueldo a convenir, calle Manesfar Palmer, num. 6. Teléfono 231077. Hamadas de 10 a 12 y de 5 a 6. (29)

NECESITO empleada de hogar interna, con informes, buen sueldo, Teléfono 261967. 239501. (11)

NECESITO empleada de hogar interna. Finca 12 km. Palma. Tardes 4 horas. Tel. 610118. (14)

PRECISA: vendedor a comisión. Telf.: 216573 horas de oficina.

## AUTOOCASION

LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

SI ES COMPRADOR DE COCHES SEMINUEVOS VISITENOS

- CHRYSLER 130 automático y
- FORD FIESTAS normales lujo PM-L.
- 12 TL R-12 TS PM-I; R-8 PM-E y PM-I. RENAULT 4-L.
- SEATS 600 PM-C Seat 133 127 1.430 128. 850 4 puertas. 132 1.800 PM-H gas-oil SEAT 131 1.600 PM-L.
- SIMCAS 1.200 LS PM-H
- MERCEDES 130/6 año 76. Muchos extras.

FACILIDADES 36 MESES DIRECTAMENTE CON NOSOTROS

## AUTOOCASION 2

EUSEBIO ESTADA III (Carretera Poligono)

## bolsa del trabajo

IMPORTANTE

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán la obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. y Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 ptas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION

SE NECESITA: matrimonio cocineras doncellas cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir Plaza Olivar Edificio España primer D (21)

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. Tel. 211697 Plaza Olivar Edificio España (17)

SE OFRECE señora para cuidar niños en su propio domicilio. Telf.: 29-60-27. (12)

SE NECESITA persona responsable mínimo 18 años, para cuidar niño pequeño y casa. Dirigirse de 10 a 13,30 a la calle San Nicolás, 21. (Boutique Puccio, Telf. 22-14-17. (19)

SE NECESITA empleada de hogar jornada completa o interna, sueldo a convenir, calle Manesfar Palmer, num. 6. Teléfono 231077. Hamadas de 10 a 12 y de 5 a 6. (29)

NECESITO empleada de hogar interna, con informes, buen sueldo, Teléfono 261967. 239501. (11)

NECESITO empleada de hogar interna. Finca 12 km. Palma. Tardes 4 horas. Tel. 610118. (14)

13 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE chofer con furgoneta propia para cualquier trabajo. Telf.: 401796. Horas comercio.

14 OFRECEN TRABAJO

MODAS EULALIA Mode femenina confecciones, prendas de señora. Admite telas y arreglos. Huertos 1-B Telf.: 211618 (14)

CLASES DE CURTE confección sistema Martí, horario convenir MODAS EULALIA Tel. 211618. (12)

SERVICIO DOMESTICO NECESITAMOS matrimonio, camareras doncellas jornaleras asistentes señoritas niños. Conseguiamos mejores sueldos General Mola, 10 P.º (15)

SE OFRECEN cocineras doncellas señoritas niños, jornaleras asistentes por días o horas Tel. 222890 226061 (16)

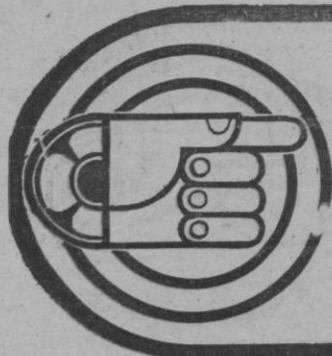
# COCHES OCASION

VEA NUESTRA EXPOSICION DE COCHES PROCEDENTES DE CAMBIOS

# MINACO S.A.

cl. Miguel Marqués, 3. Tel. 46 16 50. Palma de Mallorca.





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>2</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIÉRCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

14 OFRECEN TRABAJO

## VENDEDORES

AMBOS SEXOS

Se precisan para la venta de este diario a comisión. Buenos ingresos, compatible con otro trabajo. INTERESADOS dirigirse a: Calle Beatriz de Pinos, 57, segundo segunda. De 12 a 15 horas

## OFICIALES CRISTALEROS

Se necesitan, preferentemente con conocimientos de templado. Condiciones económicas a convenir. - Para informar llamar al Tfno. 29 36 00 - B1-8231

## EMPRESA BEBIDAS REFRESCANTES

necesita PERITO INDUSTRIAL para cubrir plaza fija. Entrevista tardes de 5 a 7 señor Mayol. Ctra. vieja de Luchmayor. Km. 2'500 Palma

## SE PRECISA OFICIAL PRIMERA

Para trabajos de latón. Sueldo a convenir. Tfno. 29 66 78.

## IMPORTANTE ENTIDAD FILATELICA

por apertura sucursal precisa: DIRECTOR REGIONAL para BALEARES

SE REQUIERE: Demostrable experiencia de 3 años como mínimo, en compañía de Capitalización. Seguros de Vida, Inversiones o similar donde haya adquirido una formación a nivel del cargo requerido.

OFRECEMOS: Nómina, importantes retribuciones mercantiles y se estudiarán además todos los niveles de percepción. Interesados, deberán escribir al Sr. Fernández, adjuntando fotografía reciente, dirección y teléfono de contacto al apartado de Correos 61.038 de Madrid.

## EMPRESA DE AUTOMOCION

NECESITA

## VENDEDOR DE SECTOR

Se requiere: - EXPERIENCIA EN VENTAS AUTOMOVILES.

Se ofrece: - FORMACION A CARGO DE LA EM. PRESA. - SUELDO MAS COMISIONES.

Interesados enviar curriculum vitae al apartado de Correos 14) de Palma.

## PRECISA VENDEDORES

Libres a comisión. Introducción en Ferreterías y Muebles jardín. Articulo Importación único-exclusivo Apoyo publicitario. Ingresos elevados. Compatible en otros trabajos. Tfno. 24 68 50

## MECANICO

Se precisa en taller reparación motos. Imprescindible buenas referencias. Preferible experiencia en scooters. Servicio militar cumplido. Sueldo según aptitudes. - Informes: Calle Reina María Cristina núm. 2 (8.172)

## EMPRESA MUNICIPAL

de servicio público precisa Jefe de Personal con experiencia y titulación mínima de técnico de grado medio - Instancias con curriculum vitae a Secretaria General de EMAYA. S. A. C/ Juan Maragall, 3. Palma de Mallorca (6)

## VIARIOS

NECESITAMOS pintor-panchista, trabajo por hora, con posibilidad de ser fijo. Interesados llamar al Telf.: 464416. (16)

CAJISTA de imprenta urgente, Arquitecto Forteza 17 Telf.: 253866. (10)

GANE 9.600 pto. semanales tricolorado, en su casa, sea hombre o mujer, le facilitamos la máquina, enseñanza gratuita, trabajo asegurado. Véanos en Froy Luis de León, núm. 4, entlo. C. (junto Escuela Maestría Industrial, esq. Poseo Mallorca). (37)

CHICAS barra americana precisa Papillón Club, (Mar, 18), Interesadas pasen de 20 en adelante. (14)

SE NECESITA aprendiz bar de 16 años. Presentarse de 1 a 2, 6 a 7, Bar Rastrillo, Plaza Rastrillo. (20)

SE NECESITAN señoritas barra americana (Bar Company). Sueldo 1.200 pto. diarias. Informes Telfs.: 230594 y 227914. (16)

SE NECESITA tornero oficial primera, buen sueldo. Informes Telf.: 26-23-32. (10)

PINTOR empapelador, presupuesto sin compromiso. Telf.: 461435. (10)

IMPORTANTE empresa de alimentación precisa vendedores autoventa, en régimen autónomo. Informes Telf.: 297722. De 16 a 20 horas. (18)

SE NECESITAN señoritos 1.500 diarias. Club Sarmiento's, José Martínez, 31, a partir 8 noche. (14)

SE NECESITAN señoritas barra americana. Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros Desde las 7 tarde (19)

SE NECESITA ayudante recepción, Temporada, Francés y conocimientos alemán. Dirigirse Hostal Agumarina, Portals Nous Telf.: 675076. Ref.: 6510. (18)

ATENCION. Para reparar su TV urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406, acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

REMOLQUES INTEMA. Para todas embarcaciones, Y cotocamos enganche homologado a todas marcas coches. NAUTICA MUS. El Molinar. (17)

MOTORES fueraborda Suzuki, gama de 2 a 85 H.P. Precios sin competencia. NAUTECH. Monseñor Palmer, 6. Teléfono 231077. (18)

## AUDIOTELE

Tel. 494491  
reparamos I.V. y antenas a domicilio servicio rápido  
CON UN MES DE GARANTIA

## ATENCION

reparamos su I.V. blanco-negro, color, antenas individuales, colectivas radio tocadiscos, etc. Máxima urgencia, mínimos precios. Tel 243091

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

## 19 NAUTICA

OCASION! Vendo Giatron 214 equipado con motor OMC 260 HP. C/a 800. COMERCIAL MALLORCA, S. A. Telf.: 237144. (17)

LAUDS. Desde 4 a 2 metros con o sin cabina, hasta cinco metros, exentos de impuestos. COMERCIAL MALLORCA S. A. Telf.: 237144. (21)

CALA BLAVA. El bote escandinavo de 4 metros que planea con un motor Tohatsu 8 HP. y cuatro personas a bordo. COMERCIAL MALLORCA S. A. Telf.: 237144. (26)

METEOR 6,90 metros, nuevo a estrenar, dos motores Perkins 4108, ducha, molinete eléctrico etc. COMERCIAL MALLORCA, S. A. Telf.: 237144. (19)

IMPORNAUTICA, S. A. Goethe 30 Telf.: 280531. Concesionario exclusivo Mercury fuera borda. Embarcaciones usadas, precedentes de cambio Oferta especial: bote y motor nuevo a estrenar 83.000 pto., con facilidades de pago (31)

AQUASCOOTER. Acabamos de recibirlos. Diviértanse nadando con este simpático aparato, e gustará NAUTICA MUS El Molinar (16)

BRITISH SEAGULL el mejor fueraborda del mundo 5 años garantía y novísimos modelos. Único e insustituible como auxiliar. NAUTICA MUS El Molinar (22)

JOUET 24. Crucero a motor y vela. No lo dude, es el mejor 24 del mundo y además el más barato. Véalo y pruébelo. NAUTICA MUS El Molinar (28)

MOTORES fueraborda Mariner amplia gama, de 2 HP. a 200 HP. véalos en Náutica BALTASAR, C/ Honderos, 36. Telf.: 241893. (21)

OFERTA Motores Ther, de 15 HP. una vez empleados 75.000 pto. y dos años de garantía. Véalos en Náutica BALTASAR, C/ Honderos, 36. Telf.: 241893. (26)

TAYLOR 50-C con motor Mariner de 25 HP. un mes de uso como nueva. véala en Náutica BALTASAR, C/ Honderos, 36. Telf.: 241893. (24)

MECANAUTICA, agente y servicio oficial CHRYSLER MARINE Venta de motores, accesorios originales. Facilidades. Rta. Lizaolaín 23 Tl 281929.

ALQUILER Yates sin tracción. Velomarc Club Náutico. Palma Mallorca 227352. (10)

## Otras secciones...

## 15 HOSPEDAJES

SE ALQUILAN habitaciones, 402171. De 1,30 a 3,30 y de 8 a 9,30. (12)

SEÑORA con bonito apartamento alquiler habitación con derecho a cocina a señorita con buenas referencias. Teléfono 238372. (16)

ALQUILO habitación a persona normal. Telf.: 293921. (10)

PARA COMPARTIR piso. Se busca chica. Calle Mateo Obrador, 1, tercero, primera. Junto plaza Hornabeque. (15)

PARTICULAR alquiler habitaciones. 243377. (10)

PENSION céntrica, habitaciones exteriores, 125 cama, incluido baño. Telf.: 224893. (10)

## 16 ENSEÑANZAS

INGLES ALEMAN. Todos niveles, individuales, grupos reducidos. Enseñanza garantizada. Telf.: 29-66-75 (11)

REPASOS y recuperaciones EGB y BUP. ACADEMIA JLMOS. Calle Jimos, 21 primero Telf.: 210094. (13)

PROFESORA clases particulares EGB BUP COU graduado escolar. Mayores de 25 años. Telf.: 25-28-72. (14)

FRANCES. Principiantes, Profesorado. Niños y adultos. Alianza Francesa Telf.: 214101 (11)

SEA ESTHETICENTE diplomada en CEM el mejor curso de estética y belleza. Autorizada por el ministerio de E. y C. Matrícula abierta plazas limitadas. Distintos horarios. Informese llamando al núm 460458 y 460462. CEM. Av. Alejandro Roselló 26-A (39)

OPOSICIONES de Correos para ingreso en la Escuela de Clasificación. Exámenes en Palma. Presentación de inscripciones hasta el 8 de Agosto. Preparación Telfs.: 460902 462186. (25)

INGLES. Profesor nativo da clases particulares en El Arenal. Telf.: 266361. (11)

INGLES. Nativa con experiencia un sistema que realmente funciona. Grupos económicos 5-6 y 7-8 tarde. Cursos empezarán día 15 agosto. Llame hoy mismo 461273. (25)

INGLES. Curso intensivo de verano. Sistema de laboratorio audiovisual. Horarios mañanas tarde y noche. Iniciación gratuita. AFHA Quetglas 23. Telf.: 281636 (21)

PROFESORA INGLESA titulada da clases particulares. Tel 201975. (10)

MECANOGRAFIA y taquígrafia audiovisual. Aprendizaje en sólo 14 y 35 horas, respectivamente sistemas garantizados. CENIRO UNO. Via Portugal, 1-A (frente Instituto Ramón Llull). Telf.: 224371. (26)

INGLES. Profesor nativo. Repaso BUP conversación. Clase diaria. 2.000. Telf.: 211689. (11)

SE NECESITA profesor de latín para clases de segundo de BUP. Informes mañanas Telf.: 236723 (15)

MECANOGRAFIA en sólo 13 horas enseñanza audiovisual programada, sistema garantizado. Cada semana, un nuevo curso. Academia San Antonio, frente carretera Manacor. (21)

SE NECESITA persona holandesa nativa para enseñar nociones de holandés. Zona Arenal. C/a Pastilla 500 pesetas hora. Mínimo dos horas diarias. URGE. Escribir o dirigirse a: J. U. C. Marineta 2-5-15 ARENAL (16)

INGENIERO T. da clases domicilio matemáticas, física y química. EGB, BUP y FP. Telf.: 272563 (15)

SELECTIVIDAD. Profesora castellana prepara alumnos lengua y filosofía. 223191. Mediodías (10)

INGLES. Profesora nativa. Un sistema que realmente funciona. Precio económico en grupos diarios. Repasos BUP etc. 461273. (17)

IDIOMAS. Inglés francés, alemán árabe, ruso, sueco. Para auténticos interesados. C/ Font y Monteros 9, segundo. (16)

COLEGIO INTERNACIONAL. Enseñanza Gral. Básica parvulario abierta matrícula para próximo curso. Ricardo Ankerman, 38. (14)

INGLES. Profesor nativo da clases particulares en El Arenal. Telf.: 266361. (11)

INGLES. Nativa con experiencia un sistema que realmente funciona. Grupos económicos 5-6 y 7-8 tarde. Cursos empezarán día 15 agosto. Llame hoy mismo 461273. (25)

## 17 MUSICA

AMPLIFICADORES guitarra equipos de voces Yamaha Desde 88.000 pesetas MUSICAL VIA ROMA. (10)

GUITARRAS eléctricas nuevos modelos. Desde 14.000 pto. MUSICAL VIA ROMA. (10)

BATERIAS nuevos modelos. Desde 45.000 pto. MUSICAL VIA ROMA. (10)

SINTETIZADORES. Yamaha, Roland Hammond Elka. Desde 49.000 pesetas (10)

SE VENDE amplificador 40 w con accesorios guitarra acústica eléctrica, pedal vibrato y distorsionador. 35.000 pto. Telf.: 221180. (17)

BAJISTA cantante ofrece se. Tel. 270983. Nicolás de Pax, 12-A. (10)

## 18 RADIO Y TV

¡ESTAR! Reparaciones televisión a domicilio. Servicio económico y rápido. Padre Molina 28 Telf. 296670. Sábados abierto (16)

ACUDIMOS en el acto. Reparaciones televisión y antenas. Toda garantía. Precios económicos. Sábados abierto. Teléfono 298858. (16)

FERRAS. Reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio rápido y económico. Telf.: 285284

SONO TELE. servicio autorizado de Intergruind. Reparación televisores antenas todas marcas Telf.: 297708 (18)

TECNICO TELEVISION. blanco negro color. Reparación puesta a punto. Nacional, importación. Telfs 211273-290497 (14)

REPARACIONES R-Tevisión. Antenas colectivas e individuales sin cargo desplazamiento. Servicio a domicilio urgente. Tel. 294545 (16)

REPARACIONES R-Tevisión. antenas colectivas e individuales. Sábados abierto. Servicio a domicilio rápido y económico. Sin cargo desplazamiento. Tel 229698 (20)

REPARACIONES R-TV a domicilio. todas clases y marcas. antenas individuales y colectivas. Servicio rápido, sin cargo desplazamiento. Sábados tarde abierto. Tel. 2782 (22)

TELE-ESTADIO. Reparaciones TV a domicilio blanco negro color. Todas las marcas. C/ Francisco Martí Mora, 16. Teléfono: 237225-283677. (20)

EMBARCACIONES Abbate, equipadas con motores marinos BMW NAUTECH. Monseñor Palmer, 6. Teléfono 231077 (18)

OFERTA, motores fueraborda Tohatsu, 8-10-20 H.P. L. Precios sorprendentes. NAUTECH. Monseñor Palmer, 6. Teléfono 231077. (17)

VENDO llaut madera, 7 m, cabina, motor Diesel 18 cv, por 75000 pto. Telf.: 546363

OCASION vendo barco vivo modelo 4180. 6900. 930 m. motor Volvo Diesel timón automático. muy equipado. Informes. Teléfono 272429. (19)

EMPIECE a lo grande con un gran motor. Ofertas especiales Botes 12 y motor desde 80.000 pesetas a estrenar. Facilidades. IMPORNAUTICA, S. A. Goethe 30 Telf.: 28-05-31 (27)

EPE 2 motores fuera borda. HIPERMOTOR 24-62-04. (10)

VENDO lancha 4,20 mts, con motor 25 HP. Arranque eléctrico y remoique. Calle Arzobispo Asparro núm 15-B (18)

OCASION. Vendo por excedencia de embarcaciones barcos de vela ligera tipo 420 Varuna 500 y Varuna 400 Telf.: 21-45-06 - 296676. (20)

VENDO embarcación crucero y a vela. Eslora 7 m, Manga 2,45 Motor 18 HP. Telf.: 260580. (14)

VENDO motores marinos usados, «Barreiros» 55 HP; «Rugerini» 12 HP; «Urpe» 3,50. Rueda timón antigua teca 1,50. Anclas antiguas grandes. Vela mayor «Puma 26». Informará Telf.: 286386. (27)

EMBARCACION como nueva y matriculada. Cambio por casa o pequeño chalet cerca Palma. Pago diferencia al contado. Teléfono 235940. Jordi. (A partir 8 tarde). (24)

VENDO veleiro a estrenar eslora 8,40, manga 3 metros, motor Sobé 9 HP. 1.500.000. Contado. 27-87-46 Sr. Bordoy. (17)

OCASION. Vendo Taylor-50 2 motores F. borda, mando distancia, comp. equipada 425.000 pesetas. Puerto amarre incluido. Telf.: 483680. (18)

VENDO embarcación tercera lista 28 palmas motor Diter 32 cv. Informes calle Casau 19. Molinar (15)

VENDO bote mallorquín Barracuda 2 motor Mini Solé (matriculado). Teléfono- 299816 (11)

VENDO lancha fibra 4,9 mts. (matriculada) motor fuera borda Volvo Penta 50 HP. 175.000 pesetas. Telf.: 299816 (16)

VENDO lancha Giatron V-184 5,50 mts, motor intraborda Volvo 170 HP. Telf.: 299816 (15)

SE VENDE bote mallorquín cabinado 5,40 metros. Diesel 9 HP. Telf.: 241231. mediodías. Telf.: 242431. noche. (15)

VENDO llaut 28 palmas, cabina, motor Sole 12 HP con bañera sólo 17 horas navegación matriculado y con todo el equipo de reglamento. Informes Telf.: 221075. Molinas. (27)



# anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS. PALABRA. MIÉRCOLES A SABADO: 5 PTAS. PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)

## 19 NAUTICA

**EMBARCACIONES** procedentes de cambio. Lonchos: 5'25 m., motor Volvo, 300.000; 4'50 m., motor Volvo 50, 195.000. Botes 3'90 cubiertos; botes a remos. Mivon neumática 2'25. Vela ligera, varios 420 y 470. Motores Usados de 5, 6, 10, 14, 15, 20, 25 y 65 HP. Comercial COSTO, Campos, Tel. 650796. (46)

**POR CAMBIO** de residencia, se vende Windy 24, dos motores Volvo de 130 C.V. gasolina, en perfecto estado, 7,25 m. eslora, manga 2,70 m. Bien equipado, matrícula francesa, 1.500.000 pts. Se vende Delta Marine, fuera bordo, 4,60 m. eslora con motor de 55 CV. Chrysler, en perfecto estado. Remolque de 600 Kg. Información: Marina de Cala d'Or, Tel. 657070. (58)

**VENDO** velero Geisha, Esloira 6 m. Mayor, Foque, Funda, Tolda, F. B. Johnson 6 HP. Accesorios, Teléfono: 210186. (15)

**PARTICULAR** vendo crucero madera 3,20 metros, 5 velas, motor Diesel. Precio interesante. Tel: 234254. Tardes. (15)

**VENDO** plancha surf marca Fibrestar, Perfecto estado, Contado, 20.000 pesetas, Tel. 510220. (10)

**VENDO** embarcación Garin 9,30 especial, muy equipada. Informes Teléfono: 224598. (10)

**PARTICULAR** a particular vendo embarcación prácticamente nueva Glastron V-212 modelo Serra, horas 230 con numerosos extras. Llaman Tel: 25-61-93-256194. De 8 a 15 horas. (26)

**DISFRUTE AHORA** su embarcación y empiece a pagar en noviembre. Vea nuestra exposición de botes, lanchas, llauds, veleros y Yates. COMERCIAL MALLORCA, S. A. Pascual Ribot, 18. Tel.: 237144. (28)

**OPORTUNIDAD:** Delfín 31 recién estrenado, procedente de cambio. Pesetas 2.950.000. COMERCIAL MALLORCA, S. A. Pascual Ribot, 18. Tel.: 237144. (18)

**VENDO** llaud, perfectísimo estado, a toda prueba. Esloira, 10,50 m.; manga, 3,60 m.; puntal, 1,40 m. Motor Buck, danés, como nuevo, 8 nudos hora. Consumo: 4,5 litros gas-oil hora. Aparejo y velas a estrenar. Aseo, ducha, armario, cámara cocinadora, nevera eléctrica, sonda, barómetro, reloj marino y compás navegación. Espaciosa cabina de teca. Equipado lujo. Uso inmediato. Tel.: 263396. De 9 a 5 tarde. (54)

**BOTES CLIPPER**, Esloira, 3,10 mts., con motor Johnson 4 HP. Conjuntos nuevos a estrenar, completos. Precio oferta: pesetas 81.950. DARDER, S. A. Calle Aragón, 215. Teléfono: 279300. (25)

**VENDO** Puma 26 matriculado, bien equipado. Tel.: 650089. (10)

## 20 COMPRAS

**COMPRO** muebles usados o antiguos y puertas. Poco a domicilio. Teléfono 274889. (12)

**COMPRO** joyas y objetos de oro usados y monedas de plata. Calle Plateros, 2, primero. (Travesía Platería.) (17)

**COMPRO** toda clase maquinaria bar, restaurante, supermercado y hostelería en general. Tel.: 464416. (13)

**COMPRO** objetos de oro y plata. Calle Quint, núm. 3, entresuelo. Tel.: 22-30-19. Pago bien. (15)

**COMPRAMOS** objetos de oro usados y joyas. Vidrería, núm. 12. (10)

**COMPRAVENTA** muebles antiguos y usados, y objetos antiguos. Vallón 23, 224828. (10)

**COMPRO TODO.** No tire nada. Tel.: 223772. Llamar de 2 a 5 y de 7 en adelante. (17)

**COMPRO** muebles usados. Antiguos y modernos. Poco a domicilio. Tel.: 29-97-55. (11)

**DESGUACES MUNOZ.** Compra chatarra, coches y maquinaria para desguace recogida a domicilio. Tel.: 661161. (14)

**COMPRAMOS:** Libros, revistas y tebeos. Pago bien. Vallori, 23. 224828. (10)

**COMPRO PINTURA MALLORQUINA** Tel. 24 01 97

**COMPRO** objetos de oro usados y rotos. Calle Samaritana 10, Junto Pza. Cuartera.

**COMPRAMOS** Objetos y joyas de oro y plata usados o rotos. Calle San Bartolomé, núm. 12-1. Tel. 210375.

**COMPRO JOYAS** y objetos de oro usados. San Bartolomé, 4

## 21 VENTAS

**VENDEMOS** comedores dormitorios, tréscillos, procedentes liquidación. Precios muy económicos. Calle Curtiso, 27, Vivero (frente viviendas Virgen de Lluc). Tel.: 274656. (20)

**VENDO** muebles de ocasión todos los estilos. Calle Manacor 144. Teléfono: 411557. (12)

**VENDO** 1 vitrina 2 metros y medio nueva a estrenar, 100.000 pts. Tel.: 464416. (14)

**VENDO** vitrina 2 metros, 55.000 pts., 1 freidora 16 l., acero inoxidable, 16.000 pts., 1 armario frigorífico, 60.000 pesetas. 1 horno pizzas marca Lago, 150.000 pts., 1 lavadora de bombo semi-industrial, 1 cafetera cuatro grupos Gaggia, 98.000 pts., 1 cafetera 4 grupos Italgren, 65.000 pts., 1 vitrina sobre mostrador 1 m., 1 máquina helados 3 gustos acero inoxidable, muy económica. Tel.: 46-44-16. (67)

**VENDO** 1 vitrina 2 metros y medio nueva a estrenar, 100.000 pts. Tel.: 464416. (14)

**VENDO** vitrina 2 metros, 55.000 pts., 1 freidora 16 l., acero inoxidable, 16.000 pts., 1 armario frigorífico, 60.000 pesetas. 1 horno pizzas marca Lago, 150.000 pts., 1 lavadora de bombo semi-industrial, 1 cafetera cuatro grupos Gaggia, 98.000 pts., 1 cafetera 4 grupos Italgren, 65.000 pts., 1 vitrina sobre mostrador 1 m., 1 máquina helados 3 gustos acero inoxidable, muy económica. Tel.: 46-44-16. (67)

**COMPRO** muebles usados o antiguos y puertas. Poco a domicilio. Teléfono 274889. (12)

**VENDO** furgoneta 1.000 de PM letra G. Motriculada 0865, precio 325.000 al contado. Tel. 299177. (17)

**VENDO** a precio de fábrica por liquidación, tréscillo nido, tréscillo sofá cama, tréscillo espuma oscuro nuevo, camarote nuevo, tubo camarote nuevo color lacado pino y algunos muebles más a precio de liquidación. calle Tomás Forteza, número 57. Tel. 464853. (42)

**PARTICULAR** vendo llantas Targa aluminio 6 pulgadas con neumáticos 165-70 Firestone sólo para Ford. Tel.: 614077. (16)

**OCASION.** Cocina Corberó 330, encendedor electrónico, 3 fuegos griel, pollo al ast. Se vende por 10 mil. Tel.: 602082. (17)

**VENDO** horno para cerámica seminuevo. Teléfono: 462149-244210. (10)

**SE VENDEN** muebles habitación, 1 puerta de hierro grande, una chimenea más rejas unos 100 m. alfombra puertas, baños y otras cosas. Teléfono: 402982. (22)

**ORGANO** Tiger Junior seminuevo, 10.000. Teléfono: 289827. (10)

**OCASION.** Vendo cine sonoro 8 y S-8 Aistar con pantalla y 4 películas porno, totalmente nuevo, 10 meses garantía, 26.000 pts. Tel.: 282289. Tardes. (19)

**OCASION.** Vendo acondicionado aire. Llamar Tel.: 245519. (10)

**VENDO:** aire acondicionado, dormitorio matrimonio, mueble #berria, lavadora. Tel. 236801, 9 - 11'30 noches. (14)

**VENDO** bar preparado para apertura, todo moderno. Zona turística, 3 millones 500.000 pesetas contado. Tel.: 240761. Mañanas 11 a 1 hora. (19)

**SE VENDE** taller de reparaciones de caizado completamente equipado y asfaltaría en un solo local. Razón: 271601. (17)

**VENDO** o cambio restaurante en zona turística. Valor: 8.000.000 a 10 millones. Por terreno solar, casa campo etc. Teléfono: 240761. Mañanas, 11 a 1 hora. (22)

**VENDO** ampliatora Kurst-305 M, densitómetro y analizador. Tel.: 28-51-19. (10)

**VENDO** equipo de llantas de 131 Supermirafiori. Montadas en neumáticos serie ancha, todo sin estrenar. Total: 25.000 pesetas. Llamar al Tel.: 40-37-67. (22)

**COFRAME.** Transportes ofrece camiones grúa, volquetes, tráileres, paquetería, pallas cargadoras, cabezas arrastre. Conviértanos precios inamovibles hasta dos años. Calle Pérez Galdós, 17. Tel.: 21-45-00. (24)

**MUDANZAS.** Transportes península Baleares. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 293102. (11)

**GRUAS BAUZA.** Camiones grúa, transportes, maquinaria. Tel.: 29-73-07 - 252716. (10)

**TRANSPORTES.** Parada camionetas, servicio alquiler. Calle Eusebio Estada, Tel.: 203515. (10)

**MUDANZAS J. Mut.** Ofrece sus servicios especializados, embalajes, guarda muebles traslado, pianos, cajas caudales maquinaria, camiones grúa. Llámenos, pasaremos a hacerle presupuesto. Teléfonos: 278044-274656. Curtido, 81. (Vivero.)

**GRUAS BAUZA.** Camiones grúa, transportes, maquinaria. Tel.: 29-73-07 - 252716. (10)

**TRANSPORTES.** Parada camionetas, servicio alquiler. Calle Eusebio Estada, Tel.: 203515. (10)

**MUDANZAS J. Mut.** Ofrece sus servicios especializados, embalajes, guarda muebles traslado, pianos, cajas caudales maquinaria, camiones grúa. Llámenos, pasaremos a hacerle presupuesto. Teléfonos: 278044-274656. Curtido, 81. (Vivero.)

**GRUAS BAUZA.** Camiones grúa, transportes, maquinaria. Tel.: 29-73-07 - 252716. (10)

**TRANSPORTES.** Parada camionetas, servicio alquiler. Calle Eusebio Estada, Tel.: 203515. (10)

**MUDANZAS J. Mut.** Ofrece sus servicios especializados, embalajes, guarda muebles traslado, pianos, cajas caudales maquinaria, camiones grúa. Llámenos, pasaremos a hacerle presupuesto. Teléfonos: 278044-274656. Curtido, 81. (Vivero.)

**GRUAS BAUZA.** Camiones grúa, transportes, maquinaria. Tel.: 29-73-07 - 252716. (10)

**TRANSPORTES.** Parada camionetas, servicio alquiler. Calle Eusebio Estada, Tel.: 203515. (10)

**ANTIGUA ARMERIA PIZA** Herrería, 39 y Justicia 5. Tfno. 214114. Palma de Mallorca. - Nuestras escopetas han sufrido las pruebas máximas establecidas por el Banco de Pruebas Oficial Obligatorio de Eibar, según adjunto Certificado de Garantía.

**REGISTRADORA** electrónica, máquina tabaco, aparatos aire acondicionado. Tel.: 287649. (10)

**VENDO** Enduro 860 PM 6347-L, 90.000. Proyector Sankyo, 15.000. Todo contado. Tel.: 462542. (13)

**VENDO** remolque con documentación para 8 motos, 35.000 pts. Teléfono: 460740. (11)

**VENDO** vitrina frigorífica, estado impecable de tres metros, totalmente de acero inoxidable a control remoto sin motor, 125.000 pts. Tel.: 283962. Mañanas. (21)

**CRADERO LOS VALIENTES.** Venta de perros adultos pastor alemán doberman, schnauzer mediano, dachshun pelo liso y pelo largo. Teléfono: 265126. (20)

**CANYPLANT:** Venta de cachorros de raza seleccionados Boxer atigrado con pedigríe Doberman padre campeón de España Pastores Alemanes Cocker Spaniel varios colores Caniches enanos Basset Pekineses y todas las razas, gatos siameses adiestramiento y resistencia canina. Calle Francisco Manuel de los Herberos 36 (junto mercado Pedro Garau). Tel. 279586. (49)

**CACHORROS** pastor alemán y doberman, extraordinario pedigríe. Teléfonos: 237735 - 213623 (14-15 horas.) (14)

**DON CHUCHO.** Llegada de pastor alemán, Doberman, Boxer, Gran danés, Collie, Yorkshire Terrier, miniatura, Cairn Terrier (único ejemplar en Mallorca). Guardería - hotel «Tres Huesos». Reserve su plaza Tel.: 289342. Pl. Puente 3. (32)

**COCKER** spaniel, cachorros 8 semanas, excelente pedigríe L.O.E. Tel.: 602082. (10)

**PARTICULAR** vende cachorros gran canés. Teléfono: 267418. (10)

**JAULA** pajarera con diez canarios, 12.000. Teléfono: 289827. (10)

**SE VENDE** pastor belga, cachorra 3 meses y medio sin pedigríe, 15.000 (vacunada). Tel.: 24-37-90. (16)

**DOBERMAN.** Particular vende cachorros con pedigríe. Informe. Teléfono: 460100. Doña Antonia Más. (Horas oficina). (14)

**PARTICULAR** vende cachorros gran canés. Teléfono: 267418. (10)

**JAULA** pajarera con diez canarios, 12.000. Teléfono: 289827. (10)

**SE VENDE** pastor belga, cachorra 3 meses y medio sin pedigríe, 15.000 (vacunada). Tel.: 24-37-90. (16)

**DOBERMAN.** Particular vende cachorros con pedigríe. Informe. Teléfono: 460100. Doña Antonia Más. (Horas oficina). (14)

**PARTICULAR** vende cachorros gran canés. Teléfono: 267418. (10)

**JAULA** pajarera con diez canarios, 12.000. Teléfono: 289827. (10)

**SE VENDE** pastor belga, cachorra 3 meses y medio sin pedigríe, 15.000 (vacunada). Tel.: 24-37-90. (16)

**DOBERMAN.** Particular vende cachorros con pedigríe. Informe. Teléfono: 460100. Doña Antonia Más. (Horas oficina). (14)

**PARTICULAR** vende cachorros gran canés. Teléfono: 267418. (10)

**JAULA** pajarera con diez canarios, 12.000. Teléfono: 289827. (10)

**SE VENDE** pastor belga, cachorra 3 meses y medio sin pedigríe, 15.000 (vacunada). Tel.: 24-37-90. (16)

**DOBERMAN.** Particular vende cachorros con pedigríe. Informe. Teléfono: 460100. Doña Antonia Más. (Horas oficina). (14)

**PARTICULAR** vende cachorros gran canés. Teléfono: 267418. (10)

**JAULA** pajarera con diez canarios, 12.000. Teléfono: 289827. (10)

## 24 ANIMALES DOMESTICOS

**ADIESTRAMIENTO** y pensión para perros. Registro interno. 213623 237735. Llamar de 2 a 3 (15)

**CRADERO LOS VALIENTES.** Venta de perros adultos pastor alemán doberman, schnauzer mediano, dachshun pelo liso y pelo largo. Teléfono: 265126. (20)

**CANYPLANT:** Venta de cachorros de raza seleccionados Boxer atigrado con pedigríe Doberman padre campeón de España Pastores Alemanes Cocker Spaniel varios colores Caniches enanos Basset Pekineses y todas las razas, gatos siameses adiestramiento y resistencia canina. Calle Francisco Manuel de los Herberos 36 (junto mercado Pedro Garau). Tel. 279586. (49)

**CACHORROS** pastor alemán y doberman, extraordinario pedigríe. Teléfonos: 237735 - 213623 (14-15 horas.) (14)

**DON CHUCHO.** Llegada de pastor alemán, Doberman, Boxer, Gran danés, Collie, Yorkshire Terrier, miniatura, Cairn Terrier (único ejemplar en Mallorca). Guardería - hotel «Tres Huesos». Reserve su plaza Tel.: 289342. Pl. Puente 3. (32)

**COCKER** spaniel, cachorros 8 semanas, excelente pedigríe L.O.E. Tel.: 602082. (10)

**PARTICULAR** vende cachorros gran canés. Teléfono: 267418. (10)

**JAULA** pajarera con diez canarios, 12.000. Teléfono: 289827. (10)

**SE VENDE** pastor belga, cachorra 3 meses y medio sin pedigríe, 15.000 (vacunada). Tel.: 24-37-90. (16)

**DOBERMAN.** Particular vende cachorros con pedigríe. Informe. Teléfono: 460100. Doña Antonia Más. (Horas oficina). (14)

**PARTICULAR** vende cachorros gran canés. Teléfono: 267418. (10)

**JAULA** pajarera con diez canarios, 12.000. Teléfono: 289827. (10)

**SE VENDE** pastor belga, cachorra 3 meses y medio sin pedigríe, 15.000 (vacunada). Tel.: 24-37-90. (16)

**DOBERMAN.** Particular vende cachorros con pedigríe. Informe. Teléfono: 460100. Doña Antonia Más. (Horas oficina). (14)

**PARTICULAR** vende cachorros gran canés. Teléfono: 267418. (10)

**JAULA** pajarera con diez canarios, 12.000. Teléfono: 289827. (10)

**SE VENDE** pastor belga, cachorra 3 meses y medio sin pedigríe, 15.000 (vacunada). Tel.: 24-37-90. (16)

**DOBERMAN.** Particular vende cachorros con pedigríe. Informe. Teléfono: 460100. Doña Antonia Más. (Horas oficina). (14)

**PARTICULAR** vende cachorros gran canés. Teléfono: 267418. (10)

**JAULA** pajarera con diez canarios, 12.000. Teléfono: 289827. (10)

**SE VENDE** pastor belga, cachorra 3 meses y medio sin pedigríe, 15.000 (vacunada). Tel.: 24-37-90. (16)

**DOBERMAN.** Particular vende cachorros con pedigríe. Informe. Teléfono: 460100. Doña Antonia Más. (Horas oficina). (14)

**PARTICULAR** vende cachorros gran canés. Teléfono: 267418. (10)

**JAULA** pajarera con diez canarios, 12.000. Teléfono: 289827. (10)

**SE VENDE** pastor belga, cachorra 3 meses y medio sin pedigríe, 15.000 (vacunada). Tel.: 24-37-90. (16)

**DOBERMAN.** Particular vende cachorros con pedigríe. Informe. Teléfono: 460100. Doña Antonia Más. (Horas oficina). (14)

**LIMPIEZA DE ALFOMBRAS** moquetas, sofás, butacas, Guardamos alfombras PINGUINO. Tel.: 294340. (11)

**ALFOMBRAS MOREY,** Limpia alfombras, moquetas y tapicerías. Sistema MORLIMP. Tel. 77582. (11)

**EMBALAMOS** toda clase de muebles, cuadros, maquinaria etc. Tel.: 27-46-56. (10)

**SERVICIO** a domicilio de sacos de tierra preparada y estiércol. Mínimo 5 sacos. Tel.: 204066. (15)

**SE SIRVE** tierra a domicilio tierra preparada (tierra cribada con arena). 204066. (16)

**PINTOR** empapelador, laqueados y barnizados. Trabajos rápidos y limpios. No cobramos la colocación del papel. Presupuestos sin compromiso, ciudad y pueblos. Teléfono: 401669. (28)

**BI-INDAJE** de puertas y cerraduras de alta seguridad. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 22-10-56. (18)

**SE VENDE** estiércol, tierra y arena negra. Tel.: 27-36-49. De una a dos y de nueve a once noche. (18)

**TOLDOS.** Lonas acrílicas, armazón durialuminio. Precios fábrica. TOLBASA. Tel.: 255549. (10)

**BENMA.** Limpieza moquetas, Sistema M Steam o PES. Guardamos alfombras. Tel.: 250057. (12)

**BENMA.** Limpia alfombras moquetas y tapicerías, recogida y entrega domicilio. Tel.: 250057. (12)

**CRISTALES** escarpantes. Su limpieza y conservación confíala a EL BRILLO BALEAR. Teléfono: 222700. (13)

**LIMPIEZA** de oficinas y su conservación confíala a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. Tel.: 222700. (16)

**REPARAMOS:** en la mayor brevedad cafeteras, botelleros, máquinas hielo, cámaras frigoríficas, etc. Tel.: 464416. (16)

**FABRICA** bolsas plástico. Mercado, camisetas basuras. Precios interesantes. Pida muestra. Referencia «Bolsas». Apartado 313. Gijón. (15)

**TRANSPORTES** de tierra; vegetal negra y preparada cerámica con arena y estiércol. Tel. 226396. (14)

**FONANERO.** Servicio al momento. Tel.: 270209. (10)

**SE OFRECEN** albañiles para toda clase reparaciones. 279290. (10)

**BLANQUEOS** y pinturas. ABRINES, Femenías 30 tercero, quinta. Tel.: 28-14-96. (10)

**PAPELES** pintados, pinturas, droguería. Traspaso tienda o cambiaria por bar restaurante. Tel.: 25-32-86. (13)

**ADIVINACION** por cartas. Futuro. Porvenir. Astrología. Numerología. Tel.: 274594. Solamente mujeres. (11)

**PUERTAS** y persianas, nuevas y usadas. Pasaje Son Coc núm. 7. Teléfono: 243181. (14)

**CASITAS** desmontables para campo, kioscos, chalets madera cubiertas. Tel.: 263691. (10)

**COMPRARIA** hormigonera con motor de gasolina y carretilla amasadora. Teléfonos: 267039 - 613214. Llopart. (13)



# ESPECTACULOS

## CARTELETA

### MUSICALES

**Teatró**  
Teléfono: 22 64 56

A partir de 10'30 mismo, por MARTIN GOMEZ (Divertiment d'estiu). A continuación el cuarteto internacional PONY POINDEXTER (cuarteto internacional). Hasta el día 11 de agosto.

**AUDITORIUM**  
Pasaje Marítimo.  
Tfno. 23 47 35

**BALLET**  
En preparación ballet "GRUP JAZZ DIOLA". (Próximo día 12).

**TEATRE PRINCIPAL**

### TEATRO

Cerrado por vacaciones hasta septiembre.

**SALA MOZART**  
Pasaje Marítimo.  
Tfno. 23 47 35

Hoy, a las 10 noche: «DEL LABERINTO AL 50», por la Compañía de Teatro Libre de Madrid.

### SALAS DE ESTRENO

**SALA Antonia**  
Tfno. 41 01 35  
Navarra. 2

«BUCEADORES SUICIDAS» Horst Janson, Hans Hass Jr., Monika Lundi. Director: Herald Reinl. Complemento: «RIFLES DE BENGALA» — Apto todos los públicos.

**SALA AUGUSTA**

(Refrigerada) — Desde las 3: «VACACIONES AL DESNUDO (Sin cáscara)», con Juan Carlos Naya, Lilli Carati. Complemento: «ASALTO A LA COMISARIA DEL DISTRITO 13». — Aut. mayores

**SALA AUGUSTA 2**

(Refrigerada). Desde las 3'30. — 3ª semana «EL DIA DEL FIN DEL MUNDO. Un film de Irwin Allen. con Paul Newman, Jacqueline Bisset y William Holden. Complemento: «LA PERLA NEGRA». — (Apto menores)

**Palacio AVENIDA**

(Refrigerado)  
Segunda semana. «ME OLVIDE DE VIVIR. Julio Iglesias, Isa Lorenz, Carol Linley. Tony Martin. Director: Oriando Jiménez Leal. Complemento: «DRIVER». Apto para todos los públicos. Horario «ME OLVIDE»: 4.45 7.45 y 10.45.

**SALA BORN**  
REFRIGERADA

(Refrigerada) — Desde las 3'15: «LA GUERRA DE LOS MUNDOS» por Gene Barry y Ann Robinson. Un film de Byron Haskin. Oscar a los mejores efectos especiales; y «LOCOS AL VOLANTE». — (Tolerado menores)

**Chaplin multicines**

SALA 1 Desde las 3. Sesiones continuas: «LA DAMA Y EL VAGABUNDO» y «AHI VA ESE BOLIDO» — Doble programa Walt Disney para todos los públicos.

(Climatizado)  
8me Torres 54  
Tfno. 27 16 62

SALA 2  
«ROCKY I» (3'45 — 8'15) «ROCKY II» (6'00 10'30). — Ahora la historia completa en un solo programa. «Rocky I» de John G. Avildsen. «Rocky II» de Sylvester Stallone. — (Mayores de 14 años).

**Chaplin multicines**

SALA 3:  
«THE KIDS ARE ABRIGHT» (LOS HIJOS ESTAN BIEN) Un film de Jeff Stein. con The Who. (3'05, 7'00 y 10'45). Además: «QUADROPENIA» (UNA FORMA DE VIDA) — (4'50 — 8'45).

**CAPITOL**

(Refrigerado)  
Segundo mes:  
Desde las 3,15:  
«FURIA ORIENTAL» con Bruce Lee. Complemento: «EL CORONEL BUTIGLIONE».

**NUOVO VISTARRAMA HISPANIA**

(Refrigerado) — Desde las 3'15:  
«TODA UNA MUJER» (La derobade), con Miou Miou y María Schneider. Dirigido por Daniel Duval. Complemento: «BANANAS MECANICAS» film clasificado «S». — Totalmente prohibido a menores 18 años.

**JAIME III**

(Refrigerado)  
«CONSULTORIO SEXO-LOGICO». (Clasificada «S»). Lidia Zuzzo, Maika Lesley, Andrea Guzon, Luciana Provoni. (Totalmente prohibida a menores de 18 años). Complemento: «LIBERTAD SALVAJE».

**LIRICO PALACIO SUPERAMA**

(Refrigerado) — Desde las 4:  
«EL EXPRESO HACIA LA MUERTE», con Ben Johnson, Vera Miles y Ben Murphy. — Complemento: «EL ESTRAFALARIO PRISIONERO DE ZENDA», con Peter Sellers. (Tolerado menores)

**LUMIERE**

(Refrigerado)  
(Cuarta semana)  
«UN DROMEDARIO EN EL ARMARIO». Pierre Richard. Aldo Naccione con Valerie Malresse. Un film de Pierre Richard. Complemento: «EL ASESINO INVISIBLE» — (Autorizada todos los públicos) — Horario «Dromedario»: 4'35, 7'35 y 10'40.

**METROPOLITAN PALACE**  
Gabrie Labrás  
Tfno. 27 17 67

«LOS INCORREGIBLES ALBONDIGAS», con Bill Murray, Harvey Atkin, Kate Lynch. Complemento «Buck Rogers». (14 años). (Horario «Albóndigas»: 4,40, 7,40, 10,45).

**Nuevo MODERNO**

(Refrigerado) Diariamente. Butaca 100 pts. Desde las 3'15:  
STAR CRASH «CHOQUE DE GALAXIAS», con Christopher Plummer y Caroline Munro. Complemento: «LA DAMA DEL EXPRESO», con Elliot Gould. — (Apto menores)

**PALACIO DE LA PRENSA**  
Tfno. 23 91 48

(Refrigerado). — Butaca 125 pts. — Desde las 3'15:  
«POR UN PUÑADO DE DOLARES». Un film de Sergio Leone. con Clint Eastwood. Complemento: «BULLIT», con Steve McQueen. (Pasas: «Por un puñado», 3'15, 7 y 10'55. «Bullit», 5 y 8'45.

**SALA RIALTO**  
Antoni Marqués  
Tfno. 23 12 62

(Refrigerado)  
«SU EXCELENCIA» con Mario Moreno «Cantinflas» Complemento: «MI BELLO LEGIONARIO» con Marty Feldman. Horario: «Su Excelencia» 3'15, 6'40 y 10'10. «Mi bello», 5'25 y 9. — (Todos los públicos)

**SALA RIALTO**  
San Celso  
Tfno. 22 12 45

Segunda semana — ¡Ultimos días! (Refrigerado) — Desde las 3'15:  
«LA MUERTE TENIA UN PRECIO». Un film de Sergio Leone. con Clint Eastwood. Complemento: «UN CARADURA SIMPATICO», con Burt Reynolds.

**CINE Versalles**  
Barcelona  
Teléfono 461031

(Refrigerado)  
«LOS ABISMOS DE LAS BERMUDAS», Carl Westers. Connie Sellecca. Director: Tom Kotani. Complemento: «AUTOBUS ATOMICO». — Apto todos los públicos. — Horario «Bermudas»: 4'30, 7'35 y 10'40.

### SALAS DE REESTRENO

**abc**  
Avda. Alejandro Roselló 38  
464527 Refrigerado

(Refrigerado)  
Lunes y domingos sesión matinal a las 10,00 «BAJO LAS SABANAS CON LA DOCTORA» con Orhidea de Santis, Alvaro Vitali. Complemento «LAS LARGAS NOCHES DE LA GESTAPO» con Enzo Miani. Clasificada «S». Prohibida a menores de 18 años.

**Alexandra**  
Avenida San José  
Tfno. 27 50 24

«FIEBRE SEXUAL» Isabel Sarri. «PENELOPE» Anna Bergman. Clasificada «S». — Exclusivamente mayores 18 años.

**BELLVER CINEMA**

Festiva! Travolta: «GREASSE» y «FIEBRE DE SABADO NOCHE» (Todos los públicos)

**FRANCO**  
Cábrica 44  
Tfno. 23 09 62

(Clasificadas «S»)  
«EL IMPERIO DEL SEXO» y «UNA VIRGEN EN FAMILIA» — (Exclusivamente mayores 18 años)

**Vía Argentina**

(Climatizado)  
«SALOMON Y LA REINA DE SABA», con Yul Brinner y Gina Lollobrigida, y «VIAJE AL MUNDO PERDIDO», con Patrick Wayne y Sarah Douglas. — Todos públicos

### SALAS DE FIESTA

**BROADWAY y EURO BROADWAY.** Algo fantástico. en las noches palmeñas. Es uno de los sitios más sobresalientes de Europa. En él se dan espectáculos de todo y como orche se programan las grandes figuras nacionales como Mari Carmen Pajares, Rocio Esteso Agatha Lys M Otero, Mavra M Vega B Carvajal, Eugenio Marisa Medina, Tony Leblanc, Naduska P. Ruiz, Masste, Pip y Coll, Conchita Bautista, Chicho Xesc, Forteza, Mary Santpere, Cassen, M. J. Carrudo, Ramón, Gasa, Santy Bibi Susana Estrada, etc. etc. Cada noche 3 shows diferentes de 10,30 a 4 y en etc. etc. Cada noche 3 shows diferentes de 10,30 a 4. Telf.: 285272 - 285273 calle Joan Miró 36 - Gomila.

**LA SALA EURO.** Tardes de 5 a 9 discoteca. La mayoría acaban en boda. Calle Joan Miró, 36 (Calvo Sotelo). Junto Gomila.

**LA SALA EURO.** Tardes de 5 a 9 discoteca que la mayoría acaban en bodas. Calle Joan Miró, 56 (antes Calvo Sotelo).

**S'ESCAR (Cabaret)** — Avd. Argentina, 1 — Todos los días baile y atracciones (Dos pases diarios).

**TITO'S.** — Todos los días baile y atracciones.

**MAKIAVELO (Hotel San Francisco).** Playa de Palma. — Baile con «THE LATIN SOUND» y «RUBI'S QUINTET».

**CLUB LATINO.** — Las Maravillas (entre Bañeros 5 y 6). Baile cada noche con CONSTELACION Y SIROCCOS.

**MUSEO DE CERA.** — Abierto todos los días de 9 a 20 horas. Carretera Palma — Alcudia Km. 25. Telf. 611223. Binisalem.

**MARINELAND (Costa d'En Blanes.** Teléfonos 6755125-26. Espectáculos de Delfines, Focas y Papagayos. Acuario.

**ASOCIACION AMIGOS MUSICA LIGERA INTERNACIONAL.** SALA DEL BINGO. — Calle Héroes de Manacor, 99. — Palma. Telf. 27 05 67. — Cada día, desde 17'00 hasta las 3 de la madrugada. — Servicio de cafetería.

**GALA MALLORCA.** Restaurante Espectáculo del CASINO abierto todas las noches. Teléfono 24 53 20.

**CASINO SPORTING CLUB MALLORCA.** Todos los días de 8 a 4 horas. Precio entrada 400 pesetas. Ruleta americana, ruleta francesa, black jack, dados, punto y banca y máquinas tragaperras. — Final autopista Andraitx (desviación Cala Figuera). — Teléfono: 88 00 00.

## SUCESO EN PALMA!!

¡El público, con masiva asistencia impide que este film sea retirado de cartel!

# 2.º MES!



El eterno triunfo del auténtico Bruce Lee!

**CAPITOL**

«Refrigerado»



EL MIÉRCOLES, EN LA GALA OTA  
**ANGELA CARRASCO**  
**LLENO «TITO'S»**

## los estrenos

### UNA REPOSICION Y EL MAR Y SUS TESOROS

Comenta: CINEFILO

#### «BUCEADORES SUICIDAS»

ASTORIA

F. J. Goslar para Centaurus. — Basada en la novela de G. Konsalik. — Adaptación: J. Goslar. — Dirigida por Harald Reinl. — Fotografía (color): F. Lederle. — Música: S. M. V. Schacht. — Montaje: R. Hinds. — Intérpretes: Horts Janson, Hans Hass Jr., Marius Weyers, Monika Lundi, Sandra Prinslow.

Distribución: Euro Films.  
 Duración: 1 hora, 28 minutos.

Dos jóvenes alemanes buscan cerca de las costas de la península de Yucatán, los restos de un galeón español portador de un gran tesoro. Se les une un buceador poco escrupuloso y surgen los que intentan apoderarse del rico botín que no han buscado.

Harald Reinl es un cineasta alemán al que debemos la mayoría de las películas que adoptaban de una forma muy su género, las novelas policíacas de Edgar Wallace. Su estilo algo apresurado, más que dinámico, y la ambigüedad en las situaciones que se advertían en aquella serie, así como la superficialidad en el tratamiento del tema, también se observan en esta película de aventuras en la que el interés indudable de éstos, supera lo que podría dar ocasión a un estudio

algo más detenido de los personajes y del ambiente. Pero el tema, en sí, es sugestivo, e igualmente lo es el entorno y las pallas submarinas resultan interesantes. Todo ello hace que «Buceadores suicidas» resulte una película entretenida y realizada con este oficio que si no nos da una obra destacada dentro del género, si tiene elementos suficientes para que el espectador no se sienta defraudado y siga la movida trama toda ella muy cinematográfica.

#### «LA GUERRA DE LOS MUNDOS»

BORN

Producción: Paramount — 1952. — Basada en la novela de H. G. Wells adaptada por Barry Linder. — Dirigida por Byron Haskin. — Efectos especiales: G. Jennings. — Dirección artística: Hal Pereira. — Fotografía (Technicolor): George Barnes. — Intérpretes: George Barry (profesor Forrester); Anne Robins (Silvia); Lee Tremaque.

Distribución: Gofar Films.  
 Duración: 1 hora, 25 minutos.

Marte es un planeta que va feneciendo y elige la Tierra como fuita morada de sus habitantes. Estos cuentan con una técnica muy avanzada y unos cuerpos débiles. Sus máquinas caerán sobre nuestro mundo, las armas de que disponen las grandes potencias serán inútiles y... empezará la invasión.

Para comprender mejor esta película debemos situarnos en 1952, fecha de su producción. Dominaba, todavía, el espíritu bélico, florecía un renovado espíritu religioso y no existían, todavía, las novedades electrónicas que hoy dominan. Además, para muchos —y entre ellos H. G. Wells, autor de la novela base— confiaban en que los famosos canales de

Marte fueran obra de seres inteligentes ya que las sondas espaciales terrestres no habían llegado al planeta rojo y con sus averiguaciones, echaban un jarro de agua fría sobre los que creían, concretamente, en la existencia de nuestro vecino del sistema solar que ya denominábamos como marcianos.

El film tiene unos buenos efectos espaciales, las ingenuidades propias de un guión que si ofrece una parte espectacular importante, se centra en un grupo reducido de personajes y desarrolla una fórmula muy propia del cine americano que siempre había dado buenos resultados. No obstante, en general y aparte de algunos detalles ambientales propios de los años en que fue filmada esta superproducción, la película muy bien podría pasar por actual aunque sean otros los derroteros que ha tomado el cine de ciencia-ficción con su nueva concepción de lo fantástico, su puesta en escena derivada de (2001, odisea en el espacio) y perfeccionada hasta límites increíbles.

Pero «La guerra de los mundos» sigue teniendo su atractivo y refleja parte del interés que existe sobre el misterio de la presencia de otros seres inteligentes en el insondable Universo.



Si Rocío Durcal, Camilo Sesto, Pedrito Ruiz, María Dolores Pradera, etc. habían conseguido llenar la sala de Fiestas «Titos» con motivo de las Galas Ota, el pasado miércoles, con la actuación de Angela Carrasco, fueron muchos los mallorquines que, al no reservar con la debida antelación una mesa, se quedaron sin poder entrar.

Éxito, pues, de público, y en la sala de fiestas, gran triunfo, una vez más, de Angela Carrasco, que se ganó

por completo al respetable desde el principio de su actuación. Actuación que fue interrumpida en más de una ocasión por los aplausos de los asistentes a la Gala.

Y para el próximo miércoles, se anuncia ya a otra primerísima figura de nuestra canción, Rocío Durcal. Y cabe esperar que, como en sus últimas galas en Palma, coseche un éxito como el que estamos comentando ahora, el de Angela Carrasco, dos noches atrás.

**INDUSTRIA DEL TRESILLO (POLIGONO LA VICTORIA)**  
 EXTRAORDINARIA LIQUIDACION DE TRESILLOS POR RENOVACION EXISTENCIAS.  
 TRESILLOS TRESILLOS CAMA MODULOS RINCONERAS  
 Gremio Zapateros Esquina G. Toneleros.  
 APARCAMIENTO PROPIO.  
 SABADOS MAÑANA ABIERTO



Miou-Miou · María Schneider  
**TODA UNA MUJER**  
 (La Dérobade)



Premio CESAR a la mejor Actriz: MIOU-MIOU «TODA UNA MUJER»

UN FILM DE Daniel Duval

ADOS FILMS S.A.

¡La película más aclamada y premiada de Europa!



UN TEMA DE ESCANDALO EN UNA REALIZACION IMPECABLE!!

IMPORTANTE: Se advierte al público que puede sentirse herido ante escenas de gran dureza e impacto clasificadas «sin precedentes»

¡Hoy! Sensacional estreno!

Y además: un film pornográficamente divertido!



«BANANAS MECANICAS»



«Solo mayores»

«TODA UNA MUJER»

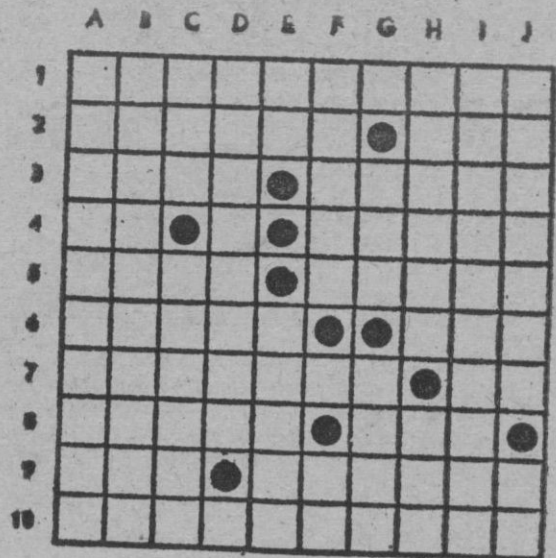


El tema de este film es la prostitución (sin tabues). Debido a su gran calidad de realización e interpretación NO está clasificada «S». Sin embargo, conviene advertir al público que contiene escenas de gran impacto y dureza que podrían herir la sensibilidad del espectador. «Toda una mujer» (la derobade) se estrenó en Nuevo Hispania refrigerado. Está dirigida por Daniel Duval e interpretada por Miou Miou, premio César a la mejor actriz. Con el mejor papel de María Schneider que supera incluso su anterior «rol» en «El último tango en París». Un film sólo para mayores.



# PASATIEMPOS

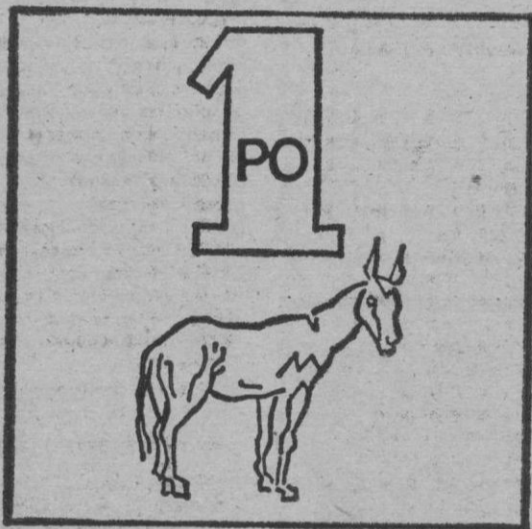
## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Moida ra hueca en línea vertical.— 2: Obstruyes, atascas, Figurado, apetito, deseo ardiente.— 3: Pelo de algunos animales. Planeta del Sistema Solar.— 4: Símbolo químico del actinio. Consonante. Mahometanos.— 5: Dios de la Mitología romana. Cierta provincia española.— 6: Ave trepadora de pico fuerte, grueso y muy encorvado, y plumaje amarillento en la cabeza y verde en el cuerpo. Río de la provincia de La Coruña.— 7: Familiarmente, reverencias humildes en muestra de sumisión. Entrega, otorga.— 8: Tercera cavidad del estómago de los rumiantes. Dueño, señor.— 9: Forma del pronombre. Veré, observaré.— 10: Aconséjales.

**VERTICALES.** — A: Calabaza Inverniza.— B: Acometieramos, embistieramos.— C: Impar. Atravesase un cuerpo de parte a parte. D: Arácnidos traqueales parásitos muy pequeños, que se introducen bajo la piel produciendo la sarna. Abreviatura de punto cardinal.— E: Nota musical. Planta cingiberácea de la India, cuyas semillas aromáticas y de sabor acre se usan en Medicina.— F: Tome para sí. Preposición. Terminación verbal.— G: Consonante. Lista, catálogo. Nombre propio de mujer.— H: Utilizas habitualmente. Daño, enfermedad.— I: En femenino, que restablece o reanuda lo que se había interrumpido.— J: En Heráldica, pusiera espalda con espalda. Existe.

## JEROGLIFICO



¿Dónde tiene la erosión?

para millones de niños,  
su mundo, es un juego  
de vida o muerte



ayúdeles a vivir

base socio de **unicef**  
ASOCIACION UNICEF ESPAÑA  
APARTADO 12021 MADRID



## SERVICIOS AEROS Y MARITIMOS

### PARA HOY

VIERNES

#### SERVICIOS AEROS

##### VUELOS NACIONALES

Palma — Alicante:

7'10 — 23'58.

Palma — Barcelona:

1'45 — 7'00 — 8'35 — 9'40 —

12'10 — 14'50 — 16'25 — 19'05

19'40 — 22'50 — 23'55.

Palma — Jerez de la Frontera:

17'00.

Palma — Madrid:

8'15 — 11'15 — 18'15 — 22'40

23'50.

Palma — Málaga:

19'45.

Palma — Sevilla:

7'10.

Palma — Valencia:

11'05 — 17'00 — 21'20.

Palma — Ibiza:

7'30 — 17'20 — 20'40.

Palma — Menorca:

7'35 — 17'25.

Palma — Las Palmas:

7'10 — 17'00.

##### VUELOS AVIACO

Palma — Barcelona:

Diario a las 16'40.

Palma — Madrid:

Diario a las 19'40 y 20'40.

Palma — Ibiza:

Diario a las 8'30.

Palma — Mahón:

Diario a las 13 y 20 y martes,

Jueves y sábado 20'45.

#### SERVICIOS MARITIMOS

##### TRASMEDITERRANEA

PALMA — BARCELONA

Diario excepto miércoles

12,00 h.

Diario excepto jueves 24,00 h.

BARCELONA — PALMA:

Diario, excepto viernes, 11 h.

Diario excepto martes 24,00 h.

PALMA — VALENCIA

Diario excepto jueves 11,00 h.

Lunes y miércoles 23,00 h.

Lunes (vía Ibiza) 24,00 h.

Viernes (vía Ibiza) 09,00 h.

VALENCIA — PALMA

Diario excepto jueves 23,00 h.

Martes y sábados 11,00 h.

Jueves (vía Ibiza) 11,00 h.

Domingos (vía Ibiza) 24,00 h.

PALMA — ALICANTE

Martes, jueves y domingos,

22,00 h.

Miércoles y sábados (vía Ibi-

za) 24,00 h.

ALICANTE — PALMA

Lunes, miércoles y viernes

11,00 h.

Martes y viernes (vía Ibiza)

24,00 h.

PALMA — IBIZA

Lunes, miércoles y sábados

24,00 h.

Viernes, 09,00 h.

IBIZA — PALMA

Lunes, miércoles y sábados

11,00 h.

Jueves 19,00 h.

PALMA — CIUDADELA

Viernes 24,00 h.

CIUDADELA — PALMA

Miércoles 23,00 h.

PALMA — CABRERA

Jueves 09,00 h.

CABRERA — PALMA

Jueves 15,00 h.

ALCUDIA — CIUDADELA

Diario excepto miércoles

09,00 h.

Diario excepto jueves y

viernes 18,00 h.

CIUDADELA — ALCUDIA

Diario excepto jueves y

viernes 09,00 h.

Diario excepto miércoles

18,00 h.

BARCELONA — MAHON

Diario excepto domingos

23,00 h.

MAHON — BARCELONA

Diario excepto lunes y

domingos 11,00 h.

Domingos 23,00 h.

BARCELONA — IBIZA

Diario excepto jueves

22,00 h.

IBIZA — BARCELONA

Diario excepto lunes y

jueves 24,00 h.

Jueves 11,00 h.

VALENCIA — IBIZA

Diario excepto lunes y

viernes 12,00 h.

Viernes 14,30 h.

ALICANTE — IBIZA

Diario excepto miércoles y

sábados 24,00 h.

IBIZA — ALICANTE

Diario excepto miércoles y

sábados 12,00 h.

#### COMPANIA YBARRA

PALMA — BARCELONA: Dia-

rio, a las 24,00 horas.

Lunes, miércoles y viernes, ser-

vicio extraordinario a las 12 h.

#### COMPANIA YBARRA

PALMA — BARCELONA: Dia-

rio, a las 24,00 horas.

Lunes, miércoles y viernes, ser-

vicio extraordinario a las 12 h.

## SOLUCION A LOS PASATIEMPOS DE AYER TABLEROGRAMA

«Todo lo debemos consultar con el amigo, mas primero debemos consultar si lo es.»  
(Séneca)

### JEROGLIFICO

Los enseres (loS en seR, es).

## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.** — 1: Sacri-  
fera.— 2: Acosar. Del.— 3: Luna.  
Icaco.— 4: Is. C. Dados.— 5: Ca-  
na. Elena.— 6: Isere. Sor.— 7:  
Legases. Ca.— 8: Amase. Asi.—  
9: Tor. Rolada.— 10: Osáraselos.

**VERTICALES.** — A: Salicilato.—  
B: Acusásemos.— C: Con. Nega-  
ra.— D: Asacaros. R.— E: Ra.  
Esera.— F: Iride. E. Os.— G: F.  
Cal. Sale.— H: Edades. Sal.— I:  
Reconocido.— J: Alosara. As.

## Adquiera *Baleares* en IBIZA - FORMENTERA

Distribuidor Exclusivo

COMERCIAL ATHENEUM S.A.

Carretera San Antonio, Km. 1,300 Teléfono: 30.07.91. — IBIZA

### IBIZA

- LIBRERIA ALAVA
- LIBRERIA FIGUERETAS
- LIBRERIA DIARIO DE IBIZA
- LIBRERIA ALCAINA
- LIBRERIA BUFI
- DIARIO IBIZA-MERCADO
- LIBRERIA AVENIDA
- LIBRERIA ESQUITX
- LIBRERIA IBIZA
- KIOSCO VARA DE REY
- LIBRERIA VERDERA
- LIBRERIA VILLAR
- LIBRERIA VARA DE REY
- LIBRERIA BONEI

### SANTA EULALIA DEL RIO

- KIOSCO SANTA EULALIA
- LIBRERIA SANTA EULALIA
- LIBRERIA COSMI

### SAN CARLOS

- ESTANCO SAN CARLOS

### BARRIO C'AN NEGRE

- MERCERIA CAN NEGRE, Crr. S. Antonio, Km. 2,400

### SAN ANTONIO ABAD

- FOTO IBIZA/SAN ANTONIO
- JUAN VERDERA
- FOTO CINE CRUELLS
- JUAN PLANELLS
- VICENTE JUAN FERRER

### SAN JOSE

- KIOSCO SAN JOSE





## HOJA DEL CALENDARIO

HOY, VIERNES: San Domingo de Guzmán y Ciriaco. — El Sol sale a las 6.53 y se pone a las 20'56. — Luna: Cuarto menguante.

## TELEVISION

### PROGRAMA PARA HOY

- 13.30: ALS QUATRE VENTS (Sólo para Cataluña y Baleares)
- 13.45: CARTA DE AJUSTE (c)
- 14.00: AVANCE INFORMATIVO
- 14.05: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO (c)
- 14.30: GENTE, HOY (c)
- 15.00: TELEDIARIO (c)
- 15.30: COSAS (c)
- 19.30: CON OCHO BASTA (c)

20.25: MAS VALE PREVENIR (c) «PRIMEROS AUXILIOS» (I)

21.00: TELEDIARIO (c) (Segunda edición)

21.30: PANTALLA ABIERTA (c) «HABLANDO DE MALLORCA»

En esta ocasión, el programa producido por NODO para Radiotelevisión Española ofrece un documental realizado por el «Diario BALEARES», de Palma de Mallorca, perteneciente a la cadena de Medios de Comunicación del Estado. El reportaje muestra diferentes aspectos de la isla, haciendo hincapié en lo referente a su potencial turístico, su historia, economía, etc.

22.30: GRANDES RELATOS: (c) «CANAS Y BARRO» Capítulo V

El obeso Cañamel, en su oficio de prestamista, proporciona a Tonet el dinero y las artes necesarias para explotar sus tierras, y este negocio les convierte en socios. A partir de ahora, Tonet parece ser el nuevo dueño de la taberna, ante el escándalo de la Samaruca, que presiente los oscuros amores de Neleta y éste. Cañamel, advertido de estos amores, rompe su amistad con Tonet y le expulsa para siempre de su taberna. Tonet, contemplado por Neleta, que llora a espaldas de su marido, marcha de allí con el firme propósito de no regresar nunca.

23.30: ULTIMAS NOTICIAS (c)

23.50: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

## UHF

19.30: CARTA DE AJUSTE (c)

19.45: REDACCION DE NOCHE (c)

20.35: POLIDEPORTIVO (c) Programa de información deportiva que presenta José Félix Pons.

21.00: LARGOMETRAJE CICLO ALFRED HITCHCOCK (VIII) «RECUERDA» (c)

Película producida por David O. Selznick en 1945, con guión de Francis Beeding. Las secuencias surrealistas y oníricas del film fueron creadas por el pintor Salvador Dalí. A la clínica psiquiátrica Green Manors llega el joven doctor Edwards para sustituir al anciano director Murchison, quien durante largos años ha regido el establecimiento. El recién llegado, a poco de incorporarse, es mirado con recelo por los otros médicos, ya que se descubren en él síntomas evidentes de amnesia y de complejo de culpabilidad.

22.45: TRIBUNA INTERNACIONAL Coloquio sobre un tema internacional de actualidad, presentado por José Javaloyes.

23.25: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

CRONICA 2 (Solo para Cataluña y Baleares)

(c) Programas en color.

(o) Mayores de 14 años.

(oo) Mayores de 18 años.

## TELEFONOS DE INTERES

—Bomberos: 29.12.53 25.12.34 y 29.12.54.

—Casa de Socorro: 22.21.79.

—Ambulancias: 25.14.45.

—Policia: 091.

—Policia Nacional: 28.04.00.

—Policia Municipal: 092.

—Guardia Civil: 25.12.73.

—COS (Guardia Civil Rural): 22.11.00 22.11.01 y 29.50.50.

—Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21.26.32.

—Oxígeno a domicilio de la S.S. Tels.: 23.35.96 - 24.33.45 y 27.70.20.

—Taxi Radio: 25.54.40.

## FARMACIAS DE GUARDIA

FARMACIAS ABIERTAS De 1,30 mañana a 4,30 tarde

BAGUR CLAVEROL San Miguel, 29. Tel. 211127.  
LLUCH ALAMAR, Joaquín Togueros, 1 (Junto Ctra. Valldemosa Esc. Magisterio) Tel. 255014.  
SANTANDREU BUÑOLA, Fausto Morell, 6. Tel. 272782.  
SBERT, ISABEL, Pl. Progreso, 1. (Sta. Catalina). Tel. 233021.

ABIERTAS de 8 a 10 NOCHE

Aguiló Pomar, P. Bartolomé Pou, 20, teléfono 251215; Barceló Pallar, Consulado, 6 (esquina Paseo Sagrada), 215252; Bauzá Camps, Marqués Fuensanta, 22 (esquina Miguel Marqués), 464765; Carals Canals, Avenida Alejandro Rosselló, 19, 226817; March Noguera, Av. Joan Miró, 168 (Porta Pi) (antes Calvo Sotelo), 402133; Mataró Mulet, Fátima, 2 (esquina Avda. Argentina), 232578; Miró Forteza, Colón, 5, 211368; Solvellós Fons, Camino Viejo Buñola, 150 (Polígono industrial ASIMA), 294766; Vidal Clar, Plaza Tte. Coronel Franco, 6 (cruce Reyes Católicos - Cap. Crespi Coll), 274820.

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA - ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

RODRIGUEZ SORIANO, Cabrera, 9. (Junto Pl. Lactancia) (El Arenal-Lluchmayor) Tel. 265529

FARMACIA ABIERTA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

TARONGI FUSTER, San Miguel, 41. Tel. 211285.

## RADIO

RADIO JUVENTUD DE BALEARES (Programa para hoy)

Onda media:

- 7.30: Apertura: Hora, temperatura. Selección musical.
- 8.00: España a las ocho. Primer diario hablado de RN.
- 9.00: Para ti mujer. Sellos y monedas.
- 10.00: Radio Club Holandés.
- 11.00: Los R.J.
- 11.30: Discoteca 46.
- 12.00: Radiodiarlo primera edición. Información nacional y local.
- 12.30: La gran feria de Roxatar.
- 12.45: «Ronis».
- 13.00: Variedades.
- 13.45: Cines. Optica Moreno.
- 14.00: Segundo diario hablado de Radio Nacional.
- 14.30: Radiodiario musical.
- 15.00: Resumen informativo.
- 15.30: Selecciones. Viernes: «La voz de la esperanza».
- 16.00: Novela senada.
- 17.00: Minutos musicales.
- 17.30: Mundorama.
- 18.00: Novela en catalán.
- 18.30: Consultorio Francis.
- 19.00: Música de siempre.
- 19.30: Minusval en las ondas. Misión rescata.
- 20.00: Vuelta ciclista a Francia. (Hasta el día 20).
- 20.30: Información local y deportiva.
- 21.00: Radiocadena actualidad.
- 21.30: Lunes: Zarzuela. Martes: Hacia un mundo mejor. El Chiquero. Miércoles: informe médico. Jueves: Radiocinema. Rincón poético. Viernes: En marcha.
- 23.00: Tallamán.
- 1.00: Cierre de la emisión.

E.A.J. 13 - RADIO MALLORCA (Programa para hoy)

Onda media

- 7.00: Apertura. Matinal Ser. Informativos de diez minutos a las 7 y 7.30 y de treinta a las 8.
- 8.30: Primera hora: musical para los amigos.
- 9.00: La Ser informa.
- 10.00: La Ser informa.
- 10.05: Viva la radio: Música nueva y actualidades.
- 11.00: La Ser informa
- 11.05: Pasatiempos en cadena.
- 12.00: La Ser informa.
- 13.00: La Ser informa.
- 13.55: Hoja de calendario.
- 14.00: Hora exacta. Informativo «Palma hoy».
- 14.05: Música y deporte.
- 14.20: Noticias y comentario: Antonio Agustín.
- 14.30: Ser informativo. Carteleras.
- 15.00: Musical de las tres.
- 16.00: La Ser informa.
- 16.05: Radionovelas: «El gran pecado de María Sten» y «Un grito al cielo»
- 17.00: La Ser informa
- 17.05: Relatos familiares.
- 17.40: Radionovela «La saga de los Porretas»
- 18.00: La Ser informa.
- 19.00: La Ser informa
- 19.05: Buenas tardes.
- 20.00: Ser informativo.
- 20.30: La radio en directo.
- 21.00: Jazz en la noche
- 21.30: Tiempo para el deporte.

22.00: Ser informativo.

22.15: La música

22.30: La noche es joven.

23.00: Los superventas de oro.

23.30: Informativo Hora 25.

1.00: Medianoche.

2.00: Cierre.

Frecuencia modulada:

- 7.00: Apertura. Simultáneo en onda media.
- 9.00: Emisión en lengua escandinava.
- 10.00: FM - Radio Mallorca.
- 19.00: El show de Riki Lash. Música y amenidades en inglés.
- 23.30: Simultáneo en onda media.
- 2.00: Cierre.

RADIO POPULAR DE MALLORCA (Programa para hoy)

Onda media:

- 7.00: Apertura.
- 7.02: Bon día.
- 7.05: Fin de semana.
- 10.30: Sabadeando.
- 12.35: Hacia el núm. 1.
- 13.30: Radio Popular informa: La veu dels pobles. Illes: informatiu regional.
- 14.00: Tiempo de teleintencas.
- 14.30: Informativo día.
- 15.00: ECCA: Informa.
- 15.30: De lo vivo a lo pintado.
- 16.05: Tarde musical.
- 17.30: Música de España.
- 18.00: Revista aeronáutica.
- 18.30: Fueron éxitos.
- 19.00: Cuarto continente.
- 19.30: El file dels dies.
- 20.00: Sorteo cupón pro-diego.
- 20.05: Teletipo del deporte.
- 20.35: Seleccionamos para Ud.
- 21.30: El fabuloso mundo del disco.
- 22.00: Famosos de guardia.
- 22.05: Amigos en la noche.
- 0'53: Bona nit.
- 1.00: Cierre de la estación.
- F. M. Stereo - Popular 2:
- 8.00: Música en Popular 2.
- 10.00: Estudio alemán.
- 10.45: Grandes voces.
- 11.30: Música en Popular 2.
- 12.00: Confidencial.
- 13.30: Panorama.
- 18.00: Prog. en lengua sueca.
- 18.30: Prog. en lengua danesa.
- 19.00: Estudio alemán.
- 19.45: Prog. en lengua noruega.
- 20.00: Prog. lengua finlandesa.
- 20.30: Seleccionamos para Ud.
- 22.30: Born.
- 1.00: Cierre de la estación.

## GASOLINERAS DE TURNO

ESTACIONES DE SERVICIO

Semana núm. 32

Del día 4 a 11 del corriente mes, las gasolineras de servicio serán las siguientes:

- E.S. ES FORTI
- E.S. ASIMA. Polígono La Victoria.
- E.S. MOLINAR
- E.S. SECAR DE LA REAL
- E.S. INCA, Carr. Pollensa.
- E.S. PUERTO POLLENSA
- E.S. VILAFRANCA
- E.S. FELANITX, Ctra. Porreres
- E.S. NA BORGES, Artá
- E.S. COSTA DE LA CALMA

## HORARIO DE TRENES

TRENES PALMA - INCA

Salidas de Sóller:

- Salidas de Palma: 8 - 8'15 - 7'30 - 8 - 8' 9'45 - 11'15 - 12 - 13 13'30 - 14 - 15 - 16'30 18 - 19 - 19'45 - 20'30.

- Salidas de Inca: 7 - 7'45 - 8'15 - 9 - 10'30 11 - 12 - 13 - 14 - 14'45 15'15 - 16'45 - 17'15 - 18 19'30 - 20'30 - 20'45 - 21'15

5'45 - 8'15 - 11'50 - 14'15 18'20.

extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22'00 horas.

NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinan por el servicio de tranvías de Puerto.

SERVICIO POR CARRETERA

Domingos y festivos, servicio Servicio de autocares desde Palma a Aaró, Inca, Llac, Can Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Port de Cristo, Cuevas de Draoh, etc. así como a todas las poblaciones intermedias.

Con EL ARENAL servicios cada 1 a 10 minutos. Información en teléfono: Ferrocarril: 252246 y 252248. Autocares: 252224.

TRENES PALMA - LA PUEBLA

- Salidas de Palma: 8 - 8'15 - 13'30 - 18.
- Salidas de La Puebla: 7'15 - 10'30 - 14'45 - 20'15

TRENES PALMA - SOLLER

- Salidas de Palma: 8 - 10'40 - 13 - 15'15 19'40.

## SERVICIO DE TRANSPORTES URBANOS

Línea	Nombre	Prim. salida	Ult. salida	P. regreso	Ult. regreso	Frecue. minut.
1/12	P. Marítimo	7,00	21,30	7,35	22,00	30
13/3	P. D'Inca-C. Catalá	5,45	23,55	6,35	24,50	10
4	P. Reina-Génova	6,00	22,00	6,30	22,30	30
15/5	C. Pastilla-S. Dureta	5,45	21,00	6,10	01,30	8
6	S. Español	6,30	20,30	6,00	21,00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6,40	23,00	6,20	23,30	20
8	S. Roca	6,00	23,00	5,40	23,20	9
9/A	C. Capiscoi-Hiper	6,18	22,45	6,00	23,00	13
9/B	C. Capiscoi-Amanecer	6,40	22,00	6,20	21,40	24
11	S. Cladera-Collaseo	5,00	23,10	5,10	23,10	20
14/A	S. Gatlou-Rafal	6,24	22,30	6,00	22,50	12
14/B	Pío XII-La Soledad	6,30	22,10	6,00	22,00	12
16	Establiments	6,30	22,00	6,00	22,30	30
17	Apt	6,30	23,00	7,00	23,30	30
18	Inglima	6,10	21,00	6,35	21,30	60
20	Calviá-Capdelá	7,00	19,35	8,00	18,30	—
21	Palma Nova	6,15	24,30	7,10	01,20	13
22	Portals Nous	7,45	18,30	8,35	19,35	120
23	P. Reina-Illetas	7,00	21,30	7,35	22,00	11



**Radio Popular de Menorca**  
 Tel. Oficinas - 38 05 99  
 Dirección y Publicidad - 38 04 12  
 G. O. BISPO VILA, 7 - CIUDADELA





Tito's Piano Bar

El lugar ideal para quedar con sus amigos, antes o después de cenar

Tito's Piano Bar

PZA. GOMILA

ALMACEN DE MUEBLES LA VICTORIA

Polígono de La Victoria

- LIQUIDAMOS TODA CLASE DE MUEBLES PARA APARTAMENTOS- DORMITORIOS - COMEDORES- LIBRERIAS - TRESILLOS - NIDO- COLCHONES - TAQUILLONES Y DORMITORIOS JUVENILES



POLIGONO LA VICTORIA. GREMIO TINTOREROS, 16  
Aparcamiento propio - Sábados mañana abierto

MUNDO CURIOSO

PINTA UNA VACA PARA QUE NO LA RECONOZCAN

Orense. (Efe). — El ladrón de una vaca albinegra pintó a ésta con tinta azul y negra para que no fuera identificada. Aún así, no consiguió su objetivo y tuvo que huir corriendo al ser localizado por la Guardia Civil, informa "La Voz de Galicia".

El animal, de cinco años y valorado en 120.000 peetas, fue sustraído de una cuadra propiedad de Miguel Fernández Grande, y tras conocerse que en Herdadina-Lovios se había vendido una vaca a muy bajo precio, la Guardia Civil se personó en casa de José Paz, y tras un reconocimiento de las reses, pudo identificarse a la vaca sustraída, que todavía presentaba su original disfraz.

Al ser sometido a interrogatorio el propietario de la cuadra, escapó a toda velocidad en presencia de las fuerzas del orden, "saltando cereos y alambradas hasta perderse de vista, sin que hasta el momento se haya logrado su identificación", concluye el citado diario.

ADEMAS DE DESPEDIDO, MULTADO

La Coruña. (Efe). — El trabajador Julio López Valverde despedido de la empresa "Arrojo" de La Coruña, fue multado por la Policía de Tráfico cuando, al volante de su coche, se manifestaba, por medio de unos altavoces instalados en el vehículo, por haber sido objeto de un despido que la Magistratura del Trabajo de La Coruña declaró procedente.

Fue la Policía de Tráfico quien puso fin a la singular manifestación, al multar al trabajador por considerar que estaba estacionado en zona prohibida dentro de la carretera "Nacional-VI".

DOS PUEBLOS SE ENFRENTAN

POR EL AGUA

Aldeanueva del Camino, (Cáceres), (Efe). — Los habitantes de la localidad cacereña de Aldeanueva del Camino se han visto privados del suministro de aguas para riego del río Viego, por parte de los de Gargantilla, quienes alegan que la Constitución ha derogado una decisión de la Audiencia Territorial de Cáceres de 39 de septiembre de 1942, por la que el agua se compartiría en días alternos.

El corte del suministro ha motivado algunas alteraciones por parte de los vecinos de Aldeanueva que, para llamar la atención de las autoridades provinciales, han cortado las líneas telefónicas del otro pueblo, y mediante piquetes impiden el acceso a éste por carretera, además de impedir que los trabajadores de Gargantilla, que en esta época se desplazan a Aldeanueva, puedan ir a su trabajo.

A pesar de la actuación de las Fuerzas de Orden Público que vuelven a normalizar el suministro de agua, el problema vuelve a suscitarse una vez retirados los efectivos policiales.

El juez de Aldeanueva del Camino ha declarado que el caso ha sido puesto en conocimiento del Gobierno Civil de Cáceres pero que este organismo se ha inhibido ante las autoridades judiciales, por lo que dada la lentitud que supondría un proceso, "la economía del pueblo se vería seriamente afectada".

BUSCAN LOS RESTOS DEL «TITANIC»

Un grupo de personas decididas a encontrar los restos del trasatlántico "Titanic" aseguran haber identificado ya por lo menos una de sus chimeneas.

Los que buscan los restos del "Titanic" son un grupo de gente de cine y científicos, financiados por el millonario petrolero Jack Grimm, que ha asignado tres millones de dólares a esta causa.

Si todo va según los planes trazados se localizará el "Titanic" este verano y se le registrará con un submarino especial, a fin de rescatar la mayor parte posible de su contenido. La operación será

filmada, para así recuperar el dinero invertido con los derechos derivados de la proyección de la película.

La búsqueda se concentra en una zona del Atlántico de unos 150 kilómetros cuadrados, cerca de Terranova, donde tuvo lugar el desastre.

**TOLDOS**  
más y mejor protección con  
**TOLDER**  
VIA ROMA, 5 - TEL. 21 77 75  
PALMA DE MALLORCA

AL DERROTAR POR 4-0 AL AT. BALEARES

EL POBLENSE SE LLEVO EL

«TROFEO DEL MELON»

Constancia, 7-Villafranca, 1

Anoche, en el "Miguel Nadal", terreno federativo, se disputaron los encuentros penúltimos de la última edición, hace dos años, que fuera suspendido debido a graves incidentes en el campo del Villafranca, club organizador.

Bastante público anoche y al final, clara victoria del Poblense que a lo largo de los 90 minutos se mostró superior, en todos los aspectos al At. Baleares.

El primer tiempo finalizó ya con 3-0, goles materializados por Ramón (2) y Franch. Y éste haría el otro en el minuto 28 del segundo periodo.

Alineaciones  
U.D. POBLENSE: Gost, Pons, Bannasar, Hidalgo; Amer, Munar; Bonet, Ramón, Franch, Roig y Moranta. Luego actuación, Galmés, Soria y Pons.

AT. BALEARES: Capellá; Sansaloni, Martínez, Alfaro; Serrano Paquito; García, Mayo, Cobo, Vázquez y Plácido. También intervinieron, Torres y Bannasar.

Excelente el arbitraje del Sr. Nadal Simó, auxiliado en las bandas por Munar y Sandoval.

En el otro encuentro, para el tercer puesto, el Constancia derrotó al Villafranca por 7-1.  
L. S.

NOTABLE MEJORIA DE GIL ROBLES

Teruel. — El estado de salud de Jose María Gil Robles ha experimentado, durante la noche del miércoles y el día de ayer, una notable mejoría, según han informado a Europa Press fuentes de la familia del enfermo.

El señor Gil Robles ha sido autorizado a levantarse y sentarse en una silla, y ayer leyó la prensa nacional.

Entre su familia reina un gran optimismo, aun cuando se ignora todavía cuándo será dado de alta José María Gil Robles.

UN PUEBLO ENTERO EXIGE LA EXPULSION DE UN VIOLADOR

Valladolid, (Europa Press). — Alrededor de 400 personas se han manifestado en el pueblo vallisoletano de Tudela de Duero, que se encuentra a 13 kilómetros de la capital, en protesta por la violación de una mujer.

Al parecer el supuesto violador es un joven de la localidad, que golpeó en la cara y en el cuerpo a la víctima.

La manifestación, a cuya cabeza figuraba el marido de la

mujer violada, llegó hasta el Ayuntamiento donde se gritó repetidas veces: "Que lo echen, que lo echen". Posteriormente, el grupo se dirigió a la casa de los padres del presunto autor, donde se produjeron enfrentamientos verbales con la madre de éste.

Al finalizar la manifestación, se recogieron firmas para solicitar la expulsión de la familia del pueblo.

INCENDIOS FORESTALES EN JULIO

SE QUEMARON EN SEVILLA MAS DE 5.000 HECTAREAS

Sevilla. — Un total de 36 incendios y 5.819 hectáreas quemadas es el balance de los siniestros forestales de este tipo producidos durante el mes de julio en la provincia de Sevilla, según han informado a Europa Press fuentes de Icona.

Las mismas fuentes señalaron que el incendio más grave se originó en la finca de Madronalejo, término

municipal de Aznalcollar, propiedad de la Diputación Provincial de Sevilla. En este siniestro más de 3.000 hectáreas de arboleda quedaron destruidas.

En todo el año pasado se produjeron en Sevilla 24 incendios y se quemaron 900 hectáreas, según las mismas fuentes.

SABATES D'INCA

SAN JOSE DE LA MONTAÑA, 1

FCO. MANUEL DE LOS HERREROS, 16

PRECIO DE FABRICA  
AÑADA 1.000 PESETAS A SU PAR  
ELEGIDO Y LLEVESE DOS PARES

Al efectuar su compra regalamos camisetas

SABADOS TARDE ABIERTO

SABATES D'INCA